

Estratto – Tiré à part  
Separata – Offprint – Sonderdruck

RIVISTA  
ITALIANA  
di  
ONOMASTICA

RIION, XXV (2019), 1



# RION – Rivista Italiana di Onomastica

vol. XXV • n° 1 • anno XXV • primo semestre 2019

**Direttore:** ENZO CAFFARELLI (Roma)

## Comitato scientifico:

MARIA GIOVANNA **ARCAMONE** (Pisa), PIERRE-HENRI **BILLY** (Paris), RITA **CAPRINI** (Genova),  
PAOLO **D'ACHILLE** (Roma), DIETER **KREMER** (Leipzig/Trier),  
ANDRÉ **LAPIERRE** (Ottawa), OTTAVIO **LURATI** (Basel), CARLA **MARCATO** (Udine),  
PAOLO **POCETTI** (Roma), ALDA **ROSSEBASTIANO** (Torino), GIOVANNI **RUFFINO** (Palermo),  
WOLFGANG **SCHWEICKARD** (Saarbrücken), LUCA **SERIANNI** (Roma)

## Corrispondenti internazionali:

TERHI <b>AINALA</b> (Helsinki)	MARÍA DOLORES <b>GORDÓN PERAL</b> (Sevilla)
BRAHIM <b>ATOUI</b> (Oran, Algérie)	MIKEL <b>GORROTXATEGI</b> (Bilbao-Bilbo)
LAIMUTE <b>BALODE</b> (Rīga)	MILAN <b>HARVALÍK</b> (Praž)
ANA ISABEL <b>BOULLÓN AGRELO</b> (Santiago de Compostela)	ISOLDE <b>HAUSNER</b> (Wien)
GIUSEPPE <b>BRINCAT</b> (Malta)	BOTOLV <b>HELLELAND</b> (Oslo)
DUNJA <b>BROZOVIĆ-RONČEVIĆ</b> (Zadar)	FLAVIA <b>HODGES</b> (Sydney)
ANA M <sup>a</sup> <b>CANO GONZÁLEZ</b> (Oviedo-Uviéu)	ADRIAN <b>KOOPMAN</b> (Pietermaritzburg, S.A.)
EMILI <b>CASANOVA</b> i HERRERO (València)	DIETLIND <b>KREMER</b> (Leipzig)
† ALEKSANDRA <b>CIEŚLIKOWA</b> (Kraków)	JAROMIR <b>KRŠKO</b> (Banská Bystrica)
RICHARD A. <b>COATES</b> (Bristol)	EDWIN D. <b>LAWSON</b> (Fredonia, NY)
AARON <b>DEMSKY</b> (Ramat-Gan, Israele)	MARINA <b>MARASOVIĆ-ALUJEVIĆ</b> (Split)
MARIA VICENTINA DE PAULA DO AMARAL <b>DICK</b> (São Paulo)	GIORGIO <b>MARRAPODI</b> (Saarbrücken)
LILJANA <b>DIMITROVA-TODOROVA</b> (Sofia)	KAY <b>MUHR</b> (Belfast)
SHEILA M. <b>EMBLETON</b> (Toronto)	WULF <b>MÜLLER</b> (Neuchâtel)
ZSUZSANNA <b>FÁBIÁN</b> (Budapest)	PEETER <b>PÄLL</b> (Tallinn)
OLIVIU <b>FELECAN</b> (Baia Mare)	YAROSLAV <b>REDKVA</b> (Chernivtsi)
M <sup>a</sup> VALENTINA <b>FERREIRA</b> (Lisboa)	SVAVAR <b>SIGMUNDSSON</b> (Garðabær, Islanda)
ARTUR <b>GALKOWSKI</b> (Łódź)	GÉRARD <b>TAVERDET</b> (Fontaine-lès-Dijon)
CONSUELO <b>GARCÍA GALLARÍN</b> (Madrid)	DOMNIȚA <b>TOMESCU</b> (București)
JEAN <b>GERMAIN</b> (Louvain-la-Neuve)	JOAN <b>TORT</b> i <b>DONADA</b> (Barcelona)
DOREEN <b>GERRITZEN</b> (Amsterdam)	WILLY <b>VAN LANGENDONCK</b> (Leuven)
	STEFANO <b>VASSERE</b> (Bellinzona)
	MATS <b>WAHLBERG</b> (Uppsala)

**Redazione:** c/o Enzo Caffarelli, via Tigrè 37, I-00199 Roma

T. +39.06.86219883 – Fax +39.06.8600736 – E-mail: enzo.caffarelli@alice.it

**Amministrazione, diffusione e pubblicità:** SER (Società Editrice Romana s.r.l.) ItaliAteneo  
piazza Cola di Rienzo 85, I-00192 Roma – T. +39.06.36004654 – Fax +39.06.36001296  
E-mail: ordini@editriceromana.it – Web: www.editriceromana.com

Direttore responsabile: Giuseppe Caffarelli.

Finito di stampare nel mese di marzo 2019

presso la STR Press s.r.l. – via Carpi 19, I-00071 Pomezia (Roma).



SOCIETÀ EDITRICE ROMANA

«Rivista Italiana di Onomastica»  
RION, XXV (2019), 1

**Saggi**

REMO BRACCHI (Roma), <i>Toponimi didascalici</i>	15-44
XAVERIO BALLESTER (València), <i>Un valencianísimo apellido: Navarro</i>	45-49
ENZO CAFFARELLI (Roma), <i>Nomi mariani stranieri immigrati in Italia da fine Novecento</i>	51-86
OTTAVIO LURATI (Basel), Locarno, Blenio, Castro, Serravalle, Giornico, Bioggio: <i>etimologie popolari e scientifiche nel Cantone Ticino</i>	87-91
LYDIA FLÖSS (Trento), Vardabe, Gardoné e Gardenèr a Predazzo in Trentino	93-98
GUIDO BORGHI (Genova), Troia ≠ anatolico (KUR <sup>URU</sup> )Ta-ru-(ú-)i-ša ≠ geroglifico Tara/i-wa/i-zi/a-wa/i(REGIO)	99-130
REMO BRACCHI (Roma), <i>Ipocoristici di nomi personali nell'alta valle dell'Adda</i>	131-144
PAOLO D'ACHILLE (Roma), <i>Un deonimico dalla cucina francese: brunoise</i>	145-156
ROBERTO RANDACCIO (Cagliari), «...e soprattutto poi son piene le fosse di Dame da Camelie, meno il cuore e la tosse...». La signora delle camelie fra antonomasie ed eufemismi	157-165

**Varietà**

GUIDO BORGHI (Genova), Viadotto Polcevera o Ponte Morandi	168-187
ARTUR GAŁKOWSKI (Łódź), <i>Sulle denominazioni delle sagre gastronomiche in Italia</i>	188-196

**Opinioni e repliche**

GIOVANNI RAPELLI (Verona), <i>Un'ipotesi etimologica sul termine Euganei</i>	198-204
ENZO CAFFARELLI (Roma), <i>L'odonimia della Grande Guerra e altri repertori: informazioni complementari</i>	205-218
ARTUR GAŁKOWSKI (Łódź), <i>Ancora a proposito della terminologia onomastica del glossario AVSI</i>	219-222

**Minima onomastica**

XAVERIO BALLESTER (València), <i>Antropónims hipocorístics valencians</i>	224
MARINO BONIFACIO (Trieste), <i>Da Schönberg a Sumberazzi, un cognome fra tre domini linguistici</i>	225
GUIDO BORGHI (Genova), [Palinodia su <i>Pärthēnöpē</i> < *B <sup>h</sup> r̥g <sup>h</sup> üh <sub>1</sub> ēnh <sub>3</sub> ōk <sup>w</sup> āh <sub>a</sub> 'territori dalla fronte alta'; <i>Marechiaro</i> < *P <sup>h</sup> <sub>1/2</sub> r̥ <sup>h</sup> iūs]	226
REMO BRACCHI (Roma), Cancàno, <i>prateria di luce</i>	227
MICHELE BURGIO (Palermo), Totuccio. <i>Nome di persona, soprannome etnico, nome comune</i>	228
ENZO CAFFARELLI (Roma), <i>Distribuzione territoriale dei cognomi "di residenza"</i>	229

EMIDIO DE ALBENTIS (Perugia), <i>Un cambio dall'origine apparentemente certa: da Pisciano a Pisoniano (1871)</i>	230
MASSIMO FANFANI (Firenze), <i>Ponti in Toscana</i>	231
FRANCO FINCO (Klagenfurt/Udine), <i>Isola della Cona</i>	232
ARTUR GAŁKOWSKI (Łódź), <i>I pirgonimi, nomi non marginali nella toponimia italiana</i>	233
OTTAVIO LURATI (Basel), <i>Nuove etimologie nel Canton Grigioni</i>	234
LUIGI MATT (Sassari), <i>Un ampelonimo d'autore: il Nepente di Oliena</i>	235
MAURO MAXIA (Sassari), <i>Da Oberto ad Abentinellu</i>	236
PATRIZIA PARADISI (Modena), <i>Pascoli si diverte: Manzoniastix</i>	237
MASSIMO PITTAU (Sassari), <i>CALPURN( / Calpurnius gentilizio etrusco-latino</i>	238
PAOLO POCCHETTI (Roma), <i>I nomi femminili nell'Italia del I millennio a.C.</i>	239
ROBERTO RANDACCIO (Cagliari), <i>Ufficio deonomastici smarriti: Bismarck</i>	240
GIOVANNI RAPELLI (Verona), <i>Equivoci fonetici in Montecchia di Crosara (Verona)</i>	241
LUISA REVELLI (Aosta), <i>Singenionimi con la maiuscola</i>	242
FRANCESCO SESTITO (Roma/Saarbrücken), <i>Note di toponomastica barksiana in Italia</i>	243
MIRO TASSO (Venezia), <i>Distribuzioni dei cognomi di origine albanese tra Lucania e Calabria a ridosso del Pollino</i>	244
LEONARDO TERRUSI (Bari), <i>Ahi serva Italia...! Toponimi e personificazioni nella "poesia civile"</i>	245
MARCELLO TRISOLINI (Bari), <i>Il cognome Tagliavanti in Puglia</i>	246

## **Rubriche**

### **Materiali bibliografici**

#### **Recensioni**

«il Nome nel testo. Rivista internazionale di onomastica letteraria», XX (2018) (Pisa, Edizioni ETS 2018) [LUIGI MATT (Sassari)]	248-252
Ana María Cano González / Jean Germain / Dieter Kremer (a cura di, per il collettivo PatRom), <i>Dictionnaire historique de l'anthroponymie romane Patronymica Romanica (PatRom). Volume II/2: Les parties du corps humain (2<sup>e</sup> partie). Les particularités physiques et morales. Bibliographies essentiels d'onomastique et de lexicographie romanes (compléments 2008-2017). Index général des étymons du dictionnaire PatRom</i> (Berlin/Boston, Walter de Gruyter 2018) [ENZO CAFFARELLI (Roma)]	253-258
Miro Tasso, <i>Il "lavacro dei cognomi" altoatesini: Ettore Tolomei e il fallito onomasticidio di Stato. Con l'elenco dei 5365 cognomi altoatesini da italianizzare</i> (Venezia, c/o l'A. [Editum Per Me Ipsum] 2018) [FRANCESCO DEGL'INNOCENTI (Firenze)]	258-262
Clara Cecchini, <i>Venti e pescatori del Lago Trasimeno. Bojone e Traversone, Tramontana alta, bassa e piscialosa... I nomi della tradizione fra lingua e cultura, storia e curiosità</i> (Perugia, Fabrizio Fabbri editore 2018) [ENZO CAFFARELLI (Roma)]	263-266

- Alfio Lanaia, *Di cu ti diciunu? Dizionario dei soprannomi a Biancavilla* (Biancavilla [Catania], Nero su Bianco 2017)  
[ENZO CAFFARELLI (Roma)] 267-270
- Kathrin Marterior / Norbert Nübler (a cura di), *Mehrsprachige Sprachlandschaften? Das Problem der slavisch-deutschen Mischtoponyme*, Akten der Kieler Tagung 16.-18. Oktober 2014 (Leipzig, Leipziger Universitätsverlag 2016) [MARIA GIOVANNA ARCAMONE (Firenze/Pisa)] 271-276

### **Schede di volumi**

- Lydia Flöss (a cura di), *Dizionario toponomastico trentino. Ricerca geografica 18. I nomi locali dei Comuni di Mezzana, Pellizzano* (Trento, Provincia Autonoma di Trento, Soprintendenza per i Beni culturali, Ufficio Beni archivistici, librari e Archivio provinciale 2018)  
[ENZO CAFFARELLI (Roma)] 277-279
- Giovanni Adamo / Valeria Della Valle (dirr.), *Neologismi: parole nuove dai giornali 2008-2018* (Roma, Istituto dell'Enciclopedia Italiana 2018)  
[ENZO CAFFARELLI (Roma)] 279-281
- Enzo Caffarelli, *Nomi che uccidono* (Roma, SER-Società Editrice Romana 2016) [ROBERTO RANDACCIO (Cagliari)] 282-283
- Federico Mussano, *Roma enigmistica. Dagli antichi Romani ai sommi Pontefici, dall'Urbe ai giorni nostri. Quando il fascino del gioco di parole svela le verità nascoste della Storia* (Roma, MMC Edizioni 2018)  
[ENZO CAFFARELLI (Roma)] 283-285

### **Schede di articoli**

- Francesco Sestito, *Lo studio etimologico dei cognomi italiani: metodi di indagine, prospettive di ricerca, nuove proposte*, in Luca D'Onghia / Lorenzo Tomasin (a cura di), *Etimologia e storia di parole*, Atti del XII Convegno ASLI (Firenze, Franco Cesati Editore 2018, pp. 539-47) [ENZO CAFFARELLI (Roma)] 285-286
- Matteo Rivoira, *Toponimia urbana di tradizione orale a Torino. Qualche spunto di riflessione*, in Gianna Marcato (a cura di), *Dialetto. Uno nessuno centomila* (Padova, CLEUP 2017, pp. 279-86)  
[ENZO CAFFARELLI (Roma)] 287-288

### **Segnalazioni**

#### **– Monografie e miscellanee**

- Oliviu Felecan (a cura di), *Onomastics between Sacred and Profane*, Wilmington (Delaware)/Malaga, Vernon Press 2019 288
- Lydia Flöss, *I toponimi del monte feudale di Predazzo*, Predazzo (Trento), Regola Feudale di Predazzo 2018 290
- Adamo Giovanni / Valeria Della Valle, *Che cos'è un neologismo*, Roma, Carocci 2017 290
- Alcorac Alonso Déniz / Laurent Dubois / Claire Le Feuvre / Sophie Minon, con Edouard Chiricat (a cura di), *La suffixation des anthroponymes grecs antiques (SAGA)*, Genève, HEMGR Droz 2017 292

Lidia Becker, <i>Nombres de persona en español-Personennamen im Spanischen. Historia, situación actual y onomástica popular-Geschichte, aktuelle Situation und Laienonomastik</i> , Bern/Berlin/Bruxelles/Frankfurt am Main/ New York/Oxford/Wien, Peter Lang 2018	293
Jean-Baptiste Jon, <i>L'histoire par les noms. Histoire et onomastique, de la Palmyrène à la Haute Mésopotamie romaines</i> , Beyrouth, IFPO 2018	294
Jorge Braga Riera / Consuelo García Gallarín (a cura di), <i>Deonomástica multilingüe: del nombre propio al nombre de clase</i> , Mungia (Vizcaya), Ediciones Reichenberger 2018	295
Hans Ramge, <i>Hessische Familiennamen. Namengeschichten. Erklärung. Verbreitungen</i> , Heidelberg/Ubstadt-Weiher/Neustadt a.d.W./Basel, verlag regionalkultur 2017	296
Fabian Fahlbusch / Simone Preschke, <i>Deutscher Familiennamenatlas, 5. Familiennamen nach Beruf und persönlichen Merkmalen</i> , Berlin/Boston, De Gruyter 2016	297
Bichlmeier Harald / Heinz-Dieter Pohl (a cura di), <i>Akten des XXXI. Namenkundlichen Symposiums in Kals am Großglockner</i> , Hamburg, BAAR Verlag 2017	298
Bichlmeier Harald / Heinz-Dieter Pohl (a cura di), <i>Akten des XXXII. Namenkundlichen Symposiums in Kals am Großglockner</i> , Hamburg, BAAR Verlag 2018	299

**– Dizionari, repertori, bibliografie**

<i>Atlante Toponomastico del Piemonte Montano (ATPM)</i> , 55. <i>Vaie</i> (area francoprovenzale), a cura di Barbara Cena e Federica Cusan, Torino, Istituto dell'Atlante Linguistico Italiano 2017	300
Furio Ciciliot / Giuseppe Martino (a cura di), <i>Progetto Toponomastica Storica</i> , 38. <i>Toponimi del comune di Dogliani</i> , Savona, Società savonese di Storia patria 2018	301
Pere Anglès Ramon, <i>Onomàstica de Vallclara</i> , Barcelona, Institut d'Estudis Catalans 2017	302

**– Riviste di onomastica**

«Onomàstica. Anuari de la Societat d'Onomàstica», 4 (2018)	303
«Noms. Revista de la Societat d'Onomàstica», 10 (2018)	305
«Studii și Cercetări de Onomastică și Lexicologie (SCOL)», XI (2018), 1-2	306
«Beiträge zur Namenforschung», 53 (2018), 3 e 4	306
«Blätter für oberdeutsche Namenforschung», 53 (2016 [ma 2017]) e 54 (2017 [ma 2018])	307
«RHGT. Review of Historical Geography and Toponomastics», 13 (2018), 25-26	308
«Journal of English Place-Name Society», 49 (2017 [ma 2018])	308
«Journal of Scottish Name Studies», 12 (2018)	309
«AINM», XIV (2018)	309
«Nytt om namn», 65-66 (2017 [ma 2018])	309

«Ortnamnssällskapet i Uppsala Årsskrift» (2018)	310
«Namn och Bygd» (2018)	311
«Acta Onomastica», LIX (2018)	311
«Вопросы Ономастики» [Voprosy Onomastiki], 15 (2018), 2 e 3	312
«Names. A Journal of Onomastics», 66 (June 2018), 2, (September 2018), 3 e (December 2018), 4	314
«Nomina Africana», 32 (2018), 1	315
«Onomastica Uralica», 10, 11, 12, 13 e 14 (2019)	316
«The Journal of Literary Onomastics», 7 (2019), 1	320
«UNGEGN Information Bulletin», 55 (December 2018)	320

– **Altre monografie, miscellane, dizionari e repertori** 321-326

– **Articoli in altre miscellane e in altre riviste** 327-342

### **Incontri**

Kals am Großglockner (Lienz), XXXIII. Namenkundlichen Symposium, 7-10 giugno 2018	343
Acatlán (Puebla), Primeras Jornadas Antroponomásticas, 26-27 luglio 2018	343
Québec, The 2018 IGU Regional Conference “Appreciating Difference-Apprécier la différence”, 6-10 agosto 2018	344
Ciudad de México, VIII Coloquio Leonardo Manrique, “La lingüística y sus relaciones con las diversas áreas de la antropología y la historia”, 14-16 agosto 2018	345
Cluj-Napoca, Cel de-Al XVIII-lea Simpozion Internațional de Dialectologie, 30-31 agosto 2018	346
Torino, XXIII Convegno Internazionale “Gli atlanti linguistici del Piemonte nel quadro della geografia linguistica romanza”, 5-7 settembre 2018	346
Cambridge, The Gersum Conference “The Scandinavian Influence on English Vocabulary”, 5-7 settembre 2018	347
Niamey, Symposium International “Nommer les lieux en Afrique: enjeux sociaux, politiques et culturels – Pour un observatoire de néotoponymie urbaine, géopolitique et numérique”, 5-9 settembre 2018	347
Mainz, Tagung 2018 “Namegeographie”, 17-18 settembre 2018	350
Torino, XXIII Convegno di Onomastica & Letteratura (O&L), Università degli Studi di Torino, 20-22 settembre 2018	352
Venezia, International Scientific Symposium “Toponymy and Cartography between History and Geography”, 26-28 settembre 2018	357
Rennes, Séminaire “Par le nom connaît on l’homme. Approches de l’onomastique médiévale, pratiques et poétiques”, 27 settembre 2018	358
Helsinki, Workshop “New Trends in Nordic Socio-onomastics. New theoretical perspectives relevant for socio-onomastic studies”, 3-4 ottobre 2018	359
Linz, 10. Symposium Namenforschung – Tagung des Arbeitskreises für bayerisch-österreichische Namenforschung (ABÖN) e Tagung des	

Arbeitskreises Namenforschung in der Deutschen Gesellschaft für Namenforschung (AKNF/GfN), 4-6 ottobre 2018	360
Kazimierz Dolny (Polonia), XXI MiOKO (Międzynarodowa i Ogólnopolska Konferencja Onomastyczna) [Conferenza internazionale e polacca di onomastica] “Terminologia onomastica e formazione dei nomi propri”, 4-6 ottobre 2018	361
Bangor, Enwau Lleoedd Cymru Cynhadledd 2018-Welsh Place-Name Society Autumn Conference, 6 ottobre 2018	365
Bruxelles, UNGEGN Scientific Symposium and Joint Division and Working Group Meeting “Role and importance of expert knowledge in the standardization of geographical names”, 10-13 ottobre 2018	365
Lodi/Melegnano (Milano), VII Convegno nazionale di Toponomastica femminile, 11-14 ottobre 2018	367
Lyon, Séminaire “Nommer les hommes dans les mondes anciens” 2018-2019, 18 ottobre 2018	367
Pontevedra, III Jornada de Onomástica Galega “Os alcumes”, 20 ottobre 2018	368
Čakovec, IX. Skokovi Etimološko-Onomastički susreti, 25-27 ottobre 2018	369
Innsbruck, Workshop “Toponomastik”, nell’ambito del 44. Österreichische Linguistiktagung (ÖLT) 2018, 26 ottobre 2018	370
Glasgow, “Names and Identity in the Medieval World”: The 2018 Medium Ævum Day Conference, 27 ottobre 2018	371
Amurrio (Álava), III Onomastika topaketa-Encuentro de Onomástica, El Refor, 29 ottobre 2019	371
Néa Smírnei, 6 <sup>o</sup> Πανελλήνιο Ονοματολογικό Συνέδριο-6 <sup>th</sup> Panhellenic Onomastic Conference “Ονοματολογικά Μικράς Ασίας-Onomastics of Asia Minor”, 2-4 novembre 2018	371
Oviedo-Uviéu, XXXVII Xornaes Internacionales d’Estudiu, 6-8 novembre 2018	372
Brescia, “Storie di nomi, di luoghi, di opere. Progetto toponomastica bresciana”, 10 novembre 2018	372
Mettingen (Tecklenburger Land), Namenkundliches Symposium der Draiflessen Collection “Langemeyer, Tassemeier, Brenninkmeyer. Die Hof- und Familiennamen auf -meier im Tecklenburger Land”, 16 novembre 2018	373
Tarragona, V Colloqui Internacional “La lingüística Pompeu Fabra”, 28-30 novembre 2018	374
Budapest, “Alkalmazott Név kutatás 2018. Tulajdonnevek megítélése, kezelése, használata”, 29 novembre 2018	375
Göteborg, 48 <sup>th</sup> NORNAsymposium: “Names in Writing”, 29-30 novembre 2018	375
Leicester, “Settlement in the Danelaw”, 8 dicembre 2018	377
New York, American Name Society Annual Conference 2019, 3-6 gennaio 2019	377
Chicago, American Name Society Panel at the Modern Language Association Conference, 5 gennaio 2019	379
Paris, Conference “Les noms donnés aux enfants trouvés en Wallonie à la charnière des 18 <sup>e</sup> et 19 <sup>e</sup> siècles”, 19 gennaio 2019	380



Genève, “La néotoponymie et la toponymie politique”, 5 febbraio 2019	380
Bremen, 41. Jahrestagung der Deutschen Gesellschaft für Sprachwissenschaft: “Proper names versus common nouns: morphosyntactic contrasts in the languages of the world” – “Koloniale und postkoloniale Toponomastik”, 6-8 marzo 2019	381
Baton Rouge, 2019 Council of Geographic Name Authorities (COGNA) Annual Seminar, 25-29 marzo 2019	383
Leicester, 40 <sup>th</sup> Annual Guild Conference, 29 marzo 2019	383
Guovdageaidnu-Kautokeino, NORNA’S 49. symposium “Minority Names in Oral and Written Contexts in a Multi-Cultural World”, 24-25 aprile 2019	384
Nottingham, SNSBI-Society for Name Studies in Britain and Ireland 28 <sup>th</sup> Annual Spring Conference, University of Nottingham, 26-29 aprile 2019	384
New York, 1 <sup>st</sup> Session of the United Nations Group of Experts on Geographical Names (UNGEGN-GENUNG), 29 aprile-3 maggio 2019	385
Iași, International Symposium on Investigations into Romanian and European Biblical Traditions (9 <sup>th</sup> Edition), 9-11 maggio 2019	386
Sofia, Annual Conference of the Institute for Bulgarian Language, 15 maggio 2019	386
Perpignyà-Perpignan, 46è Col·loqui de la Societat d’Onomàstica “Llengua, dialecte i frontera al nord del país”, 30 maggio-2 giugno 2019	386
Vancouver, Canadian Society for the Study of Names-Société canadienne d’onomastique 53 <sup>rd</sup> Annual Meeting “Circles of Conversation”, 1º-2 giugno 2019	387
Uppsala, “Names in the Economy VI: The Economy in Names: Values, Branding and Globalization”, 3-5 giugno 2019	387
Coimbra, Celtic Conference in Classics “What’ (new) in a name. Onomastics, databases and the Ancient world” (CCC 2019), 26-29 giugno 2019	388
København, XXIX CILPR-Congresso internazionale di linguistica e filologia romanze, Københavns Universitet, 1º-6 luglio 2019	388
Tokyo, 29 <sup>th</sup> International Cartographic Conference-ICC, 15-20 luglio 2019	389
Helsinki, “Personal names and cultural reconstructions”, 21-23 agosto 2019	390
Baia Mare, 5 <sup>ème</sup> Conference International d’Onomastique “Nom et dénomination”: “Multiculturalisme en onomastique”, 3-5 settembre 2019	390
Münster, Deutsche Gesellschaft für Namenforschung Konferenz “Bewegte Namen: Anpassungsprozesse von Rigennamen in räumlichen, zeitlichen und soziales Spannungsfeldem-Names in motion: Adaptation processes of person and place names in areal, diachronic, and social field of tension”, 11-13 settembre 2019	391
Clarens, 2019 5 <sup>th</sup> International Symposium on Place Names “Recognition, regulation, revitalisation: place name and indigenous languages”, 18-20 settembre 2019	392
Pisa, XXIV Convegno Internazionale di O&L-Onomastica & Letteratura, 3-5 ottobre 2019	393
Wien, GeoNames Symposion “Place names and migration“, 6-8 novembre 2019	395

Gorizia/Nova Gorica, Terzo Convegno di Toponomastica Friulana, 7-9 novembre 2019	395
---	-----

### **Attività**

Il nuovo direttivo di “Onomastica & Letteratura”	397
Il progetto <i>PatRom</i> volge al termine con due volumi	397
Un libro su storia, tipologia e repertori di soprannomi	399
La storia romanzata dei cognomi alla caduta di Costantinopoli	400
Per la salvaguardia della toponomastica bilingue in Trentino Alto Adige	400
Nomi e strade di Roma: l’Archivio dell’Ufficio Toponomastica	401
Personificazioni e altre incarnazioni politico-ideologiche di toponimi nella lirica italiana	402
Nuovi studi etimologici di Guido Borghi	403
Il “Prix Dauzat” a Jean Germain	404
In Rete i libri e gli articoli di Miro Tasso	405
Primi sondaggi per uno studio onomastico nei poemi eroicomici italiani	407
Soprannomi e nomi d’arte di cantautori, <i>rapper</i> e <i>band</i> della scena musicale siciliana	408
La traduzione dei nomi dei personaggi in Piero Chiara	409
Uno studio sulla conoscenza geografica nei testi latini (II-VII sec. d.C.)	410
Sette Nani in LIS: riflessione sui segni-nome	411
Soprannomi individuali e collettivi nel <i>Nouvel Atlas Linguistique Roumain</i> (NALR)	412
Dossier tematico di «Atelier de traduction»	412
Conferenze in Europa (2018)	413
Toponimi romanzi e slavi nelle isole delle acque di Spalato: alcune rettifiche	414
Prosopografia e onomastica: l’iniziativa del progetto “Diktyнна”	415
Ricordo di George Redmonds, specialista di cognomi inglesi	416
Compie 100 anni il <i>Permanent Committee on Geographical Names</i> del Regno Unito	417
I progetti terminologici lanciati a Kazimierz Dolny (XXI MiOKO)	418
ANS: <i>Jamal Kashoggi</i> nome dell’anno 2018	418
Per la toponimia aborigena australiana	419
«Urban Sciences» per la toponomastica urbana	420
Una bibliografia scientifica di toponomastica africana	421
<i>In breve...</i>	
Due conferenze sui toponimi trentini	422
I toponimi storici di Chieri, Castelnuovo Don Bosco e Pino Torinese	422
I cognomi spiegati nella «Nuova Sardegna»	422
Ricerca onomastica e storia della lingua a Ferrara	422
La scuola estiva ICOS 2019 su “Methods of Onomastics”	422
Per il patrimonio toponimico del litorale francese	422

Il Premio “Ramon Amigó i Anglès” alla 2ª edizione	423
La toponimia di Vitoria-Gasteiz al sesto volume	423
Il <i>Nomenclàtor</i> georeferenziato delle Isole Baleari	423
Veronica Smart membro onorario della British Numismatic Society	423
Nuovi fondi per il Northern Ireland Place-Name Project	423
La scomparsa di Fiachra Mac Gabhann (1971-2018)	424
La banca data toponimica dell’Estonia (KNAB)	424
Premiato uno studio microtoponomastico in Belorussia	424
Una giornata dei nomi geografici in Québec	424
«Names» premia il miglior articolo	424
«Placenames Australia» in Rete	425
Toponimi nel mondo moderno: corso universitario in Australia	425
Agadir: tesi sull’onomastica del Souss	425

**Osservatori onomastici** [Contributi di GUIDO BORGHI (Genova), ENZO CAFFARELLI (Roma), FRANCO FINCO (Klagenfurt/Udine), ARTUR GALKOWSKI (Łódź), FEDERICO MUSSANO (Roma), ROBERTO RANDACCIO (Cagliari), FRANCESCO SESTITO (Roma/Saarbrücken), LEONARDO TERRUSI (Bari)]

**Osservatorio terminologico:** Sintagmi propriali. Il contronome e la cinematografia. *Microtoponimo* e *macrotoponimo*. *Dendronimi* e *dendrotponimi*. *Laiconomastica* ‘Laienonomastik’. 428-435

**Osservatorio deonimico:** A proposito di *socialnetworkismo*. Deonimici tra le nuove entrate dello *Zingarelli 2016*. I mezzi di informazione scoprono i deonimici calcistici. Deonimici papali. *Ammartare*, *ammartaggio?* No, grazie. 435-441

**Osservatorio crematonimico:** Donne e motori: il vero significato della Ferrari *BB*. Le regole per un buon *namings*. I marchi più ricchi del mondo. Un saluto come marchio. 442-445

**Osservatorio tranonimico:** Se un cognome diventa una legge. “The Man in Black”: dall’antroponimo soprannominale all’aracnonimo. Dove vanno a finire i santi? E mo’, e mo’, e mo’... *Moplen*. Il nome delle rose. Da *Brazzacco* (Udine) alla *Brazza Art Gallery* nel cuore dell’Africa. 446-452

**Osservatorio odonimico:** Berlino vuole lavarsi la coscienza. Come cambia la toponimia canadese. Toponomastica femminile: il dettaglio sugli odonimi di Roma. Allarme ticinese: mancano le vie al femminile. In Olanda le seconde insegne per le donne. E anche in Italia l’odonimia femminile cresce (lentamente). Bruxelles: via *Questa non è una via*. Per le vittime delle mafie. Il paese con le strade senza nomi. Un legame odonimico con i concittadini illustri. 453-464

**Osservatorio statistico:** Prenomi in Italia: i dati ISTAT per il 2017. Il caso *Matteo: Francesco* è davvero il n°1 per i nuovi nati in Italia? Un approfondimento: i nomi dei residenti a Firenze nel 2017. Cognomi ad Asti: aumentano i residenti stranieri. Prenomi nel mondo: aggiornamento al 2017. A falsi ranghi. 465-480

<b>Osservatorio letterario:</b> L'importanza della firma. Quanto era vispa <i>Teresa</i> nell'Otto-Novecento. <i>Elena Ferrante</i> e dintorni: eteronimi alla ribalta. I preferiti nella collezione 1974-1989 dei «Literary Onomastic Studies». Gli autori onomaturgi non sono poi tanti... La sezione metodologica del convegno di O&L. Per un pugno di titoli. I <i>Promessi sposi</i> lucani.	481-488
<b>Ludonomastica</b> [Contributi di ENZO CAFFARELLI (Roma), FEDERICO MUSSANO (Roma)]: Toponimi omovocalici e pentavocalici. Un <i>calembour</i> involontario. Uomini e top(onim)i: postillone. POSTILLETTA: ipERCONSONANTISMO. Il 1969 enigmistico, cinquant'anni dopo. Da una sciocca vignetta... Conclusione.	489-514
<b>Ricordo di</b> Mario Alinei (1926-2018) [RITA CAPRINI (Genova)]	515-518
<b>Ricordo di</b> Aleksandra Cieřlikowa (1936-2018) [ARTUR GAŁKOWSKI (Łódź)]	518-520
<b>Ricordo di</b> Milan Majtán (1934-2018) [ARTUR GAŁKOWSKI (Łódź) / IVETA VALENTOVÁ (Bratislava)]	520-521
<b>Ricordo di</b> Teodolius Witkowski (1930-2018) [ARTUR GAŁKOWSKI (Łódź)]	521-522
<b>Postille ai precedenti numeri di RION</b>	523-527
<b>Gli Autori di RION, vol. XXV (2019), 1</b>	529-530
<b>Sommari degli articoli</b>	531-535

## Incontri

*This section reports dates, places, lecturers and subjects of communications at meetings, conferences and congresses on onomastic themes which have taken place or are being prepared in Italy and abroad. The events are listed in chronological order.*

### **Kals am Großglockner (Lienz), XXXIII. Namenkundlichen Symposium, 7-10 giugno 2018.**

GEORG ANKER, *Namentliches rund um den Geschriebenstein, Íróttkö (A, HU)*; PETER ANREITER, *Vom Nutzen detaillierter Belegangaben*; HUBERT BERGMANN, *Zwei Lienzer Musterregister aus der Zeit um 1400 als namenkundliche Quellen*; HARALD BICHLMEIER, *Zur Etymologie des Flussnamens Saar*; JULIAN BLASSNIGG, *Namenkundliche Wanderung durch das Rauriserta*; STEPHAN GAISBAUER, *Sprossvokale in Namen und Appellativen (II)*; ELISABETH GRUBER / GERHARD RAMPL, *Orolexeme im Alpenraum*; ISOLDE HAUSNER, *Burg – oder doch Würg? Überlegungen zur Frühgeschichte von Kals aus linguistisch-kulturhistorischer Sicht*; KARL HOHENSINNER, *Sprossvokale in Namen und Appellativen (I)*; JUDITH JAMBOR, *Der Karwendelmarsch – eine namenkundliche Wanderung auf den Wegen einer Sportveranstaltung*; WOLFGANG JANKA, *Bergnamen im bairisch-tschechischen Kontaktgebiet*; ANDREA KRAPP, *You drumble-drone-dunder-headed-slinpole! – Der Dummkopf im English Dialect Dictionary*; HEINZ-DIETER POHL, *Über-sicht über das Kaiser Namengut deutscher Herkunft*; HEINZ-DIETER POHL, *500 Jahre Klagenfurt/Celovec – namenkundliche Mythen und Tatsachen*; STEFAN SCHAFFNER, *Zur Herkunft des keltischen Toponymensuffixes \*-ennā*; EDWIN SERRO, *Vom Warten*.

[Anche nel 2018 Kals am Großglockner nel Tirolo austriaco ha ospitato il simposio di onomastica avviato nel 1986 da Heinz-Dieter Pohl (Klagenfurt), qui presente con due

relazioni. Oltre alle 16 comunicazioni, si è tenuto un *workshop* sui progetti di onomastica in corso in Austria, come tradizione in questi appuntamenti. I relatori erano tutti tedeschi e austriaci. L'organizzazione è stata curata da Peter Anreiter, Marialuise Haslinger e Heinz-Dieter Pohl.

Il prossimo simposio onomastico di Kals am Großglockner (34<sup>a</sup> edizione) si svolgerà dal 13 al 16 giugno 2019].

→ Prof. Heinz-Dieter Pohl, Institut für Sprachwissenschaft und Computerlinguistik, Universität Klagenfurt, Universitätsstraße 65-67, A-9020 Klagenfurt – T. +43. 463.27002812 – Fax +43.463.27002889 – E-mail: heinz.pohl@chello.at; heinz.pohl@uni-klu.ac.at – Web: [http://members.chello.at/heinz.pohl/Tagung\\_Kals.htm](http://members.chello.at/heinz.pohl/Tagung_Kals.htm).

### **Acatlán (Puebla), Primeras Jornadas Antroponomásticas, Facultad de Estudios Superiores Acatlán-UNAM, 26-27 luglio 2018.**

#### 1. Lexicología, fonética y fonología.

MIGUEL REYES CONTRERAS, *Sistema onomástico del mazahua: ¿Nombres o préstamos de hipocorísticos españoles?*; LUCILA GUTIÉRREZ, *Hipocorísticos y nombres propios en canciones de Chava Flores*; YOLANDA G. LÓPEZ FRANCO, *Las relaciones intercategoriales e intracategoriales en antroponimia. El caso de los nombres de pila en francés de Francia y en español de México*; FRANCISCO PERAL, *La antroponimia en tiempos de la protección de los datos personales*.

2. Socionomástica 1: Atribución y cultura.

TAIANA GRESPAN, *Uma revisitação ao perfil nomeador dos habitantes de Toledo, Paraná: tradicional ou inovador?*; SELENE JIMÉNEZ SEGURA, *La construcción de la identidad de género a partir de la selección del antropónimo personal*; PATRICIA H. FRAI, *Nome e cultura: o estudo sócio-onomástico na escolha do segundo nome na antroponímia rondonense*.

3. Socionomástica 2: Sociedad y política.

GABRIELE RODRÍGUEZ, *Nombre de pila en Alemania como portadores de información social. ¿Como se puede capturar la información social en los nombres?*; PATRICIA LUCAS, *Antropónimos de Naranjal: um estudo sobre prenomes e sobrenomes da cidade paraguaya colonizada por brasileiros*; DENIZE T. TEIS, *A correlação entre variação ortográfica e classe social em antropónimos: um estudo exploratório em socioantroponomástica*.

4. Socionomástica 3: História y sociedad.

JESSICA P. VESCOVI, *Eventos históricos e os impactos antroponímicos: a influência da Era da hortelã na antroponímia e Palotina-PR*; MARIA E. VILLEGA MOLINA / ROSA BRAMBILLA PAZ, *Algunos antropónimos registrados en el siglo XVI en los documentos Mercedes de Jilotepec*; ANA ZABALZA SEGUIN, *El patrimonio móvil: apellidos vascos en México*; MÁRCIA S. SEIDE, *Antroponímia, diáspora e migração: estudo exploratório sobre nomes e sobrenomes de descendentes lituanos no Brasil*.

[In Messico cresce l'interesse del mondo per l'onomastica, come dimostrano le due giornate organizzate dalla Facultad de Estudios Superiores Universidad Nacional Autónoma de México ad Acatlán, in collaborazione con la brasiliana Universidad Estatal del Oeste del Paraná, l'Universidad de Navarra a Pamplona e il Namenkundliches Zentrum dell'Università di Lipsia. Fra i temi affrontati, l'uso di nomi propri e in particolare di ipocoristici in alcune canzoni; un confronto tra prenomi attribuiti in Messico e in Francia; i prenomi in Germania come portatori di informazioni sociali; i cognomi dei discendenti di immigrati lituani in Brasile. I rappre-

sentanti dell'Istituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) hanno partecipato di persona al convegno, mentre quelli delle citate istituzioni del Paraná, della Navarra e di Lipsia sono intervenuti in videoconferenza.

Le relazioni saranno pubblicate in un volume di atti a cura della Facultad de Studi Superiores di Acatlán. Durante l'incontro sono stati gettati inoltre i primi semi per la nascita di un'associazione messicana di onomastica e per la creazione di un centro di studi onomastici].

→ Prof. Yolanda Guillermina López Franco, Centro de Enseñanza de Idiomas, FES-Facultad de Estudios Superiores Acatlán-UNAM-Universidad Nacional Autónoma de México, avenida Alcanfores y San Juan Totoltepe s/n, Sta Cruz Acatlán, 53150 Naucalpan de Juárez, México – Web: <http://blogs.acatlan.unam.mx/saladeprensa/2018/08/09/de-donde-vienen-los-nombres-•se-llevaron-a-cabo-las-primeras-jornadas-antroponomasticas-en-acatlan/>.

**Québec, The 2018 IGU Regional Conference “Appreciating Difference-Apprécier la différence”, Université Laval, 6-10 agosto 2018.**

Toponymy: MYRIAM HALLÉ, *Les femmes dans la toponymie: une place à prendre sur le territoire*; PIER-LUC TÉTU, *Les toponymes du froid et de l'hiver: un actif immatériel patrimonial*; KRISTINA KWIATKOWSKI, *Geographical Names Board of Canada Indigenous Naming Policy Scans*; JUDY GUENETTE, *Advances in the Canada's National Geographical Names Database*.

Place names as means of structuring geographical space: MATJAZ GERŠIČ, *The Use of Geographical Names after the First World War*; COSIMO PALAGIANO, *The historical sequence of place naming in Italy*; BÉATRICE COLLIGNON, *More than memoryscapes: place names in the Inuit geographic matrix*; YAÏVES FERLAND, *In the Name of all the Places*.

[Si è svolta in Canada la conferenza regionale dell'International Geography Union (IGU), l'associazione mondiale dei geografi che da alcuni anni dedica crescente attenzione alla toponomastica e che ha previsto per questo evento una sessione speciale sui nomi di luogo ("Place names as means of structuring geographical space") coordinata da Peter Jordan (Wien) e realizzata in collaborazione con l'International Cartographic Association.

Questo il temario: "Place-naming processes in different parts of the world", "Place naming in mountain regions: from the bottom to the top?", "Naming of seas", "The historical sequence of place-naming: Which features have been named first?", "Place naming with children: How they name their playgrounds and features of interest", "Which place names remain? What happens when elder people lose their memory?", "Place-name use in urban environments: Which set of names constitutes our personal namespace?", "Cultural specifics of place naming", "Touristic place naming", "Bad times for microtoponymy? The decline of field and house names".

Tra le conferenze in plenaria, inoltre, nel programma figurava ROBERT VÉZINA, *Indigenous Languages in Quebec's Toponymy*; nella sessione "Culturally or linguistically non-dominant geographies: Obsolescence, fantasy or necessity?" MARCELLA SCHMIDT ha discusso sui *New place names or simply loss of memory? The case of Cinqueterre vernacular landscape*; nella sessione "Indigenous Spatial Capital: Turning Places, Knowledge and Practices Into Mapping Processes" MARGARET PEARCE ha presentato *Coming Home to Indigenous Place Names in Canada*; nella sessione poster "Development, Governance, Migrations, Resource Management, Rurality, Transportation, Toponymy, Tourism and Urbanism", KRISTIN SOLIAS ha parlato di *The Warp and Weft of Montréal's Urban Fabric: Street Names and Bilingual Identity*.

→ Dr. Peter Jordan, Österreichische Akademie der Wissenschaften (ÖAW), Institut

für Stadt- und Regionalforschung, Postfach 7/4/2, A-1010 Wien – T. +43.1.51581-3539 – Fax +43.1.515813533 – E-mail: peter.jordan@oeaw.ac.at – Web: www.oeaw.ac.at/ist.

→ Prof. Michel Allard, Université Laval, Faculté de foresterie, de géographie et de géomatique, Département de géographie, Abitibi Price Pavilion, 2405 rue de la Terrasse, Québec G1V 0A6 – T. +1.418.6562512 – Fax +1.418.6563960 – E-mail: igu2018@ulaval.ca; Michel.Allard@cen.ulaval.ca – Web: <http://igu2018.ulaval.ca/>.

**Ciudad de México, VIII Coloquio Leonardo Manrique, "La lingüística y sus relaciones con las diversas áreas de la antropología y la historia", Museo Nacional de Antropología, 14-16 agosto 2018.**

Di interesse onomastico: MARÍA ELENA VILLEGAS MOLINA / ROSA BRAMBILA PAZ, *La preposición "de" en la antroponimia del siglo XVI*; SELENE JIMÉNEZ SEGURA, *La construcción de la identidad de género a partir de la selección del antropónimo personal*.

[Un convegno dedicato ai rapporti tra linguistica, antropologia e storia non poteva non comprendere anche l'onomastica, rappresentata tuttavia da due sole comunicazioni. L'incontro si è articolato in cinque sessioni tematiche, ciascuna con una conferenza introduttiva e alcune relazioni: 1. Antropología social (MARÍA ELISA VELÁZQUES GUTIÉRREZ, *Lenguas y vocablos de origen africano en México: un estado de la cuestión*); 2. Arqueología (LEONARDO LÓPEZ LUJÁN, *Las cuatrocientas maneras de contar un mito: el portentoso nacimiento de Huitzilopochtli*); 3. Antropología física (ADRIÁN MATÍNEZ MEZA, *Presente y futuro de la antropología molecular en México*); 4. Etnohistoria (EMMA PÉREZ ROCHA, *Da Tlacopan a Tacuba cambio*

*etnohistórico y lingüístico*); 5. Lingüística (LYLE CAMPBELL, *Avances y retos en la clasificación de las lenguas de Mesoamérica*). Ha organizzato l'Institutul Nacional de Antropologia e Historia (INAH)].

→ INAH-Instituto Nacional de Antropología e Historia, Dirección de Lingüística, av. Paseo de la Reforma y Calz. Gandhi, Col. Polanco Chapultepec, C.P. 11560, México, D.F. – T. +52.4040.5370-4125120 – E-mail: coloquio.manrique@inah.gob.mx; lingüística.cnah@inah.gob.mx – Web: www.aml.org.mx/wp-content/uploads/2018/07/Programa-definitivo.pdf; www.antropologia.inah.gob.mx/direcciones/2012-10-17-17-30-52.

### **Cluj-Napoca, Cel de-Al XVIII-lea Simpozion Internațional de Dialectologie, 30-31 agosto 2018.**

Di interesse onomastico: ALBERTO GHIA, *Atlasul toponomastic al Piemontului Montan (ATPM): propuneri, metode și rezultate*; GABRIELA MACOVEI, *Deplasarea semantică în plan toponimic*; ROZALIA COLCIAR / ADELINA-EMILIA MIHALI, *Supranume i porecle colective pe baza NALR*.

[Il simposio internazionale di dialettologia, presieduto da Dumitru Lușonți, presidente della Societate Română de Dialectologie, ha previsto come consuetudine alcuni contributi onomastici. Ha organizzato la Societate Română de Dialectologie insieme all'Academia Română, sede di Cluj-Napoca, con l'Institutul de Lingvistică și Istorie Literară "Sextil Pușcariu" (Dipartimento di dialettologia e onomastica).

Tra le altre, comunicazioni di Gheorghe Chivu, Dorin Urișescu, Iulia Mărgărit, Stela Spînu, Mircea Farcaș, Ion Mării, Simion Dănilă, Milena Šipková, ecc. Alfonso Germani (Frosinone) ha presentato uno studio su *Denominazioni delle infrastrutture della pastorizia transumante, designanti le recin-*

*zioni e i ripari degli animali e le dimore stagionali dei pastori, nei dialetti abruzzesi, molisani, campani, pugliesi e lucani*].

→ Dr. Veronica Ana Vlasin, Dr. Adelina-Emilia Mihali, Institutul de Lingvistică și Istorie Literară "Sextil Pușcariu", Departamentul de dialectologie și onomastică, Str. Emil Racoviță, nr. 21, 400165 Cluj-Napoca – T. +40.264.432440; +40.745.386967 – E-mail: simpoziondialectologie2018@yahoo.com; veronica\_vlasin@yahoo.com; adelina\_tatar@yahoo.com.

### **Torino, XXIII Convegno Internazionale "Gli atlanti linguistici del Piemonte nel quadro della geografia linguistica romanza", 5-7 settembre 2018.**

Di interesse (anche) onomastico: FEDERICA CUGNO / ALBERTO GHIA, *L'Atlante Toponomastico del Piemonte Montano (ATPM) e il progetto Mapping Alpine Place-Names for Upward Sociality (MAPforUS)*.

[Il convegno ha ruotato intorno alla presentazione del volume IX dell'*Atlante Linguistico Italiano* e del vol. I del *Piccolo Atlante Linguistico del Piemonte*, con gli interventi di José Enrique Gargallo Gil, Michel Contini, Lorenzo Massobrio, Gianmario Raimondi e Tullio Telmon; nonché sulla preparazione del volume 2c dell'*Atlas Linguistique Roman* (scelte editoriali in vista della stampa). Si è inoltre parlato dell'*Atlante Linguistico ed Etimografico del Piemonte Occidentale (ALEPO)* e di vari progetti dialettologici.

La parte monografica dell'incontro ha ospitato comunicazioni di carattere fitonimico, con le analisi di vari nomi di specie vegetali nella diatopia romanza. Hanno organizzato Federica Cugno, Laura Mantovani, Matteo Rivoira e Maria Sabrina Specchia].

→ Prof. Matteo Rivoira, Istituto dell'Atlante Linguistico (ALI), c/o Università degli



Studi di Torino, Palazzo delle Facoltà Umanistiche, via Sant'Ottavio 20, I-10124 Torino – T. 011.6703281 – E-mail: matteo.rivoira@unito.it – Web: www.atlantinguistico.it.

**Cambridge, The Gersum Conference “The Scandinavian Influence on English Vocabulary”, St Catharine College, 5-7 settembre 2018.**

Di interesse (anche) onomastico: JAYNE CARROLL, *Old Norse watery terms in English place-names and beyond*; BRITTANY SCHORN, *Gersum: lexis of Old Norse origin in the poetry of the Middle English Alliterative Revival*; JANE KERSHAW, *Anglo-Scandinavian contact in the rural Danelaw: the physical setting*; DAVID PARSONS, *The linguistic background to Gospatric's writ*; THORLAC TURVILLE-PETRE, *Topographical vocabulary in the Wars of Alexander*.

[La conferenza ha analizzato i contesti e i legami storici anglo-scandinavi nell'Era vichinga in chiave interdisciplinare. Promosso all'interno del “Gersum Project”, l'incontro ha posto l'attenzione «on the Norse impact on the English language itself with be brought into conversation with the study of archaeology, literature and inscriptions; with the North Sea and Irish Sea regions more widely; with lexicography and dialectology; and with Norse influence on the onomastic record». Peraltro «in the early Middle Ages, Scandinavian influence on British life, language and culture was profound. The Vikings had a major and lasting impact, and their legacy still resonates strongly in modern constructions of British identity and heritage. Scandinavian settlement began in earnest in the late ninth century, especially in the North and East of England, and probably its most enduring and significant effect was on the English language».

Il “Gersum project” valuta questa influenza scandinava sul lessico inglese esaminando l'origine di oltre 1.600 parole in un corpus di poemi medievali dell'Inghilterra settentrionale; l'iniziativa nasce dalla collaborazione tra l'Università di Cambridge, l'Università di Cardiff e l'HRI Digital dell'Università di Sheffield ed è finanziato dall'AHRC-Arts and Humanities Research Council; il progetto è guidato da Richard Dance con la collaborazione di Sara Pons-Sanz e di Brittany Schorn].

→ Dr. Sara Pons-Sanz, University of Cardiff, School of English, Communication and Philosophy, 3.33 John Percival Building, Colum Drive, Cardiff CF10 3U – T. +44.29.20876128 – E-mail: pons-sanz@cardiff.ac.uk; info@gersum.org – Web: <https://www.gersum.org/>; [www.cardiff.ac.uk/people/view/187654-sara-pons-sanz](http://www.cardiff.ac.uk/people/view/187654-sara-pons-sanz); <https://onlinesales.admin.cam.ac.uk/conferences-and-events/anglosaxon-norse-and-celtic/gersum-conference/gersum-conference>.

**Niamey, Symposium International “Nommer le lieux en Afrique: enjeux sociaux, politiques et culturels – Pour un observatoire de néotoponymie urbaine, géopolitique et numérique”, UAM-Université Abdou Moumouni, LASDEL, 5-9 settembre 2018.**

Les enjeux contemporains de la toponymie et de la néotoponymie en Afrique, quatre thématiques croisées (tavola rotonda): FRÉDÉRIC GIRAUT, *Enjeux néotoponymiques et spécificités africaines*; MAHAMAN TIDJANI ALOU, *Contrôle et appropriation de l'espace, logiques, spontanées et étatiques*; EEVA SIPPOLA, *Approches postcoloniales des héritages coloniaux et précoloniaux*; LAWALI DAMBO, *La carte et le territoire à l'heure digitale: enjeux toponymiques, enjeux géopolitiques*; HENRI KOKOU MOTCHO, *Pratiques de nomination en*

*milieu urbain: adressage, repérage et commémorations.*

Conférence introductive: MYRIAM HOUSSAY-HOLZSCHUCH, *Une grille de lecture théorique et son application à l'Afrique du Sud*; MICHEL SIMEU-KAMDEN, *Adressage et développement urbain en Afrique Centrale*; MICHEL BEN ARROUSS / LIORA BIGON, *Images et imaginaires: récits d'une exposition sur le street signage en Afrique et en Israël.*

Contrôle et appropriation de l'espace, logiques spontanées et étatiques des dénominations territoriales: IBRAHIM MOUCHE, *Dénomination et territorialité urbaines, chefferies traditionnelles et question identitaire au Cameroun: cas du pays bamilèké*; ESTELLE SOHIER, *Les enjeux de la toponymie en Ethiopie. Notes introductives*; WOLBERT SMIDT, *La néonymie dans la cartographie historique de la région éthiopienne du 19<sup>e</sup> au 20<sup>e</sup> siècles*; AMADOU BOUREIMA, *La création toponymique en front pionnier multilingue: le cas de Tamou*; NICOLA CANTOREGI, *Le projet de développement et sa toponymie en tant que marqueur spatial*; ANDREW MAREN BOROK, *Toponymic pluralism and the challenge of Digital cartography in contemporary political and socio-economic relations in Africa: The Jos Plateau Factor*; GIGLA GARAKAMCHE, *Enjeux mémoriels de la toponymie dans la plaine du Diamaré et les monts Mandara (19<sup>e</sup>-20<sup>e</sup> siècles)*; TILMAN MUCH, *La carte de Yunus: «Il y a des lieux que l'on désigne, et nous connaissons leurs noms» (Egheghi / Abala, Niger de l'Ouest)*; MANSOUR MOUTARI, *Une toponymie transhumante? La nomination des couloirs et lieux-ressources pastoraux*; FLORENCE BOYER, *Le marquage visuel de l'espace urbain par les inscriptions des Fada à Niamey.*

Les expériences et pratiques toponymiques à Niamey (tavola rotonda): *L'expérience d'adressage à Niamey, pratique et bilan*; *Toponymie urbaine officielle*; HADIARA YAYE SAIDOU, *Toponymie populaire et transport à Niamey. La dénomination des quartiers, places et rues de Niamey est-elle un enjeu urbain pour la ville-capitale du Niger?*

La production contemporaine de la toponymie urbaine: AMBE J. NJOH, *Toponymic inscription and the articulation of power in the French colonial project on two continents – Saigon, French Indochina and Dakar, French West Africa*; MELISSA WANGUI WANJIRU, *Kibra or Kibera? Toponymic Dynamics and Contested Identities in Kenya's Largest Slum*; CESAR CUMBE, *Pouvoir et savoirs des toponymes au Mozambique vus d'en bas: entre enjeux éducatifs, marquage de territoire et prise de parole dans l'espace public. Pour une sociolinguistique urbaine et anthropologie du langage ordinaire*; SABRINA HELLE-RUSSO, *Conakry: nommer les voies, nommer les quartiers. Enjeux de pouvoir et techniques spatio-temporelles en toponymie urbaine*; ADAMOU BELKO BAYERO, *Faits toponymiques officiels contre pratiques populaires*; GASTON NDOCK NDOCK, *Urbanisme de rattrapage, marquage territorial populaire et conflits d'odonymies dans les quartiers de Yaoundé.*

Cartographie en ligne open data, cartographie participative et cartographie officielle: ÉLISABETH CALVARIN, *Les enjeux de la standardisation et de la cartographie de la néotoponymie, et notamment de la néotoponymie «spontanée» (non-officielle)*; PABLO DE ROULET, *Langues et usages des noms de lieux dans les cartographies numériques*; NNABUGWU O. ULUOCHA, *Post-colonial Toponymical Transformation in Contemporary African Societies: Implications for Online Mapping*; ARMELLE CHOPLIN, *Cartographier et nommer pour exister: quand un quartier informel apparaît sur la carte grâce à ses habitants (Cotonou, Bénin).*

Témoignages sur la toponymie dans la pratique de la cartographie online (tavola rotonda).

Approches postcoloniales des toponymes coloniaux et pré-coloniaux: MUSANJI NGALASSO-MWATHA, *Du Congo au Zaïre. Le grand chambardement toponymique au nom de l'authenticité africaine*; MOHAMED GHOUSSMANE, *Le paysage toponymique en milieu touareg Kel Air du Niger*; HARALD HAMMARSTRÖM, *Toponymes et extension géogra-*

*phique des langues: une recherche computationnelle-visuelle*; TENDAI MANGENA, *Mugabe and the politics of commemorative toponyms in Zimbabwe*; ANNA WOLTER, *Street Names in Colonial Contexts – Designation as Political Demonstration of Power*; LUANGA KASANGA, *Odonymic changes: Representation, identity and textual construction of place*; FEDERICO CARDUCCI, *La charte des Nations-Unies pour le patrimoine et les savoirs autochtones signée à Niamey pour l’Afrique, origine et conséquences toponymiques*; LOUIS MARTIN ONGUÉNÉ ESSONO, *Dénomination nouvelle et abrogation mémorielle des lieux originels de Yaoundé: Essai d’analyse linguistique et aréale de l’oubli des noms à Yaoundé*.

Conclusion et mise en perspective: Ce que dit la néotoponymie de l’Afrique contemporaine et ses défis.

[Oltre alle comunicazioni, l’incontro si è articolato in tavole rotonde e interventi di autorità amministrative e accademiche, come nella sessione conclusiva cui hanno partecipato Peter Espeut dell’Arcidiocesi di Kingston parlando dei toponimi in Giamaica di origine africana, Mamadou Diawara direttore a Francoforte di Point Sud, Jean-François Bayart dell’Università di Ginevra, Antoinette Tidjani Alou dell’Università UAM (LASDEL-Laboratoire d’Études et de Recherche sur les Dynamiques Sociales et le Développement Local) di Niamey e N’Guessan Jérémie Kouadio dell’Università di Abidjan.

I partecipanti sono giunti da Benin, Camerun, Costa d’Avorio, Etiopia, Guinea, Mozambico, Niger, Nigeria, Repubblica Democratica del Congo, e inoltre da Finlandia, Francia, Germania, Giamaica, Giappone, Israele, Stati Uniti, Svezia e Svizzera.

Il comitato organizzatore era formato da Frédéric Giraut geografo politico e dello sviluppo del territorio dell’Università di Ginevra e coordinatore del blog “Néotoponymie”, Mahaman Tidjani Alou docente di Scienze politiche a Niamey, Eeva Sippola linguista a Brema e ad Uppsala, Lawali Dambo docente di geografia e geomatica nella capita-

le nigerina, Henry Kokou Motcho geografo urbano nell’Università di Niamey; il coordinamento era affidato a Marko Scholze del Point Sud. Nel comitato scientifico figuravano esperti di linguistica, architettura, scienze politiche, pianificazione urbanistica, cartografia, geografia, ecc. Con il LASDEL e con il Département de Géographie di Niamey ha strettamente collaborato l’Università di Ginevra, con il sostegno del Programma “Point Sud” (Università di Francoforte) della DFG-Deutsche Forschungsgemeinschaft.

L’animatore principale dell’evento è stato Frédéric Giraut che nella presentazione ha indicato le più forti espressioni di implicazioni politiche riguardanti la questione della denominazione dei luoghi nell’Africa subsahariana: i cambiamenti degli esonimi di origine coloniale continuatisi nell’odonimia urbana, la difficile coabitazione dei nomi di luogo di origini differenti sulle terre contese, le iniziative spontanee di imposizioni del nome, ecc.

Frédéric Giraut ha così riassunto alcuni aspetti della toponomastica subsahariana: «La question toponymique en Afrique subsaharienne a pu être utilisée dans des travaux d’archéologie spatiale, voire d’analyse de l’organisation interne des sociétés en privilégiant souvent la dimension historique et les héritages toponymiques, mais en négligeant souvent les aspects contemporains et postcoloniaux de la question. Cependant de nombreuses études récentes explorent de nouveaux champs, par exemple la toponymie comme outil des expériences de cartographie participative alternative. Encore plus directement dans le champ de la toponymie politique, on note des travaux sur la production contemporaine des noms de la ville informelle ou formelle, et les tentatives d’adressage, cela faisant suite à des travaux sur la toponymie urbaine d’origine coloniale. D’importants travaux ont également été réalisés sur les rapports postcoloniaux à l’héritage toponymique colonial, ou dit traditionnel ou autochtone, en proposant notamment une analyse des fonctions symbo-

liques et de la hiérarchisation des toponymes. Enfin, les conflits toponymiques dans des régions disputées où les questions de légitimité de l'accès à la terre et d'autochtonie sont en jeu, semblent être un thème géopolitique important pouvant faire l'objet de travaux pour l'instant embryonnaires.

Uno dei principali obiettivi dell'incontro è stato quello di federare e strutturare un gruppo di ricercatori giovani e maturi, europei e africani, per animare collettivamente un osservatorio sulla neotoponymia africana, «envisagé comme un cadre de documentation et d'analyse des pratiques de production et de gestion toponymique et de leurs enjeux sociaux, culturels et politiques. Ceci en introduisant la perspective des usagers et des producteurs opérationnels dans le questionnement scientifique, en ouvrant la recherche académique en toponymie politique à la recherche appliquée et aux Urban Studies. Enfin de valoriser ces travaux par un ensemble de publications, par l'usage systématique du Blog scientifique Néotoponymie et par des rencontres thématiques en partenariat avec les organisations internationales (Unesco, UN Genung, Banque Mondiale...) et les acteurs de la production cartographique officielle, privée, collaborative, non-gouvernementale»].

→ Prof. Mahaman Tidjani Aloï, Université "Abdou Moumouni", LASDEL-Laboratoire d'Études et de Recherche sur les Dynamiques Sociales et le Développement Local, rue du Plateau, 12901 Niamey (Niger) – E-mail: tidjanialou@yahoo.fr – Web: www.lasdel.net/index.php/qui-sommes-nous/nos-chercheurs/41-mahaman-tidjani-alou.

→ Prof. Frédéric Giraut, Université de Genève, Département de géographie et environnement, Bâtiment Uni Carl-Vogt, 66 boulevard Carl-Vogt, CH-1205 Genève – T. +41.22.3798338 – E-mail: frederic.giraut@unige.ch – Web: https://neotopo.hypotheses.org/category/exploreneotopo.

## Mainz, Tagung 2018 "Namengeographie", 17-18 settembre 2018.

Familiennamengeographie: DFA-Auswertung: DANIEL KROISS, *Humanistennamen: Abgrenzung und Verbreitung in Deutschland*; CHRISTIANE SCHILLER, *Einmal Russland und zurück. Migration von Glaubensgemeinschaften und ihre Widerspiegelung in der Familiennamenskartographie. Der Fall Warrentin*.

Familiennamengeographie international I: ANN MARYNISSSEN, *Die niederländische Familiennamengeographie auf neuen Wegen*; JAVIER CARO REINA, *Katalanische Familiennamengeographie*; JÁNOS FODOR, *Hungarian Research Project in the Field of Surnamegeography: Atlas of Historical Surnames in Hungary (AHSH)*.

Familiennamengeographie international II: SIMONE BERCHTOLD SCHIESTL / MARTINA HEER, *Der DFA und wie es im Süden weitergeht*; NATHALIE HENSELER PFYL, *Dissertationsprojekt für einen Schwyzer Familiennamensatlas: Namengeographische Untersuchung der Landleutegeschlechter des Kantons Schwyz – alteingesessen oder doch zugewandert?*.

Rufnamen: DAMARIS NÜBLING, Cindy und Silvio – *Deutsche Ost-/West-Unterschiede bei amerikanischen und italienischen Rufnamen und ihr Beitrag zur onymischen Geschlechtsklassenunterscheidung*; KONRAD KUNZE, *Geographie der Vornamen in Deutschland 1920-1980*.

Toponyme: JÁNOS BARTH, *Database of Transylvanian Historical Place Names and Interactive Linguistic Map*; CHRISTIAN ZSCHIESCHANG, *Der areale Aspekt. Zur Ortsnamengeographie im Kontext des deutsch-slavischen Sprachkontakts*; SAM MERSCH, *Wegennamen als Flurnamen in Luxemburg. Versuch einer typologisch-historischen Stratigraphie von Wegenetzen*.

Namengrammatik: SANDRO BACHMANN / GERDA BAUMGARTNER / MARTINA SCHLÄPFER, „s Anna“ und „ds Rüedi“ grüssen

„Fritzen“ – Zur Arealität von grammatischen Eigenschaften bei Personennamen in der Schweiz; GERDA BAUMGARTNER / SIMONE BUSLEY / JULIA FRITZINGER / SARA MARTIN, Et Lisbeth, eist Claire, s Elsi und dr Seppli – Räumliche Variation der Genuszuweisung bei Rufnamen; THERESA SCHWEDEN, *Dialektgeographie inoffizieller Personennamen: Grammatische Besonderheiten dialektspezifischer Referenzformen*.

Methodik, Datenbasis: INGA SIEGFRIED, *Visualisierung von Ortsnamendaten. Nutzen und Herausforderung*; PETER GILLES / AMARU FLORES FLORES, *Verlustlisten des Ersten Weltkriegs als historisches namengeographisches Korpus*; ALOIS DICKLBERGER / WOLFGANG JANKA, *Das Projekt „Aus der Tradition in die Zukunft“ als Beitrag zur digitalen Namengeographie*.

[La conferenza internazionale ha rappresentato un'appendice alla conclusione dell'ambizioso progetto dell'Atlante dei cognomi della Germania (*Deutsche Familiennamenatlas = DFA*), la cui ultima pubblicazione risale al luglio 2017 con il sesto volume dell'opera guidata da Damaris Nübling (Mainz) e da Konrad Kunze (Freiburg) con la collaborazione di Rita Heuser, Mirjam Schmuck, Kathrin Dräger, Fabian Fahlbusch e altri studiosi. L'incontro corrispondeva al *Tagung* annuale, per il 2018, dell' *Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz*, organizzato in particolare da Kathrin Dräger, Rita Heuser, Anne Rosar e Andrea Scheller. All'organizzazione ha contribuito la *Deutsche Gesellschaft für Namenforschung*.

Il temario era il seguente: “Evaluations with material from the DFA, interpretation of DFA maps, including the inclusion of adjacent disciplines”, “Presentation of work in progress, completed or planned name geographical projects (family names and other name types) at home and abroad”, “Geographical studies in areas that have not been researched so far, such as business names”, “Lectures from neighboring disciplines such as dialectology, geography, digital humani-

ties, computational linguistics, computer science, which contribute to the further development of the name geography”, “Methodical possibilities, technical solutions, visualization of name data”.

Poiché l'atlante aveva lo scopo di evidenziare, accanto agli aspetti linguistici e dialettologici, nonché storici del repertorio cognominale tedesco, anche e soprattutto la diffusione e la distribuzione territoriale di ciascun cognome, l'opera ha contribuito al consolidamento di una subdisciplina dello studio del nome proprio detta “geografia onomastica” (o “geonomastica”) e in tedesco *Namengeographie*; va da sé che la ripartizione sul territorio è peraltro legata ad aspetti grammaticali e lessicali.

A Magonza sono stati presentati studi sulla geografia dei cognomi in Olanda, Catalogna, Ungheria, Svizzera, anche con la presentazione di progetti *in itinere*. Un contributo ha riguardato la situazione in Germania tra il 1920 e il 1980; un altro l'area di contatto linguistico tedesco-slavo; un altro, parzialmente, i cognomi italiani in Germania. Una sessione è stata dedicata alla toponomastica, un'altra alla metodologia e alle banche dati.

Del *Deutscher Familiennamenatlas*, iniziatosi nel 2005, sono stati editi per l'editore De Gruyter sei volumi: 1. *Graphematik/Phonologie der Familiennamen*, I: *Vokalismus* (2009); 2. *Graphematik/Phonologie der Familiennamen*, II: *Konsonantismus* (2010); 3. *Morphologie der Familiennamen* (2012); 4. *Familiennamen nach Herkunfts- und Wohnstätte* (2013); 5. *Familiennamen nach Beruf, körperlichen und charakterlichen Merkmalen* (2016); 6. *Familiennamen aus Rufnamen* (2017). Il *DFA* ha costituito un valido modello per altre iniziative in Germania e altrove, come il *Digital Surname Dictionary of Germany*, il *Surname Atlas of Rhineland-Palatinate, Saarland, Hesse*, il *Luxembourg Family Name Atlas* e il *Luxembourgish family name dictionary* e ha contribuito alla diffusione di studi geografici in altri ambiti onomastici,

per esempio con gli odonimi, i nomi degli insediamenti umani e i socionimi urbani].

→ Dr. Rita Heuser, Johannes Gutenberg-Universität Mainz, Fachbereich 05 Deutsches Institut, Institut für Geschichtliche Landeskunde, Gebäude Hegelstraße 59, D-55099 Mainz – T. +49.6131.3938306 – E-mail: heuserr@uni-mainz.de; namen.geographie@adwmainz.de – Web: www.namenforschung.net/tagungen/namen.geographie.

→ Prof. Dr. Damaris Nübling, Johannes Gutenberg-Universität Mainz, Fachbereich 05 Deutsches Institut, Institut für Geschichtliche Landeskunde, Gebäude Hegelstraße 59, D-55099 Mainz – T. +49.6131.3938306 – E-mail: nuebling@uni-mainz.de; namentagung@adwmainz.de – Web: www.familiennamenatlas.de; www.namenforschung.net/dfa/baende/.

→ Prof. Dr. Konrad Kunze, Universität Freiburg, Deutsches Seminar I: Institut für deutsche Sprache und ältere Literatur, D-79085 Freiburg – T. +49.761.2033208 – E-mail: konrad.kunze@germanistik.uni-freiburg.de.

**Torino, XXIII Convegno di Onomastica & Letteratura (O&L)**, Università degli Studi di Torino, Palazzo Badini Confalonieri, **20-22 settembre 2018**.

I. Il nome in un autore o in un genere letterario.

Italianistica: LUIGI MATT, *Per uno studio sistematico dell'onomastica nei poemi eroicomici italiani: primi sondaggi*; CHIARA COPPIN, *L'onomastica nei romanzi storici di Francesco Mastriani*; DANIELA CACIA, *Ciuffettino e compagni. Antroponomastica fittizia nella letteratura per l'infanzia del primo Novecento*; ELENA PAPA, *Le voci della sera di Natalia Ginzburg: suggestioni onomastiche di un piccolo mondo*; PASQUALE MARZANO, *I nomi*

*dei personaggi di Piero Chiara e la loro traduzione*.

Greco moderno: MARIA ROSA CARACAUSSI, *I nomi mitologici nell'opera di Ghiannis Ritsos*.

Greco e latino: ANNA BELTRAMETTI / MARTINA TREU, *Aristofane, nomi in commedia*; ANNA FERRARI, *Le identità celate. Nomi divini ed epiteti nell'Alessandra di Licofrone*; PATRIZIA PARADISI, *Donne oraziane: onomastica e identità*.

Germanistica: ROSA KOHLHEIM, *Considerazioni sulla nominatio di Theodor Fontane nei romanzi ambientati nella società del suo tempo*.

Slavistica: GIULIA BASELICA, *Nomen Numen: nel nome il potere metamorfico di un destino letterario. Il caso di Čerubina de Gabriak*; ALESSANDRA CATTANI, *Strategie onomastiche nel romanzo di F. M. Dostoevskij: l'evoluzione del ribelle*; IGOR PIUMETTI, *Io sono un gabbiano: l'identificazione e il simbolo in Il gabbiano di A. Čechov*.

Ispanistica: LAURA LUCHE, *Antroponimi, epiteti e titoli nel romanzo del dittatore ispano-americano*; SILVA VEÀ VILA, *Onomastica inventata e ricreata in Aplec de rondaies mallorquines d'En Jordi d'es Raco*.

Lusitanistica: MATTEO REI, *Perché Maria è Parda? L'inventiva onomastica in un testo di Gil Vicente*.

Francesistica: GIORGIO SALE, *Il catalogo onomastico nell'Histoire comique de Francion di Charles Sorel*; ROBERTA DE FELICI, *Di fiore in fiore, di genere in genere: le trasformazioni onomastiche della Signora delle Camelie*; PAOLA CAEDDU, *Rifrazioni antroponimiche, o l'eredità di Émile Zola nell'opera di Colette*; ANNA PAOLA POGGIOSI, *Il nome come diffrazione e composizione del processo letterario*.

II. Il nome nel (con)testo non letterario.

ELVIRA ASSENZA, *Trasposizioni onomastiche nelle parodie disneyane*; RICHARD BRÜTING, *I nomi del 'nostro eroe': Giuseppe Garibaldi nelle biografie di Giovanni Guerzoni (1882) e di Pierre Milza (2014)*; MARINA

CASTIGLIONE, *I nomi dietro i numeri: Michele Salvemini aka Caparezza*; SILVIA CORINO ROVANO, *Il Pòvr òm! Gelindo*; ALDA ROSSEBASTIANO, *Mirtilla, eroina dei Tuchini*; ANTONO IURILLI, *L'inquietante primum italia-no del macrotoponimo America*.

III. Il nome nelle traduzioni: ROBERTO SOTTILE, *Nomi d'arte e soprannomi di cantautori, rapper e band della scena musicale siciliana*; ELENA BONELLI, *Nomi e dinamiche identitarie nella letteratura della migrazione*; SIMONA COCCO, *The Maltese Falcon in Spagna e in Italia: la traduzione dei nomi nel romanzo poliziesco*; ERIKA RANIOLO, *Tradurre i nomi dei Sette Nani in LIS: riflessione sui segni-nome*; FRANCESCO SESTITO, *Da Balatrone a Golasecca: sondaggi sulle modalità di traduzione in italiano di antroponimi e toponimi 'minori' dei fumetti Disney di realizzazione statunitense (1945-1960)*; LEONARDO TERRUSI, *Firenze e le altre. Personificazioni e altre incarnazioni politico-ideologiche dei toponimi letterari nella lirica italiana*.

IV. Il punto sul metodo: riflessioni metodologiche intorno al nome proprio: VOLKER KOHLHEIM, *Aspetti metodologici dell'onomastica letteraria*; TERESA AGOVINO, «Teresa!...Figlia mia!...Coraggio!...», ovvero dell'insolita ricorrenza del nome Teresa nella letteratura dell'Otto-Novecento; ANTONIETTA DETTORI, *Strutture onomastiche nel fumetto cagliaritano* Fisietto.

[Sono quattro gli argomenti intorno ai quali si è articolato il convegno annuale dell'associazione "Onomastica & Letteratura", organizzato nel 2018 nel capoluogo piemontese da Luca Bellone, Donatella Bremer, Daniela Cacia, Matteo Milani, Elena Papa e Giorgio Sale.

Il primo tema era "Il nome in un autore o in un genere letterario (a scelta dei proponenti)", così spiegato: «L'uso del nome proprio da parte di un autore, che sia affidato a un'esplicita "Poetica" o a una prassi implicite e persino inconsapevole, può rispondere a precise opzioni ideologiche, stilistiche, autobiografiche, ecc., o al contrario ispirarsi a

un programmatico eclettismo. Ricostruire tali coordinate generali può divenire determinante per interpretare organicamente le sue singole scelte onomastiche, che rischierebbero altrimenti di apparire irrelate, se non incomprensibili o del tutto mute. Allargando il discorso dall'opera di un autore a un intero genere letterario, lo stesso potrà dirsi di quelle "regole" o di quelle "costanti" onomastiche, più o meno consapevoli e dichiarate, che caratterizzano un determinato genere, in un determinato periodo, costringendo gli autori a misurarvisi, e ad adottare scelte che si rivelano in continuità o in contrasto con esse».

Tra gli altri Elena Papa, in omaggio a Carlo Alberto Mastrelli e in ideale continuità con la relazione *L'onomastica della memoria nelle Voci della sera di Natalia Ginzburg*, presentata a Pisa nello storico convegno di onomastica letteraria del 1995, il contributo si è proposto di indagare il ruolo assegnato ai nomi nell'economia dell'opera che è considerata il preludio e la prova generale di *Lessico famigliare*; funzionali alla rappresentazione dell'atmosfera e degli umori della provincia, di cui è emblema il paese cresciuto attorno alla fabbrica, troppo angusto per diventare città, le scelte onimiche, ora mimetiche, ora allusive, sono espressione di un codice sociale all'interno del quale trovano spazio nomi e soprannomi, lingua e dialetto, antitetica-mente utilizzati come segno di appartenenza o di esclusione dalla comunità.

Tra gli autori della classicità sono stati indagati Aristofane, Licofrone e Orazio. Per il primo Anna Beltrametti e Martina Treu hanno analizzato i piani dell'invenzione-composizione dei nomi, della relazione tra i nomi propri nella stessa commedia, della traduzione dei nomi nelle lingue europee contemporanee; l'intento era indagare i principi retorici che guidano la costruzione dei singoli nomi e i principi drammaturgici che governano le relazioni tra i nomi maggiori e minori nella singola *pièce*; i nomi dei personaggi sono indipendenti l'uno dagli

altri o sono collegati da un più o meno definito campo semantico in vista di un contesto drammatico omogeneo e coerente con l'ambiente politico (*Acarnesi, Cavalieri, Uccelli*) o culturale (*Nuvole, Tesmoforiazuse*) o politico-culturale (*Vespe, Ecclesiiazuse*) di volta in volta preso di mira.

L'*Histoire comique de Francion* di Charles Sorel ha fornito a Giorgio Sale un repertorio onomastico dalle molteplici sfaccettature, coerente con la complessità di stili, di tonalità, di livelli narrativi, di ambienti descritti e di storie disparate di cui si compone il testo; il catalogo onimico è costituito, da un lato, da nomi comuni che comportano, a volte, anche una trascrizione (quasi) fonetica ultrapolare, (*compère Piarre, sire Lucrin, Jacqueline, Robaine, Michault Croupière, Perrette*), dal forte effetto realistico, e, dall'altro, da nomi inventati dall'autore secondo una serie diversificata di procedimenti o, ancora, ripresi dalla tradizione letteraria. L'A. si è soffermato sui meccanismi di denominazione che ha seguito Sorel per l'attribuzione degli antroponomi ai personaggi di questo romanzo: procedimenti onomasiologici, semasiologici, pseudo-anagrammatici, paratimologici dagli inattesi risultati antifrastici.

Silvia Veà Vila ha invece analizzato in che modo il genere etnopoetico condiziona il tipo di toponimi e di antroponomi che appaiono nelle narrazioni; in altre parole, come certi tipi di racconti folklorici contengono toponimi e antroponomi reali, e altri, invece, ne contengono di irreali o inventati; il *corpus* rispondeva a due criteri principali: narrazioni raccolte in luoghi dei Paesi Catalani e rielaborazioni letterarie da parte del raccoglitore; in particolare si sono analizzate narrazioni raccolte da don Antoni Maria Alcover Sureda (1862-1932) appartenenti all'*Aplec de rondaies mallorquines d'En Jordi d'es Racó*; per osservare contemporaneamente i due tipi di testi – quelli raccolti direttamente sui quaderni d'appunti e quelli elaborati e pubblicati nell'*Aplec de rondaies* – si è lavorato sull'edizione critica dell'opera.

Il secondo tema era "Il nome nel (con)testo non letterario": «La ricerca nel campo dell'onomastica letteraria ha intrapreso da qualche tempo l'esplorazione di campi di scrittura 'altri' rispetto al recinto conclamato delle 'belle lettere', studiando la presenza dei nomi propri nel fumetto, nella sceneggiatura per cinema e fiction televisive, come anche nel melodramma e nella canzone d'autore. La sfida è quella di verificare come le strategie, le funzioni e le tipologie onomastiche individuate per i testi letterari vadano ad intersecarsi con le specifiche esigenze di produzione e ricezione dettate dai codici di tali (con)testi non squisitamente letterari».

Richard Brütting ha cercato le antonomasie, le metafore, i vezzeggiativi, gli pseudonimi, ecc. con cui è stato chiamato Giuseppe Garibaldi, utilizzando in particolare l'estesa biografia dell'eroe dei due mondi di Pierre Milza: *Peppino*, per esempio, è legato ai propri familiari; gli ammiratori conferivano diversi titoli onorari a Garibaldi; tramite appellativi come *jeune coq* 'giovane gallo/spaccone', Milza, per conto suo, esprime giudizi personali su Garibaldi, mentre nel testo è altissima la frequenza (oltre 200 occorrenze) dell'antonomasia *le Niçois* ('il Nizzardo'). Paragonando la biografia di Milza con altri scritti su Garibaldi – di Giovanni Battista Cuneo (1850), Ludwig von Alvensleben (1860) e soprattutto di Giuseppe Guerzoni (1882) –, l'A. ha valutato le rispettive caratteristiche delle denominazioni, verificando le sfere da cui prendono origine i nomi garibaldini, e quali ne sono le motivazioni, esaminando anche i nomi peggiorativi attribuiti a Garibaldi dai suoi nemici.

Dal proprio canto Silvia Corino Rovano si è occupata di Gelindo, personaggio di grande popolarità in Piemonte ancora nell'Ottocento nelle sacre rappresentazioni natalizie: è, nel presepe, il pastore con il rozzo cappello e i calzoni corti che regge sulle spalle un agnello e indica la capanna in cui rifugiarsi a Maria e Giuseppe; il dramma, che pre-



senta numerose redazioni, è bilingue e Gelindo parla piemontese; l'effetto di contrasto tra l'italiano aulico e ricercato di Maria e Giuseppe e il dialetto espressivo e immediato rendono vivace il personaggio di Gelindo, fino a renderne il nome antonomastico: *Gilind ritorna* ripercorre l'indecisione del personaggio che, in procinto di partire per la Terra Santa, continua a ritornare indietro con vari pretesti; *Gilindè* anche soprannome per un sempliciotto e, con degrado semantico, per un marito violento.

Dall'analisi di Elvira Assenza emerge che i processi onomaturgici rilevati non agiscono sin dagli esordi delle parodie disneyane, ma sono il frutto di un affinamento progressivo che segue, lungo un arco di settant'anni, il graduale evolversi del genere. Le parodie più mature sono il prodotto di rielaborazioni complesse, basate su procedure di trasposizione creativa che si articolano su più fasi. In primo luogo, gli autori intervengono sulla trama rielaborandola in chiave comica e ne assegnano le parti ai personaggi disneyani; successivamente procedono alla caratterizzazione dei personaggi di arrivo in base a una serie di equivalenze istituite con le peculiarità dei personaggi di partenza (aspetto fisico, abbigliamento, comportamenti tipici, i-dioletismi, ecc.); infine intervengono sui nomi (e sui titoli) di arrivo – che rappresentano il principale *trait d'union* con il modello letterario – attraverso (ri)onomastizzazioni creative in grado di assicurare relazioni biunivoche e trasparenti tra nome-fonte e nome-meta. Si tratta di procedure che sfruttano, il più delle volte sinergicamente, espedienti retorici – metonimie e allusioni – e giochi di parole: sostituzioni o aggiunte fonologiche, sincretismi onomastici, sostituzioni semantiche, tmesi, *calembour*.

L'intervento di Antonio Iurilli, in questa sezione particolarmente varia, dalle trasposizioni onomastiche nelle parodie disneyane ai testi del *rapper* Caparezza, ha inteso scrivere una pagina "filologicamente inquietante", in ragione della sua straordinaria precocità

ed eccentricità, della controversa fortuna del macrotoponimo *America*. La possibilità di accreditarne una lontanissima attestazione nella cultura letteraria italiana (che costituirebbe il *primum* assoluto della sua fortuna in Italia e una prova cronologicamente alta della sua fortuna europea) è affidata alla complessa restituzione di una lezione contenuta in un codice che tramanda l'*Esposizione del Pater noster* di Antonio De Ferrariis Galateo (1448-1517), figura di primo piano dell'Umanesimo: un testo in volgare di *koiné* meridionale che sotto un titolo formalmente dottrinale cela un drammatico affresco della crisi della Napoli aragonese e dell'Italia di primo Cinquecento.

Il terzo ambito di studio cui è stato "Il nome nelle traduzioni": «La traduzione del nome proprio è tematica che tocca tutti i settori cronologici e culturali degli studi letterari, assumendo il valore di banco di prova delle dinamiche della traduzione interlinguistica e delle procedure di conversione 'funzionalmente equivalenti' di un elemento dal testo d'arrivo a quello di partenza». In questo ambito, Simona Cocco tra gli altri ha studiato le traduzioni del romanzo *The Maltese Falcon* (1930) di Dashiell Hammett, opera tradotta più volte e riedita a distanza di molti anni sia in Spagna – Casas Gancedo (1933), Calleja (1969), Páez de la Cadena (1993) – sia in Italia: Hannau (1956) e Veraldi (1991). L'esistenza di diverse traduzioni ha consentito sia un'analisi intralinguistica, volta a verificare le diverse strategie messe in atto nella traduzione dei nomi in ciascuna lingua, sia un'analisi contrastiva spagnolo-italiano, nonché di indagare in quale misura i diversi contesti storico-culturali possono influenzare la traduzione.

Elena Bonelli ha scelto un tema sempre attuale come le migrazioni, sottolineando la vulnerabile instabilità della posizione del migrante rispetto alla propria identità e l'ibridità culturale che evoca la letteratura migrante dando voce a soggetti sradicati in cerca di appartenenza. La scrittura permette al

soggetto esiliato di narrare la perdita del nome come un lutto, o come una fantasia di distruzione del proprio corpo sociale, ma allo stesso tempo il battesimo simbolico di una nuova identità può rappresentare una seconda nascita. Il *corpus* dell'analisi è stato offerto da romanzi come *Chiamatemi Mina* di F. Rakatobe Andriamaro, o quelli di Amara Lakhous, che narrano la vita di personaggi che vivono al confine della propria identità onomastica, possiedono una profonda consapevolezza di questa metamorfosi personale e sociale e la volontà di ricostruire attraverso il proprio nome un mondo e un'identità nuovi.

A proposito di traduzioni dei nomi dei personaggi di Walt Disney, Francesco Sestito ha mostrato come neppure le realtà antroponimiche e toponimiche minori possano considerarsi marginali; le modalità di traduzione su cui lo studioso ha effettuato il sondaggio sono molto diverse e rivelano importanti differenze a seconda delle personalità dei traduttori ma anche degli intenti e delle prassi più comuni in determinate epoche: in nessun caso, ha concluso, sembra che si possano considerare prive di interesse e non meritevoli di spazio in contesti in cui si tratta di letteratura, e, in generale, di creatività artistica.

L'ultimo tema concerneva "Il punto sul metodo: riflessioni metodologiche intorno al nome proprio", così motivato dagli organizzatori: «Quali indicazioni metodologiche è possibile ricavare dalla paziente e accurata raccolta di esempi onomastico-letterari realizzata negli ultimi decenni? Quali relazioni tra nomi letterari e strategie stilistiche e narrative degli autori ne emergono? È possibile desumerne delle costanti o dei meccanismi generali o a prevalere è invece un'irridimibile singolarità delle scelte autoriali? La sezione sollecita a riflettere su questi e consimili aspetti, metodologici e teorici, della ricerca onomastico-letteraria, e a tentare dunque un bilancio delle analisi già esperite e collaudate, ma anche a guardare ai loro eventuali limiti e agli spazi ancora aperti per le indagini

future. Obiettivo è quello di istituire un confronto a più voci».

Di carattere generale lo studio di Volker Kohlheim che ha così motivato il suo intervento: «Literary onomastics holds a precarious position between literary studies and linguistic onomastics. Therefore it is not seldom the case that specialists in literature show little understanding of onomastics, whereas linguistically orientated onomasticians sometimes lack an understanding of literary theory». Dopo aver offerto alcuni esempi in proposito, l'A. ha presentato differenti percorsi «in which literary studies and linguistic onomastics can fruitfully work together, taking into account new developments like text linguistics and pragmaonomastics as well as computerized literary onomastics». Molto più specifica, invece, la comunicazione di Teresa Agovino sulle ricorrenze del nome *Teresa* nella letteratura ottocentesca, da Federico De Roberto a Pirandello, da Italo Calvino ad Anna Banti.

Alle comunicazioni si è aggiunto, guidato da Daniela Cacia e Matteo Milani, il colloquio con lo scrittore Alessandro Perissinotto, "Più battesimi di un parroco: lo scrittore alle prese con la scelta dei nomi". Le sessioni sono state presiedute da Maria Giovanna Arcamone, Anna Cornagliotti, Donatella Bremer, Luigi Surdich, Alda Rossebastiano, Paola Bianchi De Vecchi, Marina Castiglione, Maria Serena Mirto e Leonardo Terrusi.

Nell'occasione è stato presentato il numero del 2018 della rivista "Il Nome nel testo" con gran parte delle relazioni discusse nel precedente convegno di O&L (Pisa, 16-18 novembre 2017). L'assemblea annuale di "Onomastica & Letteratura" ha rinnovato le cariche dell'associazione, con Luigi Surdich nuovo presidente (vedi qui a p. 397). Si è inoltre discusso sui temi delle sessioni del prossimo appuntamento, che si terrà, come ogni due anni, a Pisa dove è nata l'associazione O&L e dove si sono avviati i convegni annuali, ai primi del prossimo mese di ottobre (vedi qui alle pp. 393-94). Gli studi presen-

tati a Torino e approvati dal comitato scientifico de «Il Nome nel testo» appariranno nel numero del periodico datato 2019, insieme ad eventuali ulteriori contributi inviati alla redazione; la rivista è diretta da Maria Giovanna Arcamone, Donatella Bremer, Serena Mirto e Luigi Surdich.

A Torino Maria Giovanna Arcamone ha ricordato la recente scomparsa di Annamaria Carrega, validissima studiosa genovese, allieva di Edoardo Sanguineti, che più volte ha preso parte ai convegni dell'associazione e alla quale verrà dedicato il prossimo fascicolo della rivista "il Nome nel testo"].

→ Prof. Maria Giovanna Arcamone, Prof. Donatella Bremer, Università degli Studi di Pisa, Dipartimento di Linguistica "Tristano Bolelli", via Santa Maria 36, I-56126 Pisa – T. 050.2215156 – Fax 050.2215158 – E-mail: magiarc@gmail.com; donatella.bremer@unipi.it – Web: <http://onomasticaeletteratura.humnet.unipi.it/>.

**Venezia**, International Scientific Symposium "**Toponymy and Cartography between History and Geography**", Palazzo Grandi Stazioni/ Palazzo Loredan-Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti, **26-28 settembre 2018**.

I. ANDREA CANTILE, *Toponymy and Cartography between History and Geography*; ANDREAS HADJIRAFI, *Modern maps, Geographic Information Systems and toponymy in Cyprus*; VANIA DE OLIVEIRA NAGEM, *State of the art on the standardization of geographical names in Brazil*; GIL TAGOM / VINICIUS MALULY, *The significance of native experience in the creation of colonial toponymy in the Portuguese America*; COSIMO PALAGIANO, *The activity of the Joint Commission on Toponymy International Geographical Union – Interna-*

*tional Cartographic Association*; HELEN KERFOOT, *Where are you flying? On-board airline magazines and their route map toponymy*; ALBERTO NOCENTINI, *Preservation vs. innovation in the toponymy of Europe*; LAURA CASSI, *Territorial Identity and Place Names*; ANDREA MASTURZO, *Toponymy and colonization, the case of Italian colonial villages in Libya*; STEFANO PIASTRA, *Urban Toponymy in Shanghai and Tianjin before the Rise of the People's Republic of China. The Presence of Italian Road Names*.

II. ÉLISABETH CALVARIN, *Dialectical terms and geographical locations*; ARIANNA LORENZON, *Vernacular places names in the Venetian cartography (XVII-XVIII century): a case study*; SILVIA SINISCALCHI, *The transformations of the place names of Naples in historical and contemporary cartography, between landscape changes and territorial identity*; FURIO CICILLOT, *The precise toponymy of descriptive cadastre (before XVIII Century)*; GIUSEPPE SCANU / CINZIA PODDA / CATERINA MADAU / SALVATORE LAMPREU, *Geo-cartographic aspects of the toponymy of Sardinia between conservation and enhancement*; ELENA DAI PRÀ, *Place names as sources to identify landslides risk areas: a diachronic approach to the Trentino case study*; AYOKUNMI OJEBODE, *Toponymy, History and Geographical System of Selected Place Names in the Cognomen of the Alaafin of Oyo*.

III. MARCOS PAVO LOPEZ, *A gazetteer in the 2<sup>nd</sup> century: Claudius Ptolemy's Geographia*; MARCO MARTIN, *The Greek ethnonym Romano in the Administrando Imperio of Constantine Porphyrogenitus*; VIVIANA FERRARIO, *19<sup>th</sup> Century cadastres as a source for the toponymy of the Venetian region*; SERGIO PINNA / MASSIMILIANO GRAVA / GIANCARLO MACCHI JANICA, *The cadastral particle toponymy of the Grand Duchy of Tuscany*; NICOLA GABELLIERI, *Place names as historical products: boundary conflicts and toponyms disputes in XVIII c. Liguria*; LUCREZIA IACUZZI / MARTINA SIMEONE, *Phitonyms, phitotoponyms and landscape's his-*

*tory. The case of the municipalities of Borgo San Lorenzo and Vicchio.*

[La Romano-Hellenic Division (RHD) dello United Nations Group of Experts on Geographical Names (UNGEGN-GENUNG), presieduta dall'italiano Andrea Cantile, si è incontrata a Venezia per celebrare il suo secondo simposio internazionale, dedicato alla toponomastica e alla cartografia tra storia e geografia. Ha organizzato l'Istituto Geografico Militare con la stretta collaborazione della Regione Veneto e dell'Istituto Veneto di Scienze, Lettere e Arti. Il comitato scientifico era composto da Andrea Cantile (Firenze), Helen Kerfoot (Ottawa), Peter Jordan (Wien), Carla Marcato (Udine), Alberto Nocentini (Firenze) e Cosimo Palagiano (Roma).

Il simposio intendeva attivare un confronto scientifico interdisciplinare tra esperti di geografia, linguistica, storia, cartografia e altri ancora su temi come: "Historical maps and toponymy", "Geographical names and identity", "Geographical names and linguistic minorities", "Vernacular place names", "Etymological studies", "Preservation of the toponymic heritage", "Modern maps, Geographic Information Systems and toponymy", "State of the art in the national and international standardization of geographical names".

L'incontro era aperto, per quanto riguarda tanto i relatori quanto il pubblico, al di là dei componenti il Gruppo di lavoro UNGEGN-GENUNG della Romano-Hellenic Division. A tale organismo afferiscono le seguenti nazioni: Andorra, Belgio, Canada, Cipro, Francia, Grecia, Italia, Lussemburgo, Moldavia, Principato di Monaco, Portogallo, Romania, Santa Sede, Spagna, Svizzera e Turchia].

→ Prof. Andrea Cantile, Istituto Geografico Militare Italiano, via Cesare Battisti 10-12, I-50122 Firenze – T. 055.2732319 – Fax 055.282172 – E-mail: toponomastica@geomil.esercito.difesa.it – Web: www.igmi.org.

**Rennes, Séminaire "Par le nom connaît on l'homme. Approches de l'onomastique médiévale, pratiques et poétiques", Université Rennes 2, 27 settembre 2018.**

[Ha avuto inizio un seminario di approccio all'onomastica medievale, pratica e poetica organizzato dal Centre d'Études des Textes Médiévaux, con la conferenza di FRÉDÉRIC DUVAL (École Nationales de Chartes), *Éditer les noms propres*, primo di una serie di incontri che si concluderanno nel maggio 2019.

Gli appuntamenti, mensili, sono proseguiti con: ANNE BERTHELOT, "Pas Merlin, Melius!" *Baudouin Butor et la correction onomastique* e FLORE VERDON, *Les toponymes dans le royaume arthurien: du surgissement merveilleux à la fonction légendaire et mythique* (18 ottobre); GIULIA MURGIA (Università degli Studi di Cagliari), «*Nella lingua toscana l'ho recato tutto per ordine*». *Traduire et réécrire les noms propres dans la Storia di Merlino de Paulino Pieri (XIV<sup>e</sup> siècle)* e PATRICIA VICTORIN, *Étude des noms dans le Conte du Papegau: réminiscence et trou de mémoire ou de l'obsolescence programmée* (15 novembre); HÉLÈNE BOUGET, *Les noms propres dans les manuscrits de La Queste del Saint Graal* (6 dicembre); MONIQUE BOURIN / PASCAL CHAREILLE, *Nommer au Moyen Âge: les pratiques notariales et leur évolution* (24 gennaio 2019); AMBRE VILAIN, *L'écriture sigillaire au Moyen Âge* (28 febbraio). E proseguiranno con CÉCILE TREFFORT, *Un nom pour les hommes, un nom pour Dieu? Réflexions autour de la pratique épigraphique du haut Moyen Âge* (28 marzo); JEAN-MARIE FRITZ, *Les noms de philosophes dans les Dits moraux des philosophes de Guillaume de Tignonville* e VANESSA OBRY, *Poétique du nom et traits génériques: l'emploi du nom propre dans les récits dits idylliques* (4 aprile); MIREILLES DE MAULES *L'énigme du nom: jeux de lettres, poésie et art graphique dans le Roman de la Poire de Tibaut (XIII<sup>e</sup> siècle)* e FRANÇOISE LAU-

RENT, *Les jeux de l'onomastique sacrée dans les Miracles de Gautier de Coinci* (9 maggio).

Responsabile dell'iniziativa è Christine Ferlampin-Acher, docente di Lingua e Letteratura francesi medievali, direttrice del CELLAM-Centre d'études des littératures et langues anciennes et modernes e responsabile del progetto arturiano LATE-Littérature Arthurienne Tardive en Europe].

→ Mme Christine Ferlampin-Acher, Université Rennes 2 – Haute Bretagne, Département Lettres – CELLAM, Centre d'études des littératures et langues anciennes et modernes, Campus Villejean, place du recteur Henri Le Moal, CS 24307, F-35043 Rennes cedex – T. +33.2.99141000 – E-mail: christine.ferlampin-acher@univ-rennes2.fr. – Web: <https://perso.univ-rennes2.fr/christine.ferlampin-acher>.

**Helsinki, Workshop “New Trends in Nordic Socio-onomastics. New theoretical perspectives relevant for socio-onomastic studies”, University of Helsinki, 3-4 ottobre 2018.**

[Il laboratorio organizzato in Finlandia è stato il primo di una serie di incontri tra studiosi dei Paesi del Nord Europa finalizzati ad esaminare come le analisi dei nomi propri possano offrire importanti prospettive riguardo a problemi strutturali, sfide e sviluppi culturali come la globalizzazione, i crescenti fenomeni migratori, l'urbanizzazione, il rapporto tra maggioranze e minoranze, la digitalizzazione.

In particolare il primo *workshop* dell'ottobre 2018, “New theoretical perspectives relevant for socio-onomastic studies” ha visto i partecipanti fare il punto sullo stato dell'arte: quanto si è fatto fin qui e soprattutto le teorie che hanno svolto una funzione di base per queste ricerche. Come hanno scritto

gli organizzatori, poiché la socio-onomastica per molti aspetti procede in parallelo con la sociolinguistica, nel laboratorio si è discusso delle principali teorie sociolinguistiche e del loro rapporto con la socio-onomastica. Concetti centrali sono l'identità, il potere in relazione all'onomastica di contatto, il multilinguismo anche nei confronti della variazione di status e di identità.

Il secondo appuntamento, “New methodological tools relevant for contemporary onomastic studies” è previsto per marzo 2019 a Halmstad in Svezia e l'attenzione sarà concentrata in particolare sui nuovi strumenti metodologici utili allo studio dei materiali onimici contemporanei. «The methods' advantages and challenges are also discussed, i.e., what kind of data they generate, any ethical issues raised, and assessment of factors such as the validity and generalizability. An important point of discussion will also be which methods that suit better or worse in relation to the different theoretical points discussed at the previous workshop. The methodological tools in focus in the qualitative part are: a) ethnography and observations, b) interactional analysis, c) multimodal analysis (commercial names, onomastic landscape, digital name use and the importance of graphic writing image for identity creation), and the quantitative part: a) digital data collection and crowd-sourcing, and b) statistical correlation and regression analysis».

Il terzo incontro è previsto per ottobre 2019 a Copenaghen: “New methodological tools relevant for historical onomastic studies”; ci si occuperà di metodi per la ricerca socio-onomastica nei repertori onimici storici. «Danish guest speakers with expertise in digitation of big historical name data, qualitative research in social relations, and in what old place-names can tell about the relation between humans and places, are invited. As in the other workshops, practical exercises are carried out with concrete materials. The methods discussed include consi-

derations on lemmatisation of different spellings, the fact that informants and the recording person are not always known, as well as relevant theories and methods discussed in the two previous workshops, especially the considerations on the quantitative methods regarding digital data, crowd sourcing, statistical correlation, and regression analysis. It is an important issue on this workshop to discuss which theories and methods that can be used to get results that research in contemporary name material can relate to»].

→ Prof. Terhi Ainiala, Finska, finskugriska och nordiska institutionen, PB 3, Helsingfors universitet, FI-00014 Helsinki – T. +358.50.3185251 – E-mail: terhi.ainiala@helsinki.fi – Web: www.helsinki.fi/sup/henkilosto/ssu.html.

**Linz, 10. Symposium Namenforschung – Tagung des Arbeitskreises für bayerisch-österreichische Namenforschung (ABÖN) e Tagung des Arbeitskreises Namenforschung in der Deutschen Gesellschaft für Namenforschung (AKNf/GfN), Adalbert-Stifter-Institut des Landes Oberösterreich, 4-6 ottobre 2018.**

KARL HOHENSINNER, *Namendeutung zwischen Wissenschaft und Esoterik*; WOLFGANG JANKA, *Zur Behandlung bayerischer Ortsnamen im Internet: Tendenzen und mögliche Reaktionen*; ALBRECHT GREULE, *Zwischen Wissenschaft und Öffentlichkeit: Das Namenbuch*.

VOLKER KOHLHEIM, *Tragelaph „Literarische Onomastik“: Fachinterne Kommunikationsprobleme einer Brückenwissenschaft*; ROBERT NEDOMA, *Die Personennamen der Runeninschriften von Aalen und Wurmlingen*; VOLKER SCHIMPF, *Multifaktorielle Ethnonymisierung? Warum die Baiern beißen: Ein etymologischer Dauerbrenner im Span-*

*nungsfeld von öffentlicher Aufmerksamkeit und begrenzter historischer Aussage*; WOLFRAM AICHINGER / MICHAEL MITTERAUER, *Zur Namengebung der Habsburger im Barockzeitalter*; JUTTA LESKOVAR, *Fakten, Fiktionen, Fake-News: Archäologische Quellen und das Neuheidentum*; CHRISTIAN ZSCHIESCHANG, *Der Vortrag beim Heimatverein. Überlegungen zur Praxis des onomastischen Wissenstransfers*.

JANA VALDROVÁ, *Namengebung im Tschechischen aus der Perspektive der Linguistik der Gender- und sexuellen Identitäten*; MAX SILLER, *Fragen der Namenforschung im Nibelungenlied*; HEDVIG UJVÁRY, *Max Nordau – ein Namenwechsel als weltanschaulicher Akt*; ROSA KOHLHEIM, *Vornamenlexika im Spannungsfeld von Namenforschung und Öffentlichkeit*; ANIKÓ SZILÁGYI-KÓSA, *„Laienhafte“ Beurteilung von Vornamen innerhalb der ungarischen Sprachgemeinschaft*.

WOLF-ARMIN Freiherr von REITZENSTEIN, *Das Lexikon bayerischer Ortsnamen und die Populärwissenschaft*; HARALD BICHLMEIER, *Von der Zusammenarbeit mit der Presse und mit Archäologen – oder: wozu die Beschäftigung mit Ortsnamen ‚Magdeburg‘ und ‚Roma‘ führen kann*; ALOIS DICKLBERGER, *„Unser Ortsname soll schöner werden!“ Aufhübschung durch Namenwechsel und Namensergänzung*; MARTIN HANNES GRAF, *Die Forschungsinfrastruktur «ortsnamen.ch» im Spiegel ihrer Benutzung durch Wissenschaft und Öffentlichkeit*; RENÁTE SILIŇA-PINŇKA / SANDA RAPA, *Latvijas vietvārdu talka. Projekt für digitales Sammeln der Toponyme Lettlands*; GERHARD SCHWENTNER, *Das Ende einer Legende – vom Mythos der unveränderlichen Haus- und Hofnamen in Oberösterreich*.

MANUELA KRIEGER, *Onymische Volksetymologien und ihr Einfluss auf die Entstehung von Sagen, Legenden, Patrozinien und Heraldiken*; KLAUS WOLF, *Cisae Bildnuß. Eine Blütenlese Alt-Augsburger Namenkunde*; EWA WOJACZEK, *Geographische Namen als translatorisches Problem*; MARINA ANDRAZASHVI-

LI, *Namen der Bundesländer: Interlinguale Allonyme aus Treue zur Tradition oder Wende zu Endonymen?*; URŠULA KREVS BIRK, *Deutsche und slowenische toponymische Namenspaare*.

PETER WIESINGER, *Volksetymologie*; MAGDALENA SCHWARZ, *Ortsnamen im Lungau neu aufbereitet*; ANDREA WEBER, *Die Siedlungsnamen 'Hochwegen', 'Fischergrün' und 'Ringelai' im ehemaligen niederbayerischen Landkreis Wolfstein. Entwicklung, Volksetymologien und Deutungsansätze*; ARMIN HÖFER, *Die Ortsnamenserie, Vo Ort zu Ort: Die Vermittlung der Ortsnamenkunde für die Leserschaft einer Tageszeitung*; MILAN HARVALÍK, *Der International Council of Onomastic Sciences, seine Geschichte und Gegenwart*; PETER ERNST, „Heiß umfehlet, wild umstritten“ – *Zur Namengebung im öffentlichen Raum*.

ISABEL KRANZ / MEGUMI KUROBE / HEIMO RAINER, *Die Namen der Pflanzen: Zwischen Systematisierung und Ästhetisierung*; ERNA AESCHT, *Was lebt, birgt einen Namen: Bionomenklatur als universelles Verständigungsmittel*; GABRIELE RODRÍGUEZ, *Vornamen gehen immer? Namenberatung zwischen Wissenschaft und Öffentlichkeit*; HEINZ-DIETER POHL, *Die zweisprachigen Kärntner Ortsnamen in der politischen Diskussion*.

[Si sono svolti in contemporanea il 10° incontro del Gruppo di lavoro sull'onomastica bavarese e austriaca (ABÖN) e un seminario della Deutsche Gesellschaft für Namenforschung (AKNf/GfN), con il tema-cornice generale "Namenforschung im Spannungsfeld von Wissenschaft und Öffentlichkeit".

Le tre giornate di lavoro hanno posto a confronto le complementarità e i conflitti tra scienza e divulgazione, tra professionisti della ricerca onomastica e semplici amatori della materia, inquadrando a un tempo l'onomastica nella sua interdisciplinarietà e quindi nei suoi rapporti con la linguistica generale, la geografia, l'etnologia, l'archeologia, la storia, la pedagogia, ecc. Pertanto non si è di-

scusso esclusivamente di etimologie popolari o culte ma dilettantesche, bensì di nomi propri a tutto campo, compresi i rapporti con la politica e quelli con l'economia e il turismo, con l'attenzione puntata su Baviera e Austria.

I partecipanti sono giunti, oltre che dall'Austria e dalla Germania – in particolare dalla città ospite Linz, poi Vienna, Innsbruck, Salisburgo, Lipsia, Bayreuth, Passau e Augusta – anche da Svizzera, Ungheria, Cecchia, Slovenia, Lettonia e Georgia.

Ha organizzato l'Adalbert-Stifter-Institut des Landes Oberösterreich insieme al Verein zur Erforschung von Sprache und Name in Österreich (VESNA). Il comitato promotore era guidato da Peter Ernst, Albrecht Greule e Stephan Gaisbauer].

→ Prof. Stephan Gaisbauer, Adalbert-Stifter-Institut des Landes Oberösterreich, Adalbert-Stifter-Platz 1, A-4020 Linz – T. +43.732.772011294 – Fax +43.732.772011780 – E-mail: tagung@stifter-haus.at – Web: www.stifter-haus.at.

**Kazimierz Dolny (Polonia)**, XXI MIKO (Międzynarodowa i Ogólnopolska Konferencja Onomastyczna) [Conferenza internazionale e polacca di onomastica] **“Terminologia onomastica e formazione dei nomi propri”**, Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej, **4-6 ottobre 2018**.

[I titoli degli interventi in lingue slave sono tradotti in italiano]:

BARBARA CZOPEK-KOPCIUCH, [Ancora sulla necessità della sistemazione della terminologia onomastica polacca]; ARTUR GAŁKOWSKI, [Una rassegna di approcci internazionali alla terminologia onomastica]; RUDOLF ŠRÁMEK, [Il modello del concetto generale e della struttura dell'onomastica];

ELENA BEREZOVICH, [Toponimia dei terreni della Russia del Nord: analisi etnolinguistica ed etimologica]; PAVOL ODALOŠ [Sistemi e tipi della terminologia dei *nomina propria*]; ANDREA BÖLCSKEI, *Modern Terminological Approaches within Hungarian Onomastics*; ŽANETA DVORÁKOVÁ, [Etimologia popolare e nomi propri]; MARINA GOLOMIDOVA, *Creation of Urban Place Names: Linguistic and Creative Technologies in the New Russian Experience*; MARYNA DARAFEYENKA, *Patri-moine national et culturel dans les viconymes de la Biélorussie et de la France*; HENRYK KARDELA, *The worldview behind words: What's in a drug name?*; HANNA MEZENKA, [I nomi di strutture topografiche all'interno degli insediamenti come unità della terminologia toponomastica belorussa: problemi di scissione e di integrazione].

IRINA GAPONENKA, [Segnalazioni etniche nella toponimia belorussa, russa e polacca]; ROMANA ŁOBODZIŃSKA, [Gli oiconimi polacchi privi di suffissi: problemi di ricerca nei lavori dell'Atlante onomastico slavo]; BEATA AFELTOWICZ, [Nomi propri nei testi giornalistici nell'esempio della stampa locale]; JOANNA KUĆ, [La circolazione dell'onomastica alternativa]; RADOŚLAW MARCINKIEWICZ, [Riuscire a dir tutto con un termine: onomastica-musica]; IRENA SARNOWSKA-GIEFING / MAGDALENA GRAF, [Il confine delle scienze: dilemmi terminologici dell'onomastica letteraria]; NATALIA VASILYEVA, [Il dizionario terminologico di onomastica letteraria: un punto di vista russo]; GIORGIO SALE, *Jeux de noms. Fantaisies onomastiques dans L'Enfant léopard (1999) de Daniel Picouly*; URSZULA BIJAK, [Lo sviluppo della terminologia toponomastica polacca]; URSZULA WOJCIK, [I meccanismi onomaturgici nella toponimia polacca in prospettiva diacronica]; ALICJA NOWAKOWSKA, [Sincronismi come tipo formativo dei toponimi contemporanei polacchi]; MARIANN SLÍZ, *The Methodological Question of Giving the Origin and Etymological Meaning in Dictionaries of First Names*; ROLANDAS KREGŽDYŠ, *Etymological Analysis and*

*Transformation of the Semantic Value of the Mythonym Ockopirmus.*

VIOLETTA JAROS, [Eponimi nel linguaggio scientifico di Joachim Lelewel]; IRENA KAŁUŻYŃSKA, [Onomaturgia nella lingua cinese]; RENATA PRZYBYLSKA, [Nomi delle medaglie dello Stato polacco]; MAŁGORZATA MAGDA-CZEKAJ, [Nomi scelti di pietre preziose e decorative come esempio di "opere d'arte" linguistiche]; ANĐELA FRANČIĆ, [Terminologia onomastica croata: formula nominativa e/o antroponimica]; HALSZKA GÓRNY, [La terminologia antroponomastica polacca: verso una sistematizzazione e una standardizzazione]; GABRIEL ROŽAI, *Theoretical Understanding of the Term Transonymization in Slavic Onomastics*; MIECZYSLAW BALOWSKI, [La terminologia onomastica polacca e ceca: progetto di dizionario]; JAROMÍR KRŠKO, [Riflessioni sui fatti storici nel processo formativo dell'antroponimia medievale (sull'esempio della località di Hont)]; ALINA NARUSZEWICZ-DUCHLIŃSKA, [Nomi propri nell'ambito dell'odio]; IWONA NOBIS, [Gli pseudonimi degli YouTuber polacchi: origine, struttura e collocazione nel sistema antroponimico contemporaneo]; DANUTA LECH-KIRSTEIN, [*Blog* culinari come fonte di nuovi nomi propri]; MARIA BIOLIK, [La concettualizzazione del toponimo *Warmia* nella seconda metà del XX secolo]; MERI JOSIFOVSKA, [L'idronimia del Krushevo]; PAWEŁ GRAF, [Esperti di teoria letteraria e nomi propri]; MARIA CZAPLIKA-JEDLIKOWSKA, [Dimensioni dell'onimia nella letteratura per bambini]; MARTYNA KATARZYNA GIBKA, [Un'analisi dei nomi propri dei personaggi nel romanzo *Jingo* e nella sua traduzione in polacco]; MARTA NOWAK, [La funzione della descrizione dell'individuo nei gialli di Poznań].

PAVEL ŠTĚPÁN, [Formazione dei nomi propri e formazione delle parole nella categoria dei toponimi]; WOJCIECH WŁOSKOWICZ, [Teoria dell'uso toponimico: principali tesi]; SOŇA WOJNAROVA, *Czech and Finnish Place Names: Comparing Place*



*Names from Two Different Classification Systems*; KRISTÝNA BÍLKOVÁ, *Are Place Names Euphonic?*; JOANNA OZIMSKA, [L'onomastica in un sito di incontri *online*: analisi quantitativa e qualitativa dei *nick-names* scelti da utenti di portali di incontri in Internet]; EWA ŻMUDA, [La ricezione dei nomi di persona monastici nei discorsi degli internauti]; AGNIESZKA KOŁODZIEJ, [*Impluś, Młynarz Tumski, Ołbiniusz, Ossolinek, Pakerka e Pikelek*: alcune osservazioni sui nomi dei nani breslaviani]; JUSTYNA WALKOWIAK, [Janusz, Grażyna – la famiglia polacca: sull'insolito percorso appellativo di un nome proprio di persona]; PIOTR TOMASIK, [Nomi-talismani]; PATRYK BOROWIAK, [Progetti grafici nel contesto della crematonomia del *marketing*: un caso slavo]; JULIA KRIVOSHAPOVA / SERGEY GORYAEV, [Urbanomia e contatti interlinguistici: i pronomi di cortesia polacchi “Pan” (signore) e “Pani” (signora) nei nomi commerciali russi]; MIROSŁAWA SAGAN-BIELAWA, [Offerta, indirizzo, nome proprio. L'aggettivo *economico* e affini nelle denominazioni commerciali]; DALIA KISELIUNAITE, *The Actualization of Historical Place Names in Conditions of Demographic Fracture: Klaipeda Region Case*.

AGNIESZKA RASZEWSKA-KLIMAS, [Il cognitivismo come metodo nell'interpretazione degli antroponimi]; IZA MATUSIAK-KEMPA, [Il pensare comune fissato nei soprannomi antichi]; ZUZANNA WOŚKO, [La varietà dei cognomi polacchi formati da soprannomi composti di due elementi]; AGNIESZKA MYŚKA, [Odonimi culturali: definizione ed evoluzione del termine]; EWA ORONOWICZ-KIDA, [Odonimi topografici: definizione ed evoluzione del termine]; MAŁGORZATA PASZKO, [Dilemmi terminologici nell'ambito dell'urbanomia non ufficiale]; NATALIA BOCZEK, [Cambiamenti degli odonimi in un approccio storico sull'esempio della città di Stopnica nella regione di Busko Zdrój]; ZENON LICA, [I cognomi degli abitanti di Gołdap sulla base dell'*Ortsatlas des Kirchspiels „Alte Kirche” Goldap. Kreis Goldap in*

*Ostpreußen*]; ANDRZEJ SIERADZKI, [Modelli formativi dei cognomi: loro genesi e funzioni nell'antroponimia antica polacca]; MARIA TRAWIŃSKA, [Stabilità e mutevolezza dei nomi personali medievali]; PIOTR ZŁOTKOWSKI, [Antroponimi storici degli abitanti della città di Brańsk con formanti: *-icz, -(ow)icz, -(ew)icz*]; JAROSLAV DAVID / JANA DAVIDOVÁ GLOGAROVÁ, *Thematization of Proper Names in Ideological Speeches*; ELENA GUDELEVA / EKATERINA SUDARKINA, *Chrononyms in the Nominative Paradigm of Modern Cinema Discourse (Case Study of Russian and European Movie Titles)*.

EWA MŁYNARCZYK / MARTA KARAMAŃSKA, [Tendenze onomaturgiche nella crematonomia sociale sull'esempio dei nomi di associazioni]; SAMUELA TOMASIK, [Qualche osservazione sui nomi di marche delle catene di farmacie]; PAWEŁ SWOBODA, [La cartografia onomastica: metodi, strumenti di ricerca e fonti di dati]; VIRA KOTOVYCH, [Metodologia dello studio linguoculturale dell'oiconimia]; ZORIANA KUPCHYNSKA, [Arealogia, stratigrafia e paesaggio oiconimico: punti di intersezione]; SILVIA CORINO ROVANO, *The profession as Surname in a Franco-Provençal Valley in the Fourteenth Century*; TAMÁS FARKAS, *Novák and the Most Frequent Surnames of Slavic Origin in the Hungarian Surname Stock*; ANNA DĄBROWSKA, *English and Polish Fixed Phrases with Proper Names*.

RENATA GLIWA, [La fluency verbale nell'ambito di determinate categorie di nomi propri e comuni nel corso della demenza del morbo di Alzheimer]; EWELINA ZAJĄC, [L'analisi della fluency verbale nell'ambito di determinate categorie di nomi propri e comuni nei bambini della scuola elementare]; MAŁGORZATA KUŁAKOWSKA, [I diminutivi nei nomi di gruppi di bambini]; JUSTYNA GROBLIŃSKA, [Un'escursione onomastica nella penisola appenninica sulla base de “La leggenda dei monti naviganti” di Paolo Rumiz]; KATARZYNA WASILEWSKA, [Nomi propri creati dai giocatori nel gioco *World of Warcraft*]; PATRYCJA HERBUT, [I nomi di luo-

ghi e istituzioni nello spazio del gioco *Mmorpg Cronache di Fallathan*]; MAŁGORZATA RUTKIEWICZ-HANCZEWSKA, [Il ritorno onimico nel contesto degli *universalia* linguistici. Nomi di luogo antichi e contemporanei a carattere internazionale]; ANNA CZAPLA, [Sulle difficoltà metodologiche nell'elaborazione dei nomi in aree linguisticamente non omogenee sull'esempio della regione di Halicz]; TEREZA KLEMENSOVÁ, *Names of Healing Springs – as the Mirror of Czech-German Language Contacts*.

LYUBOV OSTASH, [Nomi ucraini nello spazio antroponimico della Repubblica Ceca]; HENRYK DUSZYŃSKI-KARABASZ, [Dall'antroponomia di Krajna. Nomi degli abitanti di Nakło nati negli anni 1874-1875]; LYUBOV FROLYAK, [L'*antroponomasticon* del villaggio di Roia nella regione di Donetsk e l'origine del dialetto steppico orientale]; EWA WOLNICZ-PAWŁOWSKA, [Il contributo dei linguisti polacchi alla standardizzazione dei nomi geografici]; WŁADYSŁAW MAKARSKI, [Cosa impariamo riconoscendo alcuni nomi noti e meno noti?]; BOGDAN WALCZAK, [Nomi propri e appellativi onomastici]; KATARZYNA SKOWRONEK / MARIUSZ RUTKOWSKI, [Un'analisi onomastica del discorso].

[La Facoltà Umanistica dell'Università Maria Curie-Skłodowska di Lublino (UMCS), insieme alla Sezione onomastica del Comitato di Linguistica dell'Accademia polacca delle scienze, alla Commissione di onomastica slava del Comitato internazionale degli slavisti e alla Società dei cultori della lingua polacca (sede di Lublino), ha organizzato nella storica e artistica città di Kazimierz Dolny sulla Vistola (a 50 km da Lublino) la XXI edizione della Conferenza internazionale e polacca di onomastica MIOKO. Nel comitato scientifico figuravano tra gli altri Maria Biolik, Barbara Czopek-Kopciuch, Anđela Frančić, Artur Gałkowski, Milan Harvalík, Jaromír Krško, Robert Mrózek, Irena Sarnowska-Giefing, Rudolf Šrámek, Ewa Wolnicz-Pawłowska. Il comitato organizzativo era presieduto da Adam Siwiec (Diparti-

mento di Storia della Lingua Polacca e di Dialettologia dell'Università Maria Curie-Skłodowska di Lublino).

Hanno partecipato una novantina di studiosi provenienti, oltre che da varie sedi polacche, anche da Belorussia, Cechia, Croazia, Italia, Lituania, Macedonia, Russia, Slovacchia, Ucraina e Ungheria. Durante il convegno si è tenuta l'assemblea generale della Sezione Onomastica del Comitato di Linguistica dell'Accademia delle Scienze Polacca insieme alla Commissione di Onomastica Slava del Comitato Internazionale degli Slavisti.

La conferenza ha centrato il suo interesse sulle problematiche della terminologia onomastica (vedi qui a p. 418) e della formazione dei nomi propri. Nell'ambito terminologico sono stati proposti i seguenti temi generali: lo sviluppo della terminologia onomastica; i dilemmi terminologici negli studi onomastici; la terminologia onomastica e le altre discipline linguistiche e umanistiche; terminologia e problematica onomastica in altri settori scientifici (geografia, cartografia, sociologia, legge, economia, marketing, informatica); le terminologie delle subdiscipline onomastiche: toponomastica, antroponomastica, crematonomastica, onomastica letteraria; progetti terminologici; la specificità dell'applicazione comunicativo-linguistica della terminologia onomastica. Nell'ambito delle questioni della formazione dei nomi propri si è discusso di: formazione degli onimi e formazione delle parole; lessicologia e lessicografia onomastica; creazione degli onimi di varie categorie; specificità dei processi lessicologico-onomastici in vari spazi della comunicazione; processi di onimizzazione e appellativizzazione; nuove forme onimiche].

→ Dr. Hab. Adam Siwiec, Zakład Historii Języka Polskiego i Dialektologii, Wydział Humanistyczny, Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej (UMCS), plac Marii Curie-Skłodowskiej 4A, PL-20-033 Lublin – T. e fax +48.81.5375190 – E-mail: ant.siwiec@

poczta.umcs.lublin.pl; – Web: www.umcs.pl/pl/onomastyka.htm; www.umcs.pl/pl/institut-filologii-polskiej,1263.htm.

**Bangor, Enwau Lleoedd Cymru Cynhadledd 2018-Welsh Place-Name Society Autumn Conference, University of Bangor, 6 ottobre 2018.**

[si riportano in inglese i titoli delle comunicazioni, anche se quelle contrassegnate da un asterisco\* sono state presentate in gallese (con traduzione simultanea)]: HYWEL WYN OWEN, \**Welsh place-names in Cheshire*; JAMES JANUARY-MCCANN, *A list of historic place-names: challenges and problems*; IEUAN WYN, \**The mountains speak*; DYLAN FOSTER EVANS, \**The press and place-names before 1914*; SHAUN EVANS, *Estates and archives in Wales*.

[Nuova conferenza annuale per la Società di Toponomastica Gallese, a un anno da quella tenutasi ad Aberystwith il 7 ottobre 2017. L'edizione 2018, di nuovo a Bangor dopo quella del 2014, è stata organizzata in collaborazione con la Society for Name Studies in Britain and Ireland (SNSBI).

Nel corso dell'incontro si è inoltre tenuta l'assemblea generale della Cymdeithas Enwau Lleoedd Cymru Cynhadledd-Welsh Place-Name Society].

→ Dr. Angharad Fychan, The Centre for Advanced Welsh & Celtic Studies, National Library of Wales, Aberystwyth, Ceredigion SY23 3HH – E-mail: enwaulleoedd@gmail.com – Web: www.cymdeithasenwaulleoedd.cymru; www.welshplace-namesociety.wales.

→ Society for Name Studies in Britain and Ireland (SNSBI), c/o Mrs. Julia Stanbridge, E-mail: treasurer@snsbi.org.uk; c/o Dr. Linda Corrigan, E-mail: linda@corrigan.demon.co.uk – Web: www.snsbi.org.uk.

**Bruxelles, UNGEGN Scientific Symposium and Joint Division and Working Group Meeting “Role and importance of expert knowledge in the standardization of geographical names”, Prince Albert Club, 10-13 ottobre 2018.**

1. Relevance of standardization (Peder Gammeltoft – tra parentesi si indicano i presidenti di sessione): INGVL NORDLAND, *Introduction*; NICO BAKKER, *Why names are changing!*; SUNGJAE CHOO, *Commercialization of places and place names: A search for UNGEGN's role*; TJEERD TICHELAAR, *Toponymic expert knowledge and the school atlas*; LISATHE MÖLLER KRUSE, *Methodology of collecting geographical names in Greenland*; ZANE CEKULA, *Problems in the standardization of natural feature names and the utilization of expert knowledge in the production of maps*.

2. Experiences in standardization: local vs. national (Peder Gammeltoft): ULLA ONKAMO / TEEMU LESKINEN, *Preserving inherited toponyms – conception of the laity vs. the experts*; RIKKE STEENHOLT OLESEN / JOHNNY GRANDJEAN GØGSIG JAKOBSEN, *Divergence and Convergence within Standardizing Danish Place-Names*; FERJAN ORMELING, *Standardization of geographical names in the Netherlands*.

3. Standardization in a multilingual environment (Leila Mattfolk): JEANNE HENRION, *The importance of expert knowledge in geographical names for the determination and processing of bilingual place names in Brussels*; KATRIINA PEDERSEN, *The role of place names in revitalizing Kven language in Norway*; LEO WINTGENS, *Exonyms and endonyms in historical contact regions – standardization without levelling: The case of Eastern Belgium*.

4. International standardization (Tjeerd Tichelaar): PIER-GIORGIO ZACCHEDDU / CATHERINE CHEETHAM, *Support of geographical names data files and gazetteers to*

*UN-GGIM activities and 2030 agenda; SAULIUS URBANAS / ROMAN STANI-FERTL, Developments of GeoLocator and Regional Gazetteer in ELS/ELS.*

5. Geographical Names as Cultural Heritage: KASIA RAUTIO HELANDER, *Key-note presentation*; Plenary discussion: "Official policy and legislation on geographical names".

[Nella capitale belga si sono ritrovati i membri dell'UNEGN-GENUNG (Gruppo di esperti delle Nazioni Unite per i nomi geografici), con i rappresentanti di alcune divisioni geolinguistiche e di alcuni gruppi di lavoro specifici in cui l'UNEGN-GENUNG si articola, e con altri studiosi e amministratori interessati. Questi gli incontri settoriali: Meeting French-speaking Division, Meeting Norden & Dutch- and German-speaking Division, Meeting Working Group on Toponymic Data Files and Gazetteers, Meeting Working Group on Evaluation and Implementation & Working Group on Publicity and Funding.

La discussione al centro del simposio scientifico verteva su una questione ritenuta estremamente importante anche dalle Nazioni Unite. Il punto di partenza era la considerazione che «The approach to geographical names standardization varies from one country to another in terms of organization, principles, policies and procedures. According to the *Manual for the National Standardization of Geographical Names* (UNEGN 2006), no method is better than another, provided each achieves the goal of establishing consistently written names that are nationally accepted and agree with the local and written usages. Where the standardization of geographical names used to be a top-down activity, an increasing number of political, social, economic and commercial actors seek power and influence in the standardization process. In a world where the concept of 'one language, one people, one state' is no longer valid, it is not always obvious which name forms are 'nationally ac-

cepted' and 'agree with the local and written usages'. Changes in standardization processes present serious challenges which need to be addressed, regarding the use of geographical names within national, regional and global geospatial information frameworks».

Il simposio ha posto al centro dell'attenzione i vari aspetti di tale standardizzazione, l'opportunità di creare ove assente una struttura nazionale per la standardizzazione, la necessità di selezionare la varietà onimiche per una data area geografica, la determinazione di una forma scritta per il toponimo, la promozione e valorizzazione della/e forma/e autorizzata/e del nome per l'integrazione nei sistemi di gestione dell'informazione geospaziale. Alcune comunicazioni hanno riguardato il Paese ospitante.

Il senso dell'incontro era racchiuso nelle seguenti domande: "What is considered "expert knowledge" in the context of geographical names standardization? How can expert knowledge be gathered and facilitated? How are the experts identified and selected? How can expert knowledge be secured, developed and adjusted in the future?». E questi i temi principali: "Crowdsourcing and local participation in the standardization process", "Quality assurance and securement of toponymic data collection", "Access to and utilization of expert knowledge in the production of maps and atlases", "Experiences and reflections on the standardization of indigenous and minority group geographical names", "The influence of private and commercial companies on geographical name usage; how can we facilitate collaboration?", "Increased commodification of geographical names; the use of geographical names in different branding and promotional strategies", "The importance of pronunciation and vocal names registration for speech technology".

Tra le comunicazioni presentate, Sungjae Choo si è occupato del tema caldo dell'uso del toponimo come crematonimo: «The UNCSGN [United Nations Conference on the

Standardization of Geographical Names] has noted this trend and adopted a resolution at its tenth Conference discouraging the commercialization of geographical names. In the capitalist economy, however, it is true that considerable efforts have been made to increase the value of places through their names as brands. It is also regarded that the owners of urban facilities have the right to name their properties. Therefore, the problem lies in the question; which feature names should be discouraged to be involved in the commercialization with what standards? This presentation raises some issues to be discussed in the new UNGEGN [United Nations Group of Experts on Geographical Names] and begins a search for its possible role.

Gli *abstract* sono disponibili in Rete (<[https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNEGN/docs/Brussels\\_meeting/Meeting%20program%20Joint%20UNEGN%20Meeting%20Brussels%202018.pdf](https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNEGN/docs/Brussels_meeting/Meeting%20program%20Joint%20UNEGN%20Meeting%20Brussels%202018.pdf)>).

Il prossimo incontro plenario dell'UNEGN-GENUNG è fissato dal 29 aprile al 3 maggio 2019 a New York (vedi qui alle pp. 385-86). Nel corso del 2018 si è svolto un altro convegno scientifico dell'organizzazione, a Venezia al 26 al 28 settembre (vedi qui alle pp. 358-59) e inoltre il 21° Meeting del Gruppo di lavoro sugli esonimi, negli stessi giorni a Riga (Latvia War Museum), coordinato dal giapponese Kohei Watanabe].

→ Jasper Hogerwerf, E-mail: Jasper.Hogerwerf@kadaster.nl; Ingvil Nordland, ingvil.nordland@nmbu.no; Peder Gammeltoft, peder.gammeltoft@uib.no; Tjeerd Tichelaar, t.tichelaar@noordhoff.nl; Jean-Yves Pirlot – jean-yves.pirlot@ngi.be.

→ Mrs. Cecile Black, Secretariat of the Group of Experts on Geographical Names (UNEGN), United Nations Statistics Division, Room DC2-1678, United Nations, New York, NY 10017 USA – T. +1.212.9635823 – Fax 1.212.9639851 – E-mail: blake1@un.org; geoinfo\_unsd@un.org – Web: <https://unstats.un.org/UNSD/geoinfo/UNEGN/default.html>.

### **Lodi/Melegnano (Milano), VII Convegno nazionale di Toponomastica femminile, 11-14 ottobre 2018.**

Di interesse onomastico: ANTONIETTA DI SALVO / ELENA FERRARI, *Bologna. Le strade delle donne*.

[L'associazione "Toponomastica femminile" si occupa di promozione della donna a tutto campo; lo studio dell'odonomia e le campagne per intitolazioni a donne meritevoli di piazze e strade di città e paesi rappresentano soltanto uno degli aspetti dell'attività del gruppo fondato a Roma e guidato da Maria Pia Ercolini.

Nel convegno nazionale tenutosi tra Lodi e Melegnano (Milano) una sola comunicazione era concretamente dedicata all'odonomastica, presentata dalla responsabile del Servizio Toponomastica e da un'ingegnera dei Sistemi informativi territoriali del Comune di Bologna.

Fra gli altri argomenti presentati e discussi: viaggiare tra culture e identità, la mobilità delle donne nella storia, viaggiare tra paesi e culture, geolocalizzazione e mobilità femminile, viaggi delle donne nella scienza, ciclismo e parità di genere, tracce femminili nei musei contemporanei, itinerari urbani tra storia, memoria e linguaggi (relativamente a Parma), percorsi metropolitani (a Brescia), una città al femminile (Ferrara)].

→ Associazione "Toponomastica femminile", c/o Prof. Maria Pia Ercolini, via Nanchino 256, I-00144 Roma – T. 333.7607808 – E-mail: mpercolini@gmail.com; convegno-toponomasticafemminile@gmail.com – Web: [www.toponomasticafemminile.it](http://www.toponomasticafemminile.it).

### **Lyon, Seminaire "Nommer les hommes dans les mondes anciens" 2018-2019, 18 ottobre 2018.**

[Ha avuto inizio il seminario di antroponomastica organizzato per il Laboratoire

HISOMA-Histoire et Sources des Mondes Antiques, con sede a Lione, dall'etruscologo Gilles Van Heems e dall'egittologo Yannis Gourdon. Il 18 ottobre Enrique Nieto Izquierdo, ricercatore del CNRS, ha tenuto una conferenza su *Onomastique et prosopographie à Épidaure: tradition, héritage et innovation*, ricordando come oltre 1500 individui originari di Epidauro siano documentati nella Grecia antica, in particolare nelle iscrizioni di tale città e del suo territorio, il che rende questa regione dell'Argolide un terreno ideale per la ricerca onomastica e prosopografica.

Lo studioso ha affrontato due questioni principali: «L'importance fondamentale de la relation entre prosopographie (l'histoire des hommes) et l'onomastique (l'analyse linguistique des noms portés par ces hommes) dans ses diverses modalités: transmission littéraire d'un nom, transmission de racines, jeux sémantiques et/ou phoniques entre de différentes racines» e «Les sources lexicales pour nommer les hommes épidauriens, relevant tant de la tradition et de l'héritage que de l'innovation, souvent associée à des événements uniques», precisando che un'analisi dettagliata di certi casi permette di penetrare nell'universo delle idee degli abitanti di Epidauro in epoca antica, e di scrivere una sorta di storia attraverso i nomi.

Dopo l'incontro del 22 novembre con YANNIS GOURDON (Lyon), *Nommer les femmes dans les sociétés anciennes. L'exemple égyptien*, il programma del 2019 si è iniziato il 17 gennaio con FRANCESCO DEDÉ (Milano), *Ancient Greek anthroponyms in -ωρ* e il 25 gennaio con il seminario "Nom propre et poésie", organizzato insieme all'Atelier des poètes, mentre il 14 febbraio è stata la volta di IGNASI-XAVIER ADIEGO (Barcelona) con *L'anthroponymie carienne*. Prossimi appuntamenti in calendario: il 21 marzo JOSÉ-LUIS GARCÍA RAMÓN (Washington) con *L'anthroponymie mycénienne*; il 2 aprile GILLES VAN HEEMS insieme al seminario di epigrafia greca e latina, con *Enquête corse: un nouveau re-*

*gard sur les inscriptions de la nécropole d'Aléria*; il 16 maggio MARK DEPAUW (Leuven) con *La base de données Trismegistos et les études onomastiques*; infine, il 20 giugno con SOPHIE AUBERT (Grenoble), *Philosophie et onomastique: Cicéron et les noms propres*.

→ M. Gilles Van Heems, Laboratoire HISOMA, 7 rue Raulin, F-69365 Lyon cedex 07 – T. +33.4.72715859 – E-mail: gilles.van-heems@mom.fr – Web: <https://www.hisoma.mom.fr/annuaire/van-heems-gilles>.

→ Dr. Enrique Nieto Izquierdo, UMR 8210 ANHIMA-Anthropology et Histoire des Mondes Antiques – E-mail: [enrique.nieto@gmail.com](mailto:enrique.nieto@gmail.com) – Web: [www.anhima.fr/spip.php?article2017](http://www.anhima.fr/spip.php?article2017); <https://cnrs.academia.edu/EnriqueNietoIzquierdo>.

### **Pontevedra, III Jornada de Onomástica Galega "Os alcumes", Museo de Pontevedra, 20 ottobre 2018.**

XOÁN CARLOS GARCÍA PORRAL, *Antropología do alcume: casuística nunha comunidade rural*; ROSARIO SOTO ARIAS, *Alcumes e sobrenomes na Galicia medieval*; LIDIA GÓMEZ MARTÍNEZ, *Aproximación á clasificación lingüística dos alcumes en Galicia*.

ANXOS RIAL, *Os alcumes da Moureira. Nomes con historias*; LUZ MÉNDEZ, *Os alcumes nos apelidos*.

DAVID RODRÍGUEZ, *Alcumes colectivos no Portal de ditados tópicos galegos*; ADRIÁN ESTÉVEZ IGLESIAS, *Nomes de usuariola de editores/as da Wikipedia. Motivacións da escolla*.

[Organizzato dalla Real Academia Galega in collaborazione con la Deputación Provincial di Pontevedra e il Museo di Pontevedra, si è svolto con ingresso libero l'ormai annuale appuntamento con la Giornata di Onomastica Galega dedicata in particolare ai soprannomi, la terza (la prima si era celebrata nel settembre 2016 e la seconda nel settembre 2017 su "Os no-

mes e os apelidos: aspectos legais, sociais e lingüísticos”, tutte nel medesimo sito).

Le sessioni sono state condotte da Xesús Ferro Ruibal, Antón Palacio e Gonzalo Navaza. Ana Isabel Boullón Agrelo ha coordinato, oltre che l'intera giornata per conto della Real Academia Galega (del cui Seminario de Onomástica è membro), la tavola rotonda su “Perspectivas multidisciplinares no estudo da onomástica”, cui hanno preso parte Manuel Ferreiro, Jaime Fagúndez, José Carlo Sánchez Pardo e Marcos Fernández Ferreiro. In questo incontro a più voci sono state prospettate diverse visioni e approcci ai problemi della toponomastica, facendo luce sui rapporti con la letteratura e con la biologia, in particolare a proposito di fitonimi, nonché sull'importanza dell'identificazione e georeferenziazione dei nomi di luogo alto-medievali.

Si è trattato di uno dei primi convegni di studio in Europa sui soprannomi. Il soprannome – *alcume* in galiziano con la variante *alcunho* e i sinonimi *adealloe* e *nomeada*, è stato analizzato nella sua loro natura e funzione in epoca medievale in vista di una classificazione linguistica, nella sua fissazione come cognome, ecc.].

→ Real Academia de Galicia, Tabernas 11, Apartado de correo 557, E-150012 A Coruña – T. 34.981.207308 – Fax +34.981.216467 – E-mail: secretaria@academia.gal – Web: <http://academia.gal/>.

→ Deputación de Pontevedra, Sexto Edificio, rúa Padre Amoeado Carballo 4, esquina Sierra, E-36002 Pontevedra – T. +34.986.804100 – Fax +34.986.804124 – Web: [www.depo.es/](http://www.depo.es/).

→ Profa. Dra. Ana Isabel Boullón Agrelo, Universidade de Santiago de Compostela, Facultade de Filoloxía, Departamento de Filoloxía galega, avda. de Castelao s/n, E-15705 Santiago de Compostela – E-mail: [ana.boullon@usc.es](mailto:ana.boullon@usc.es).

### Čakovec, IX. Skokovi Etimološko-Onomastički susreti, Hotel Park, 25-27 ottobre 2018.

[si riportano tra parentesi quadre i titoli nella traduzione italiana delle comunicazioni di interesse onomastico] ANTE JURIC, [Applicabilità del metodo quantitativo in onomastica]; DUNJA BROZOVIĆ RONČEVIĆ, [Etimologia e interpretazione nella geografia linguistica]; ANTE MATAN, [Toponomastica etymologica communis Canfarii].

Antoponimija: ANKICA ČILAŠ ŠIMPRAGA, [Antroponimia di Urbar dal 1486]; DOMAGOJ VIDOVIĆ [Repertorio dei nomi personali nella regione di Stolac dal Medioevo alla seconda metà del XIX secolo].

Jadranske etimologije: MAJA MATASOVIĆ / RANKO MATASOVIĆ, [Etimologia del nesonimo *Lž*].

Onomastika: JOŽICA ŠKOFIĆ, [Microtoponimi con *grič/bribl/gora/vrb/breg* nelle parlate slovene]; BRANIMIR BRGLES, [Zadar, Šibenik, Trogir nella contea di Krizevci a cavallo tra '300 e '400]; SUZANA TODOROVIĆ, [Nomi di case a Šred e Pomjan nell'Istria slovena], DRAGANA NOVAKOV / REDŽEP ŠKRJELJ, [Antroponimia di alcuni paesi di Pešter (XVIII e XIX sec.) sulle pietre antiche]; JOŽA HORVAT, [Nomi personali e comuni degli animali domestici dei croati e dei serbi con le osservazioni di Fran Kurelac].

Slavica Hungarica: MIJO LONČARIĆ / ERNEST BARIĆ / KARLO GADÁNY, [Toponimia croata in Pomurje, Podravina e dei caicavi gallignani in Ungheria]; ELŐD DUDÁS, [Abitanti slavi nella Pannonia occidentale alla luce dei toponimi].

Adriatica: VLADIMIR SKRACIĆ, [Bentoni-toponimi del fondo marino]; NIKOLA VULETIĆ, [Toponimi spariti? Contributo alla toponimia storica di Rab]; MARINA MARASOVIĆ-ALUJEVIĆ, [Toponimi di origine romanza e slava nella toponimia delle isole nelle acque occidentali di Spalato].

Toponimija: ANĐELA FRANČIĆ, [Oiconimi di Medimurje sulla sibilla di Zrinski].

[La nona edizione del convegno di etimologia e onomastica intitolato al grande linguista croato Petar Skok (1881-1956) è stato organizzato da Dunja Brozović Rončević, Anđela Frančić, Dubravka Ivšić Majić, Pavao Krmpotić e Ranko Matasović.

Petar Skok ha insegnato filologia romanza nell'Università di Zagabria, orientando i suoi studi al campo delle lingue romanze, dello slavo meridionale e soprattutto ai rapporti slavo-romanzi, e ha cercato di chiarire il problema della romanizzazione e delle successive ondate slave nella Penisola Balcanica, con particolare riferimento alla toponomastica; le sue principali opere: *Pojave vulgarno-latinskoga jezika na natpisima rimske provincije Dalmacije* [Aspetti della lingua latina volgare nelle iscrizioni della provincia romana della Dalmazia], 1915; *Slavenstvo i romanstvo na jadranskim otočima* [Elementi slavi e romanzi nelle isole dell'Adriatico], 1950, e, postumo, *Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika* [Dizionario etimologico della lingua croata e serba], 4 voll., 1971-74.

A Čakovec, capoluogo della regione del Međimurje nel Nord della Croazia, tutte le comunicazioni sono state presentate in croato o in altra lingua slava; alcuni studiosi sono giunti anche da Slovenia, Ungheria e Germania.

Gli *abstract* sono consultabili in Rete all'indirizzo <[http://info.hazu.hr/upload/File/2018-3/Program\\_IX\\_Skokovi\\_susreti.pdf](http://info.hazu.hr/upload/File/2018-3/Program_IX_Skokovi_susreti.pdf)>].

→ Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti, Trg Nikole Šubića Zrinskog 11, 10000 Zagreb – T. +385.1.4895111 – Fax +385.1.4819979 – E-mail: kabpred@hazu.gr – Web: <http://info.hazu.hr/hr/>.

**Innsbruck**, Workshop “**Toponomastik**”, nell’ambito del **44. Österreichische Linguistiktagung (ÖLT) 2018**, Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, **26 ottobre 2018**.

HEINZ-DIETER POHL, *500 Jahre Klagenfurt – damals war die Umgebung der Stadt noch mehrheitlich slowenisch*; SONJA SÄLZER, *Streit um Namen: Die Ortsnamendebatte in Südtirol im Licht der Critical Toponymy-Forschung*; JULIAN BLASSNIGG, *Die bairische Besiedelung des Pinzgaus im Spiegel der Namen*; HARALD BICHLMEIER, *‘Ruhr’ und ‘Tiber’ – oder: alte Namen und ‘junge’ Lautgesetze*; GEORG ANKER, *Namentliches rund um den Geschriebenstein, Írottkö*.

[Dopo sei anni l'appuntamento annuale dell'Österreichische Linguistiktagung-ÖLT è tornato a Innsbruck, presso la Leopold-Franzens-Universität. Come da tradizione ultraquarantennale, la conferenza austriaca di Linguistica (dal 26 al 28 ottobre 2018) ha rappresentato una sede di scambio fra studiosi di vari aspetti della linguistica; nel corso della prima giornata un *workshop* è stato dedicato alla toponomastica, organizzato da Peter Anreiter e da Gerhard Rampl, con cinque comunicazioni. È prevista la pubblicazione dei contributi in uno dei prossimi numeri della rivista «Österreichische Namenforschung».

Il temario dell'ÖLT nel suo complesso era il seguente: “Onomasiologische oder psychologische Benennungsbedürfnisse (Letztere etwa bei experimentierenden Kindern, bei Liebenden oder Spottenden)”; “Motive bei der Namenwahl (inkl. deren Diskursivierungen)”; “Metaonymische Regelungen (in die neben sprachlichem und linguistischem Wissen etwa auch juridisches, historisches oder geografisches einfließt) wie Vorgaben zur Benennung von Verkehrsflächen oder im Markenrecht oder Umbenennungen (etwa von Menschen, Siedlungen oder Produkten)”; “Oder aber formelle/informelle Rahmen für Namenwechsel (etwa von Personen



oder Gegenständen)". Il comitato organizzativo era presieduto da Manfred Kienpointner].

→ Prof. Dr. Peter Anreiter, Prof. Dr. Gerhard Rampl, Institut für Sprachen und Literaturen, Abteilung Sprachwissenschaft, Institut für Sprachen und Literaturen, Universität Innsbruck, Innrain 52d, A-6020 Innsbruck – T. +43.512.5074061 – E-mail: oelt2018@uibk.ac.at; peter.anreiter@uibk.ac.at; gerhard.rampl@uibk.ac.at – Web: <https://webapp.uibk.ac.at/oelt2018/>.

**Glasgow, “Names and Identity in the Medieval World”: The 2018 Medium Ævum Day Conference, University of Glasgow, 27 ottobre 2018.**

JOHN HINES, *Two names in context: what we can do with two short runic inscriptions of the mid-ninth century*; KELLY KILPATRICK, *Place, water and identity in medieval Wales*; DAVIT BROWN, *A scribal perspective on names and identity in Scotland c. 1125-c. 1225*; JOHN BAKER, *Names and identities on the Anglo-Welsh border*; CAROLE HOUGH, *Place-names, languages and identity on the Anglo-Scottish border*.

[Il programma della Giornata si è completato con la tavola rotonda “Names and identity in the medieval world”. Si è trattato del tradizionale incontro annuale “MÆ Day Conference”, organizzato dalla Society for the Study of Medieval Languages and Literature, avviato nel 2009 a Oxford; nel 2017 si era tenuto a Southampton sul tema “Neighbour and Strangers”. I partecipanti erano specialisti di storia e/o di linguistica onomastica delle università di Glasgow, Cardiff e Nottingham].

→ The Society for the Study of Medieval Languages and Literature (SSMLL), c/o University of Oxford, History Faculty, 41-47 George Street, Oxford OX1 2RL – T. +44.1865.615000 – Web: <https://www.history.ox.ac.uk/>.

**Amurrio (Álava), III Onomastika topaketa-Encuentro de Onomástica, El Refor, 29 ottobre 2019.**

JOSÉ IGNACIO SALAZAR ARECHALDE, *Fiestas y santos en la toponimia de Orduña*; AITOR AZPIAZU UGALDE, *Etnografía eta toponimia. Ikuspegi periferiko bat Aizkorrontotik*; JORGE MATEY VALDERRAMA, *Toponimia actual e histórica del Alto Oja: Ezcaray, Ojacastro, Valgañón y Zorraquin (La Rioja)*; JESÚS MARÍA GARAYO URRUELA, *Toponimia de Sierra Salvada Baja*; RUFINO GÓMEZ VILLAR, *La onomástica geográfica y la etnografía del entorno del Valle de San Vicente (Burgos)*; JOSUNE AZNAREZ ALKAT / MAITANE BAQUÉ GARCÓN, *Roncal: recopilación y clasificación*.

[Il terzo incontro di onomastica basca – l'evento ha periodicità biennale – ha centrato l'attenzione sui rapporti tra onomastica ed etnografia, con particolare riferimento alla vita nelle aree montuose e al suo riflesso nella toponimia; altri temi del convegno sono state le tracce lasciate dalla vita religiosa nel paesaggio e il valore profondo che le case e i loro nomi assumono nella cultura dei Paesi Baschi. Hanno organizzato la Sociedad Vasca de Onomástica-Onomastika Elkarte e la Asociación Etnográfica “Aztarna”. I video dell'incontro sono disponibili in Rete, nel sito della Aztarna].

→ Asociación Etnográfica “Aztarna”, c/Landako 8, E-01470 Amurrio (Álava) – E-mail: [aztarnamurrio@yahoo.es](mailto:aztarnamurrio@yahoo.es) – Web: <https://aztarna.es>.

**Néa Smírnei, 6<sup>o</sup> Πανελλήνιο Ονοματολογικό Συνέδριο-6<sup>th</sup> Panhellenic Onomastic Conference “Ονοματολογικά Μικράς Ασίας-Onomastics of Asia Minor”, Event Hall of the Imvrian Association, 2-4 novembre 2018.**

[La Ελληνική Ονοματολογική Εταιρεία-Greek Onomastic Association ha organizzato la se-

sta edizione della Conferenza panellenica di onomastica, dedicata allo studio dei nomi propri in Asia Minore e dedicata al linguista Nikolaos Andriotis, grande studioso di numerosi dialetti di quell'area. Hanno collaborato la Imvrian Association e la Society «Ο Τέννης» con il supporto scientifico del Department of Language, Literature and Culture of the Black Sea Countries della Democritus University of Thrace, della Panhellenic Association of Philologists (PEF), del Committee for Pontian Studies e dell'Imbros and Tenedos Studies Association.

Le relazioni hanno riguardato l'Asia ellenistica in senso lato (dal Ponto alla Cappadocia, dalle zone costiere del Medio Oriente a Costantinopoli, ecc.), con l'obiettivo di valorizzare gli studi onomastici in Grecia e le possibilità offerte da sinergie scientifiche tra linguistica, filologia classica, storia, archeologia, folklore, letteratura e geografia. Gli organizzatori hanno manifestato l'intenzione di varare un progetto di raccolta, classificazione e studio dei nomi propri delle varie regioni dell'Asia Minore.

Gli Atti della conferenza saranno pubblicati nel 22° volume di «Ὄνοματα. Revue onomastique», la rivista dell'Associazione greca di onomastica, di cui sono apparsi nel XXI secolo i nn<sup>i</sup> 16 (1999-2002), 17-18 (2005), 19 (2007), 20 (2013) e 21 (2017)].

→ Ελληνική Ονοματολογική Εταιρεία (EOE)-Greek Onomastic Association, Αλεξάνδρου Σούτσου 22, Κολωνάκ, 106 71 Αθήνα – Τ. +30.21.12111023 – Fax +30.21.03609187 – E-mail: onomatologia@yahoo.gr – Web: <https://onomatologiki.wordpress.com/>.

→ Σύλλογος Ιμβρίων-Imvrian Association, Web: <https://www.facebook.com/Imvrian-Association-of-SA-155316284974889/>.

**Oviedo-Uviéu, XXXVII Xornaes Internacionales d'Estudiu**, Universidad de Oviedo, Facultad de Filosofía y Letras, **6-8 novembre 2018**.

Di interesse onomastico: CLAUDIA ELENA MENÉNDEZ FERNÁNDEZ, *Onomástica de los niños abandonados n'Asturias. Una muestra del sieglo XVIII*.

[Anche nel 2018 le Giornate internazionali di Studio organizzate dall'Università di Oviedo e dall'Accademia de la Llingua Asturiana hanno dedicato uno spazio all'onomastica, ridotto però a un solo contributo sui nomi degli esposti asturiani nel '700.

Il programma comprendeva una dozzina di comunicazioni e sei *ponencias*: XOSÉ ANTÓN GONZÁLEZ RIAÑO, *La llingua asturiana nuna persepeutiva d'oficialidá*; JUAN PEDRO SÁNCHEZ MÉNDEZ, *Hispanoamérica, un puzzle iberorrománico: la huella asturleonés en la conformación histórica del español americano*; PAOLO ROSEANO, *Análisis dialectométrico de la prosodia del asturiano en el ámbito románico; una primera aproximación*; ELISA FERNÁNDEZ REY, *El asturiano y las áreas geoprosódicas del occidente ibérico*; ALFREDO MARTÍNÉS EXPÓSITO, *Cuestiones de imagología en el cine hecho en Asturias en el siglo XXI*; FERNANDO SÁNCHEZ MIRET, *¿Como se ha estudiado la metafonia asturiana?*.

→ Academia de la Llingua Asturiana, c/ L'Águila 10, E-33003 Uviéu-Oviedo – T. +34.985.211837 – E-mail: [alla@academia.delalingua.com](mailto:alla@academia.delalingua.com) – Web: [www.academia.delalingua.com](http://www.academia.delalingua.com).

**Brescia, “Storie di nomi, di luoghi, di opere. Progetto toponomastica bresciana”**, Fondazione Civiltà Bresciana, **10 novembre 2018**.

ANGELO STELLA, Introduzione: *La conoscenza dei dialetti e la ricerca sul campo globale*;

PIERA MOLINELLI, *La toponomastica come fonte di conoscenza del passato, del presente e del futuro*; MARIA GIOVANNA ARCAMONE, *Toponimia lombarda fra passato e presente*; GIOVANNI BONFADINI, *Da Battisti alle collane odierne: tipologia delle raccolte toponomastiche*; VALERIO FERRARI, *L'interpretazione del paesaggio attraverso la toponomastica*; MARIANA BRIGNANI, *La ricerca toponomastica locale come strumento didattico*; FEDERICO FOGO / DAFNE GENASCI, *Elaborazione digitale di dati onomastici: strumenti, vantaggi, limiti e opportunità*.

FEDERICA GUERINI, *L'escussione dei dati nella ricerca toponomastica*; RAFFAELLA BARBIERATO, *Un esempio di indagine toponomastica organica e metodologia adottata: l'Atlante toponomastico della provincia di Cremona*; ANTONIO FOGGIO, *Un esempio di indagine toponomastica organica e metodologia adottata: il caso dei comuni del Garda bresciano*; GIOVANNI BONFADINI, *La ricerca toponomastica in territorio bresciano*.

[Il convegno si è concluso con una discussione sulle "Strategie operative per la realizzazione dell'Atlante toponomastico bresciano", di cui nell'occasione sono state messe le basi. Oltre agli studiosi, l'incontro era rivolto agli studenti delle scuole di ogni ordine e grado. Utili al fine che gli organizzatori si sono preposti le esperienze metodologiche di altre iniziative di raccolta, elaborazione e commenti di toponimi in territorio lombardo, come l'*Atlante toponomastico della provincia di Cremona*, guidato da Valerio Ferrari. L'incontro è stato promosso dalla Fondazione Civiltà Bresciana].

→ Fondazione Civiltà Bresciana onlus, vicolo San Giuseppe 5, I-25122 Brescia – T. 030.3757267 – E-mail: info@civiltabresciana.it – Web: www.civiltabresciana.it.

**Mettingen** (Tecklenburger Land), Namenkundliches Symposium der Draiflessen Collection "**Langemeyer, Tassemeier, Brenninkmeyer. Die Hof- und Familiennamen auf -meier im Tecklenburger Land**", 16 novembre 2018.

JOSEF BRÖKER, *Zur Bedeutung des Hof- und Familiennamens Brenninkmeyer*; ANDREAS EINYCK, *-meyer-Namen und Meyer-Höfe in Schapen und im südlichen Emsland*; CHRISTINE FERTIG, *Bauern und Höfe in Westfalen. Wirtschaftliche Einheit, soziale Sicherheit und gesellschaftlicher Status*; ROLAND LINDE, *Namen und Gesellschaft im Wandel. Die „Vermeierung“ der ländlichen Familien- und Höfenamen in der frühneuzeitlichen Grafschaft Lippe*; ANN MARYNISSSEN, *Familiennamen mit „meijer“ im Osten der Niederlande*; SEBASTIAN SCHRÖDER, *Kulturgeschichtliche Entwicklung des Tecklenburger Landes*; CHRISTOF SPANNHOFF, *Familiennamen auf -meier in der ehemaligen Grafschaft Tecklenburg*.

[Il convegno si è occupato, in seno a un progetto di ricerca, di una porzione molto specifica del repertorio cognominale tedesco, i nomi di famiglia uscenti in *-meier/-meyer*, voce legata al concetto di autorità amministrativa (dal fattore al sindaco, ecc.) in un'area della Renania Settentrionale-Westfalia. *Meyer* occupa il 6° rango per frequenza in Germania e tra i primi 100 figurano anche le varianti *Meier* (30°), *Maier* (34°) e *Mayer* (39°); assai numerosi sono i composti con tale elemento.

Questo secondo elemento cognominale può essere analizzato come una caratteristica specifica del sistema onimico tedesco, quale rapporto simbiotico esistente tra i nomi delle fattorie e quelli delle famiglie. Il fenomeno è riscontrabile soprattutto nei territori nei quali esistono fattorie sparse o isolate. Attraverso lo stretto rapporto tra la fattoria come unità residenziale e il proprietario si giunse anche alla fusione tra nome della fattoria e

nome di famiglia. In modo chiaro, infatti, si può notare come, con l'intensificarsi dell'uso questo tipo di voce, anche il secondo elemento *-mann*, in origine riferito a una singola persona, passi a denominare le fattorie e pertanto subisca una transonimia da antropónimo a toponimo. In quale modo tale processo si sia verificato non è stato finora del tutto chiarito, motivo per il quale i nomi in *-meier* rappresentano un ambito di indagine molto promettente all'interno della ricerca concernente in special modo i cognomi della Westfalia].

→ Dr. Christof Spannhoff, Institut für vergl. Städtegeschichte, Königsstraße 46, D-48143 Münster – T. +49.251.8327510 – Fax +49.251.8327535 – E-mail: christof.spannhoff@uni-muenster.de – Web: <http://www.uni-muenster.de/Staedtegeschichte>; [www.hsozkult.de/event/id/termine-36907](http://www.hsozkult.de/event/id/termine-36907).

→ Dr. Kai Bosecker, Draiflessen Collection gGmbH, Georgstraße 18, D-49497 Mettingen – T. +49.5452.91687112 – Fax +49.5452.91686001 – E-mail: kai.bosecker@draiflessen.com – Web: <https://www.draiflessen.com/articles/301?locale=en>.

**Tarragona, V Colloqui Internacional “La lingüística Pompeu Fabra”, Campus Catalunya Universitat “Rovira i Virgili”, 28-30 novembre 2018.**

Di interesse onomastico: JOAN ANTON RABELLA, *Pompeu Fabra i l'onomàstica*.

[Il Departament de Filologia Catalana della Universitat “Rovira i Virgili” e il gruppo di ricerca in Llengua, Structura i Ús (ERLEU) hanno organizzato nel 1988, in corrispondenza con il 50° anniversario della morte del linguista Pompeu Fabra, il 1° colloquio dedicato allo studioso, riproposto poi ogni cinque anni.

Nell'occasione del 2018 si è voluto rinnovare «la voluntat d'ofèrir una plataforma periòdica per a la reflexió profunda i plural sobre els diversos aspectes de l'obra del principal referent en la codificació de la llengua catalana. Una reflexió que superi els plantejaments hagiogràfics i permeti revisar des del punt de vista científic i acadèmic la feina de Fabra, les coordenades històriques que la van fer possible i la seva vigència en l'àmbit de la planificació lingüística actual»; e, nello stesso tempo, allestire il primo grande forum di analisi della nuova *Gramàtica de la llengua catalana* (2016) e della nuova *Ortografia catalana* (2017) dell'Institut d'Estudis Catalans.

Lo studio dei nomi propri non poteva mancare e una delle conferenze in plenaria è stata affidata a un ricercatore della Oficina d'Onomàstica dell'Institut d'Estudis Catalans e membro attivo della Societat d'Onomàstica. Le altre conferenze: KLAUS BOCHMANN, *Presupuestos e implicaciones glotopolíticas de la normativización lingüística*; JORDI GINEBRA, *La nova gramàtica de l'Institut d'Estudis Catalans com a obra descriptiva: primeres valoracions*; JOAN LLINAS, *La codificació de la llengua romanesa. Un camí cap a la llatinitat*; MIQUEL ÀNGEL PRADILLA, *Individuació vs. pluricentrisme. El cas del diasistema galleg-portuguès-brasilèr*.

Nel comitato scientifico figuravano tra gli altri Joan Martí Castell, Pere Navarro e Joan Peytaví. Il comitato organizzatore era presieduto da Miquel Àngel Pradilla].

→ Prof. Dr. Miquel Àngel Pradilla, Universitat “Rovira i Virgili”, Departament de Filologia Catalana, Facultat de Lletres, av. de Catalunya 35, E-43002 Tarragona – T. +34.977.559767 – Fax +34.977.558386 – E-mail: [miquelangel.pradilla@urv.cat](mailto:miquelangel.pradilla@urv.cat) – Web: [www.fundacio.urv.cat/congressos/v-col-int-pompeu-fabra/](http://www.fundacio.urv.cat/congressos/v-col-int-pompeu-fabra/); [www.urv.cat/dfilcat/departament/personal/view.php?ID=13](http://www.urv.cat/dfilcat/departament/personal/view.php?ID=13).

**Budapest, “Alkalmazott Név kutatás 2018. Tulajdonnevek megítélése, kezelése, használata”, Károli Gáspár Református Egyetem, Aula Magna, 29 novembre 2018.**

[Si riportano i titoli delle comunicazioni tradotte in italiano]: JUDIT KECSKÉS, [Il materiale onomastico dei libri di testo di lingua ungherese per i licei]; JUDIT TAKÁCS, [Nome personale – stereotipia etnica – pregiudizi alla luce di un’analisi]; MARIANN SLÍZ / TEODÓRA P. TÓTH / TAMÁS FARKAS, [Nome di famiglia e categorizzazione etnica. La categoria di “cognome ungherese” in Ungheria e nelle minoranze]; JÁNOS M. BÁRTH (Temi e indirizzi attuali nella geografia storica – un panorama internazionale); ANDREA BÖLCSKEI / GÁBOR GERCSÁK / GÁBOR MIKESY, [Dove è situata *Abbazia?* Deduzioni in base ad un questionario]; PANNA SZABÓ, [Metodi per il trattamento dei nomi propri in ambito bibliotecario].

Anche nel 2018 gli studiosi di onomastica delle Facoltà di Lettere delle Università ELTE e “Károli” di Budapest hanno organizzato un simposio, preceduto negli anni 2013-2016 da quattro simili intitolati “Onomastica e terminologia”. Gli organizzatori erano, in rappresentanza dei due atenei, Andrea Bölcskei, Tamás Farkas e Mariann Slíz.

L’evento, dal titolo “Onomastica applicata 2018. Modi di vedere, trattamento e uso dei nomi propri”, svolto presso la sede centrale della “Károli”, era suddiviso in tre parti; nelle prime due si è parlato di antroponimi e di toponimi (ciascuna con tre relazioni); i due blocchi sono stati seguiti da intense discussioni. Si è poi aggiunta, come terzo atto della giornata, la presentazione – da parte di Mariann Slíz e János N. Fodor – del volume *Családnévmutató Csánki Dezső történelmi földrajzához* [Indice dei nomi di famiglia alla “Geografia storica” di Dezső Csánki], redatto da FERENC ÖRDÖG *et al.* (Nagykanizsa/Budapest, Czupi Kiadó – Magyar Nyelvtu-

dományi Társaság [Società di Linguistica Ungherese] 2018, pp. 495)].

→ Dr. Mariann Slíz, Università ELTE, Magyar Nyelvtudományi Intézet [Dipartimento di Linguistica Ungherese], H-1088 Budapest, Múzeum krt. 4/A. – T. +36.1.4855200/5150 – Fax +36.1.4855200/5354 – E-mail: sliz.mariann@btk.elte.hu – Web: www.kre.hu/nyelvetzet.

**Göteborg, 48<sup>th</sup> NORNA symposium: “Names in Writing”, Göteborgs universitet – Institutet för språk och folkminnen, 29-30 novembre 2018.**

Conferenze in plenaria: DAMARIS NÜBLING, *The Spelling of personal names in German and its relation to history, geography, and gender*; JOHAN JÄRLEHED, *Pride and profit: naming and branding Galicianness and Basque-ness in public space*.

KATHARINA LEIBRING, *Hette kalven egentligen Gulgås eller Gullros?*; EMILIA ALDRIN, *“Om Kalle har fyra äpplen...”*. En studie av namnbrukets betydelse för kulturell representation i grund- skolans läromedel; ALESSANDRO PALUMBO, *Same script, different rules? On the alleged different spelling of names compared to other words in runic inscriptions*; STAFFAN FRIDELL, *Omtolkning av ortnamn genom felläsning*; JOSEFIN DEVINE, *Skriftlig variation i namn på jämtska fåboställen*; CHRISTINA SANCHEZ-STOCKHAMMER, *Hello Mary Lou (and Mary-Lou and Marylou, too)!*; MAGNUS KÄLLSTRÖM, *Vikingatida personnamn i Medelpad*; KAISA RAUTIO HELANDER, *Fra sitatnavn til ortografiske låne- navn. Eksempler fra samiske områder*; ANA-MARIA GINSAC / MĂDĂLINA UNGUREANU, *Writing foreign proper names in the pre-modern Romania*; STEFAN JACOBSSON, *Ålvdalska namn. Former i runor och bokstäver*; BJÖRN LUNDQVIST, *Ska varje omtolkning av ett fastställt samiskt ortnamn föranleda en*

ändring av stavningen?; KARIN W. TIKKANEN, *Name formulae, writing systems and languages in the Bay of Naples (6<sup>th</sup>-3<sup>rd</sup> century BC)*; LENNART RYMAN, *Skrifflighet och re-flexer av muntlighet i former av medeltida personnamn*.

VÄINÖ SYRJÄLÄ / LINE SANDS, *Tegn med navnefunktion – lingvistisk landskab versus grammatisk definition*; LINNEA GUSTAFSSON, *Sminkenamn som narratologisk resurs*; THOMAS FRANZ SCHNEIDER, *Toponomastics between semantics and pragmatics*; HELLE LYKKE NIELSEN, *Den kulturelle grav. Om navn praksis på muslimske grav i steder i Danmark*; TERHI AINIOLA / TIINA RÄISÄ / PAULA SJÖBLOM, *Namn som identitet och legitimitet. Att konstruera en institution genom ett namn: fallet Tammerfors universitet*; SIMON KISTLER, *Respelling Names – Dealing with the New High German Diphthongisation in Swiss Names*; TERHI AINIOLA / JARMO JANTUNEN, *Hur slangnamnen Hesa och Stadi används i en diskussionsgrupp: en öppning för korpus-assisterad onomastik*; SONJA ENTZENBERG, *Veckans födelsedagar på familjesidan – olika för kvinnor och män?*; AGOSTINHO SALGUEIRO / JOSÉ PEDRO FERREIRA / MARGARITA CORREIA, *Toponymy and the Orthographic Agreement for Portuguese*; LARS-ERIK EDLUND / ANN-CATRINE EDLUND / ULF LUNDSTRÖM, *Bastulljani och janosa eva. Personnamn och identitet i Kågeträskdagboken 1890-1901*; RIKKE STEENHOLT OLESEN, *København. Nye efternavne præsenteret på skrift*; OKSANA KUTSA / SVITLANA KRAVETS, *Ukrainian First and Last Names: the Cruxes of English Transliteration in Official Documents*; DANIEL SOLLING, *Tillnamnsbruket bland svenska adliga i stamböcker*; EMMA SKÖLDBERG, *Namn i svenska allmänspråkliga ordböcker*; PEETER PÄLL / TIINA LAANSALU, *The 'magic' of old spelling in Estonian place names*; JOHANNA VIRKKULA, *Namn på minnesmärken*; BIRGIT FALCK-KJÄLLQUIST, *Namn på navigation-spunkter i bohusslänska farvatten i hanseatiska källor*; MATHIAS STRANDBERG, *Kan -a i skånska ortnamn bero på hypersveciserande*

*skrivningar? Exemplet Björka*; CHRIST SCHNEIDER / MARTINA HEER, *Änneli, gimer es Müntsch – The use of Bernese Swiss German unofficial personal names in the complete works of Jeremias Gotthelf*.

[L'Università di Göteborg (Dipartimento di Lingue e Letteratura) e l'Istituto per la lingua e il folklore svedese hanno organizzato il 48° simposio del NORNA, l'organismo che raccoglie enti e studiosi di onomastica di Danimarca, Finlandia, Groenlandia, Islanda, Isole Fær Øer, Norvegia e Svezia. Il comitato organizzativo era formato da Maria Löfdahl, Michelle Waldispühl e Lena Wenner.

Sono stati allestiti inoltre sette poster: TIINA AALTO / JAAKKO RAUNAMAA, *Finnish digital Names Archive*; ALBERTO GHIA, *Names of wines and place names in promoting Piedmont's UNESCO world heritage sites*; DUBRAVKA IVŠIĆ MAJIĆ, *Croatian Anthroponyms of Slavic origin in Medieval Latin Sources*; INGVL NORDLAND, *Relegitimizing the standardization of geographical names: The case of the Norwegian Place Name Act*; ELIN PIHL, *Umeå och skriftens -ea*; FRED PUSS, *Spelling Reform in Given Names in Estonian Parish Registers*; LUZIUS THÖNY, *Friia, Frea, Frig, Frigg: Writing the name of a Germanic goddess*.

[L'incontro dedicato ai nomi propri nella scrittura presentava il seguente temario: "The graphemics of names, names and orthography", "Nomenclature", "Names in different writing systems", "Language development in written names", "Written names in language contact", "Typography and graphics of names", "Written name and identity", "Written name and authority", "Written names in the public sphere". Gli atti saranno pubblicati].

→ Dr. Maria Löfdahl, Institutet för språk och folkminnen, Dialekt-, namn- och folkminnesarkivet i Göteborg, Vallgatan 22, 411 16 Göteborg – T. +46.73.5586070 – E-mail: namnskritf@sprak.gu.se; maria.lofdahl@sprakochfolkminnen.se – Web: <http://sprak.gu.se/english/re>.

**Leicester, “Settlement in the Danelaw”, University of Leicester, 8 dicembre 2018.**

Di interesse onomastico: REBECCA GREGORY, *Never mind the Great Army: late medieval field-name evidence for Viking settlement in the East Midlands*.

[Il Danelaw è un'area dell'Inghilterra, controllata dal secolo IX dai Vichinghi, dove sorgono importanti città come Leicester, Lincoln, Nottingham, Stamford e Derby. Al Danelaw è stato dedicato il seminario cosiddetto invernale del Medieval Settlement Research Group-MRSG, preceduto da una serie di comunicazioni di studenti su territorio e insediamenti in Bretagna, in Irlanda e in generale in Europa.

Una relazione ha riguardato i microtoponimi medievali come prova dei centri fondati dai Vichinghi nelle Midlands orientali. Le altre comunicazioni: DAWN HADLEY, *The Viking Great Army: beyond the winter camps*; STUART WRATHMELL, *The impact of Scandinavian settlement in eastern Yorkshire; Ryedale and the Northern Wolds*; DAVID STOCKER, *Ryedale: patterns of settlement and sculpture distribution*; JULIAN RICHARDS, *The Viking Great Army: raiding and settlement in Northumbria*.

Il MRSG si è avvalso della collaborazione del Centre for English Local History dell'Università di Leicester].

→ Dr. Susan Kilby, University of Leicester, Department of History, Centre for English Local History, 5 Salisbury Road, Leicester LE1 7QR – E-mail: sk565@le.ac.uk – Web: <https://medieval-settlement.com/kilby/>; <https://leicester.academia.edu/SusanKilby>.

**New York, American Name Society Annual Conference 2019, 3-6 gennaio 2019.**

Conferenze in plenaria: ANDREW HIGGINS, *From Ulalume to Hiawatha: The aesthetics of naming in Poe and Longfellow*; AARON HALL, *Inconvenient Truths in Brand Naming*.

Names in Literature 1 (Susan Behrens – tra parentesi si indicano i presidenti di sessione): SUSAN BEHRENS, *Literary Onomastics: An introduction*; STEPHEN DA SILVA, *‘What a strange name for a dog’: Hugh Walpole’s appropriation and revision of Hamlet*.

Symbolic Naming Strategies (Dorothy Dodge Robbins): NICHOLAS WATERS, *Wakarimasen – It’s English but not as we know it*; REBECCA LURIE STARR / STEPHANIE S. SHIH / ALAN C. L. YU, *Sound Symbolic effects in Mandarin and Cantonese Pokémon names*; IBRAHIM ESAN, *Discursive symbolism of affect: Anthroponomic, toponymic and zoonymic contents of military operations’ code-names in Nigeria*.

Names in Literature 2 (Susan Behrens): JAMES BUTLER, *The intent, content, and context narratives of literary namescapes: Mapping textual chronotopes of spatial inference*; GRANT SMITH, *Naming as art in Shakespeare’s Tempest*; DOROTHY DODGE ROBBINS, *Naming the creature in Frankenstein in Baghdad*.

Cross-Cultural Toponymy (Maryam Parada): IVAN ROKSANDIC, *Indigenous Toponomastics in the Western Caribbean*; RIZWAN AHMAD, *Renaming during the Hindu nationalist rule: Marginalization of Dalits and minorities*.

Names and tourism (Luisa Caiazzo): LUISA CAIAZZO, *Tourist sites identity: Nick-named and unnamable places*; LINDSEY CHEN, *Marketing hospitality: An analysis of English names of Taipei hotels*; EMILIA DI MARTINO, *From Dominion Day to Canada Day to Moving Day: An attempt at discouraging patriotic celebrations or just a convenient pick?*

Systems of Onomastic Inquiry (Lisa Spira): LISA SPIRA, *Access India: Parsing Indian names by culture*; KAREN PENNESI, *Newsworthy: Names as discursive figures in online discourse*; BRIAN D. JOSEPH / CHRISTOPHER G. BROWN / MARIE-CATHERINE DE MARNEFFE / MICHA ELSNER / ALEXANDER H. ERDMANN / PETRA AJAKA / MATIAS D. GRIONI / ANDREW KESSLER / HANNAH YOUNG / JAMES C. WOLFE / COLLEEN KRON / WILLIAM LITTLE / BENJAMIN ALLEN, *What's in a name? Issues in Named Entity*.

Names, Naming, Gender, Sex, and Sexual Orientation 1 (Laurel Sutton): SHARON N. OBASI / RICHARD MOCARSKI / NATALIE HOLT / DEBRA A. HOPE / NATHAN WOODRUFF, *I call myself: assessing gender identity and renaming strategies among Transgender or Gender Nonconforming (TGNC) Adults*; BRIAN W. KING, *Medicalized naming practices and the pathologization of intersex bodies*; AL CROWLEY, *Trans enough? Nonbinary YouTubers and the transgender label*.

Naming Trends (Yi-An Chen): ANDOVELONIAINA RASOLOFO, *A linguistic perspective on Malagasy proper names and identity*; JONG-MI KIM, *Phonological trends of naming simplification and globalization*; BERHANU ASFAW, *Naming Trends in Addis Ababa: personal names in focus*.

Names, Naming, Gender, Sex, and Sexual Orientation 2 (Laurel Sutton): CARLY DICKERSON, *Naming Albania's Sworn Virgins*; CHLOE BROTHERTON, *The construction of asexual and non-binary identities on Tumblr through naming practices*.

Naming as Marketing (Amy Franz): ALESSIA CHERICI / NATSUKO TSUJIMURA, *Genderization, beautification, or dudeification? Different approaches to beer naming*; LISA ABNEY, *Naming practices in alcohol and drug recovery centers, adult daycares, and private hospitals*; OLAOSUN IBRAHIM ESAN / FALEY JAMES OLADUNJOYE, *A socio-onomastic study of church naming panaches in a poverty-ridden economy*.

Onomastic Curiosities (Dorothy Robbins): CATHERINE DAVIES, *Epithetic nicknames as insults directed at Trump by online citizen-satirists*; JOSEPH PENTANGELO, *Grizzel Greedigut: a name 'no mortall could invent'*.

Name, Gender, and Culture (Cleveland Evans): CLEVELAND EVANS, *Empire State Babies: The top 100 given names in New York, 1960-2017*; YI-AN CHEN, *Social expectations, gender roles, and gendered names in Taiwan*; MASAHIKO MUTSUKAWA, *Japanese disyllabic and bimoraic given names*.

Toponymy and Cultural Identity (Luisa Caiazza): KATHLEEN SOLON-VILLANEZA / ALVIN ZAMORA / LESTER GASTALA, *Unraveling CEBU through toponomastics*; OLENA FOMENKO, *Ukraine or the Ukraine? The power of naming and national identity*.

Naming and Renaming (Dorothy Dodge Robbins): ENKHJARGAL PUREV / PUREVSUREN BAZARJAV, *Color words as geographic names in the Mongolian language*; WENCHUAN HUANG, *Renaming the past in Postcolonial Taiwan: Translation of streetscapes in the cities of Taiwan*; ONYEKACHI AWA, *An examination of Akachi Adimora-Ezeigbo's Trilogy*.

[La conferenza annuale dell'American Names Society (ANS) è stata organizzata secondo tradizione con la Linguistic Society of America (LSA).

Una delle novità dell'edizione della conferenza era costituita dalla sessione speciale su nomi e turismo, che ha origine anche dal successo del convegno di Potenza "Naming, Identity and Tourism" organizzato da Luisa Caiazza, segretaria dell'ANS (3-5 maggio 2018) e in parte legata all'altra sessione su toponomastica e identità culturale; l'obiettivo era di evidenziare e promuovere la ricerca onomastica in relazione all'ambito turistico; si legge che l'attenzione era focalizzata «on the study of names in relation to tourism discourses and aims to examine how and why naming practices in tourism may contribute to suggesting distinction, originality, authenticity or even romance. The range of issues at stake is therefore quite broad as it may



include linguistic, literary, historical and archeological references in rebranding places to make them more appealing to potential visitors».

Due importanti sessioni hanno riguardato l'onomastica letteraria (oltre a una delle conferenze), organizzata da Susan Behrens, responsabile del gruppo speciale dell'ANS in *Facebook* sui nomi letterari. Inedita era anche la sessione su "Names, Naming, Gender, Sex, and Sexual Orientation". Nuova inoltre la sessione sulle curiosità onomastiche. La sessione di apertura è consistita nell'intervento di Iman M. Nick (Köln), presidente dell'ANS.

Hanno partecipato, oltre ai nordamericani, anche studiosi italiani, francesi, tedeschi, russi, ucraini, nigeriani, etiopi, mongoli, cinesi, giapponesi e filippini. Le conferenze in plenaria erano affidate ad Andrew C. Higgins, presidente della Henry Wadsworth Longfellow Society, e ad Aaron Hall, direttore della sezione "Naming" della Siegel+Gale di San Francisco.

In occasione della conferenza è stato votato "The Name of the Year 2018" (vedi qui alle pp. 418-19). L'assemblea dell'ANS ha eletto alcune nuove cariche sociali: Laurel Sutton, fondatrice di Catchword Branding, è ora vicepresidente dell'associazione e Sandra K. Wright, docente di Linguistica presso la California State University di Chico, tesoriera dell'ANS].

→ American Names Society, c/o Dr. Dorothy Dodge Robbins, School of Literature and Language, College of Liberal Arts, Department of English, Louisiana Tech University, Railroad Avenue, Ruston, LA 71272 – T. +1.318.2575488 – Fax +1.318.2574376 – E-mail: drobbins@latech.edu – Web: [www.americannamesociety.org/wp-content/uploads/2018/06/ANS-2019-Author-Info-Sheet.doc](http://www.americannamesociety.org/wp-content/uploads/2018/06/ANS-2019-Author-Info-Sheet.doc).

→ American Names Society, c/o Prof. Luisa Caiazzo, Università della Basilicata, Dipartimento di Scienze umane, via Nazario Sauro 85, I-85100 Potenza – T. 0975.202296 – E-mail: [luisa.caiazzo@unibas.it](mailto:luisa.caiazzo@unibas.it).

→ Dr. Susan Behrens, Marymount Manhattan College, 221 E. 71 Street, New York, NY 10021 – E-mail: [sbehrens@mmm.edu](mailto:sbehrens@mmm.edu) – Web: [www.americannamesociety.org/category/conferences/](http://www.americannamesociety.org/category/conferences/); <https://www.facebook.com/groups/848871258616985/>.

**Chicago, American Name Society Panel at the Modern Language Association Conference, 5 gennaio 2019.**

RICHARD MACE, *Name Games with Survivance*; NANCY AYODI, *Contextuality of Name Constructs Among the Maragoli of Western Kenya for the period 1690 to 2016*; THOMAS PATRICK WISNIEWSKI, *Borrowed and Borrowing Names in Translation*.

[Nel quadro della Conferenza annuale (4-6 gennaio 2019) della Modern Language Association (MLA), si è svolta come tradizione una sessione dell'American Name Society (ANS), presentata con il titolo generale "Borrowed Names and Interactions in Literature" e seguendo questa traccia: "How do the texts under analysis make use of onomastics to establish and convey character and/or plot?", "How does linguistic analysis bear on the reading of these texts?" e "How is the field of onomastics enhanced by your research?".

I temi della sessione – l'analisi dei nomi prelati e delle interazioni in letteratura – hanno risposto all'obiettivo degli organizzatori, quello di esplorare come «the ways that influences, allusions, and intertexts can significantly affect authors' onomastic choices and what consequences these name borrowings have for their writing».

Trattandosi, come già negli anni scorsi, di onomastica letteraria ("Literary Wordplay with Names"), l'organizzazione era affidata dall'ANS a Susan Behrens, che coordina il gruppo di interesse speciale su *Facebook* dedicato dall'American Name Society ai nomi letterari].

→ Dr. Susan Behrens, Marymount Manhattan College, 221 E. 71 Street, New York, NY 10021 – E-mail: sbehrens@mmm.edu – Web: [www.americannamesociety.org/category/conferences/](http://www.americannamesociety.org/category/conferences/); <https://www.facebook.com/groups/848871258616985/>.

→ American Names Society, c/o Prof. Luisa Caiazza, Università della Basilicata, Dipartimento di Scienze umane, via Nazario Sauro 85, I-85100 Potenza – T. 0975. 202296 – E-mail: [luisa.caiazza@unibas.it](mailto:luisa.caiazza@unibas.it).

**Paris, Conference “Les noms donnés aux enfants trouvés en Wallonie à la charnière des 18<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> siècles”, Archives nationales, 19 gennaio 2019.**

[Nell'ambito del proprio ciclo di incontri, la Société française d'onomastique ha organizzato a Parigi la conferenza di Jean Germain (Louvain-la-Neuve/Namur) sui nomi attribuiti ai bambini esposti tra XVIII e XIX secolo in Vallonia. Le ricerche dello studioso belga sono state condotte in particolare nelle quattro maggiori città valloni: Liegi, Namur, Mons e Tournai.

Come si legge nella presentazione dell'incontro, «sous l'ancien Régime, on donnait soit un nom unique qui tenait lieu à la fois de prénom et de nom, soit un surnom qui rappelait les conditions de sa découverte. Sous le Régime français, le statut juridique des enfants abandonnés va être régi d'abord par la loi des 15-25 pluviôse an XIII puis par le décret du 19 janvier 1811; ce dernier aura une influence considérable sur le mode d'attribution des noms en Belgique, bien après le rattachement de nos départements à la France. À partir de 1812, des stratégies particulières sont mises en place. À Namur, le fonctionnaire recourt systématiquement au Dictionnaire de Moreri; de même à Tournai avec le recours à des noms de l'antiquité grecque. Mons se montre plus inventif dans le choix

de surnoms. Quelle postérité pour ces noms d'enfants trouvés? D'après quelques sondages, le nombre de ces noms, malgré leur caractère artificiel, représente un pourcentage non négligeable du corpus des noms de famille en Belgique»].

→ Société française d'onomastique (SFO), 60 rue des Francs Bourgeois, F-75003 Paris – E-mail: [onomastique@onomastique.asso.fr](mailto:onomastique@onomastique.asso.fr); [sylvie.lejeune-modi@wanadoo.fr](mailto:sylvie.lejeune-modi@wanadoo.fr) – Web: [www.onomastique.asso.fr](http://www.onomastique.asso.fr).

→ Prof. Dr. Jean Germain, rue du Bois Henrard 27, Vincon, B-5590 Ciney – T. +32. 83.699566 – E-mail: [jean.germain@skynet.be](mailto:jean.germain@skynet.be) – Web: [www.toponymie-dialectologie.be/index.php?p=cv-germain](http://www.toponymie-dialectologie.be/index.php?p=cv-germain).

**Genève, “La néotoponymie et la toponymie politique”, Université de Genève, Bâtiment Unimail, 5 febbraio 2019.**

JACQUES MOESCHLER, *Pragmatique des noms propres. Implications pour les toponymes*; FRÉDÉRIC GIRAUT, *Néotoponymie et toponymie politique comme champ émergent*; MYRIAM HOUSSAY-HOLZSCHUCH, *Éléments pour une théorie de la production des noms de lieux*; FRANCESCO CRETI, *Réécrire la Galice: l'orthographe et la construction de l'espace social*; SEBASTIEN BOILLAT, *Le rôle de la microtoponymie dans la reconnaissance des savoirs autochtones*; JULIA VILLETTE, *Des microtoponymes au paysage à partir de la sémantique, de la localisation et de la topographie*; FEDERICA DIEMOZ / JÉRÉMIE DELORME / THOMAS FRANZ SCHNEIDER, *Le Fichier Muret numérisé une ressource en microtoponymie et dialectologie*.

Tavola rotonda: *La production des noms de lieux dans le canton de Genève* (THIERRY TANQUEREL, VINCENT GALLEY).

Frédéric Giraut (Ginevra) specializzato in geografia politica e sviluppo territoriale, ha pubblicato numerosi articoli sul tema di questo incontro da lui organizzato, in parti-

colare sul *blog* scientifico “Neotoponymie“ (<<https://neotopo.hypotheses.org/>>), che accoglie inoltre la pagina dell’“African Neotponymy Observatory in Network”.

Con *neotoponymia* alcuni intendono l’insieme e l’analisi dei toponimi contemporanei; altri soltanto gli odonimi, che in effetti rappresentano la grande maggioranza delle nuove attribuzioni o dei cambiamenti; altri ancora identificano questo settore soprattutto con la toponimia “politica” o “critica” che riguarda i nomi di luogo, dai coronimi ai poleonimi ai microtoponimi e agli odonimi imposti, sostituiti, modificati o soppressi per motivi ideologici e politici (con particolare riferimento agli Stati già coloniali e agli effetti onimici del post-colonialismo) e che implica inoltre aspetti turistico-commerciali. La giornata di studi ginevrina si è occupata di queste tematiche, in chiave soprattutto teorica e generale].

→ Prof. Frédéric Giraut, Université de Genève, Département de géographie et environnement, Bâtiment Uni Carl-Vogt, 66 boulevard Carl-Vogt, CH-1205 Genève – T.+41.22.3798339 – E-mail: frederic.giraut@unige.ch – Web: <https://www.unige.ch/gedt/membres/giraut-frederic/>.

**Bremen**, 41. Jahrestagung der Deutschen Gesellschaft für Sprachwissenschaft: **“Proper names versus common nouns: morphosyntactic contrasts in the languages of the world” – “Koloniale und postkoloniale Toponomastik”**, Universität Bremen, **6-8 marzo 2019**.

2. Proper names versus common nouns: morphosyntactic contrasts in the languages of the world: CORINNA HANDSCHUH, *Personal names vs. common nouns: Crosslinguistic findings from morphology and syntax*; MOHA-

MED EL IDRISSE, *Morphosyntactic differences between proper names and common nouns in Riffian*; JOHANNES HELMBRECHT, *Proper names with and without definite articles*; JAVIER CARO REINA, *Differential Object Marking (DOM) with proper name classes in Romance languages*; ELISHEVA JEFFAY, *Contrasts in the distribution of personal proper names in construct constructions in Modern and Biblical Hebrew*; BERNHARD WÄLCHLI, *The extension of person name markers to noun class markers*; TATSUHIRO OKUBO, *On the morphological status of complex names in English and Japanese*; IKER SALABERRI / JUAN JOSÉ ZUBIRI / PATXI SALABERRI, *Concerning the differential morphosyntactic marking of definiteness on Basque anthroponyms: A synchronic and diachronic study*; ADRIEL JOSIAS BÉBINÉ, *Contrastive marking of anthroponyms and common nouns in object and subject argument slots in Nuasue*; FRANCESCO-ALESSIO URSINI / HAIPING LONG, *Common nouns and saliency in toponyms: A comparative study*; YVES D’HULST / ROLF SCHÖNEICH / TRUDEL MEISENBURG, *Definite articles and geographical proper names: The case of river names*; MARTIN HASPELMATH / SUSANNE MARIA MICHAELIS, *Differential place-name marking: An explanation in terms of predictability and coing efficiency*; MIRIAM SCHMUCK, *Gender assignment to German city names: Areal and diachronic perspective*; JIN CUI / YU HU, *Description without descriptive content? Morpho-syntactic evidence from Chinese against Descriptivism*.

9. Koloniale und post-koloniale Toponomastik: MATTHIAS SCHLUZ / DORIS STOLBERG, *Koloniale und postkoloniale Toponomastik: Einführung in das Thema der AG*; PAOLO MICCOLI, *Italo-koloniale Urbanonyme im Vergleich: Asmara, Mogadishu, Tripolis und Addis Abeba während der Zeit des Liberalismus und des Faschismus*; SANDRA HERLING, *Hotelnamen in den französischen Kolonien Afrikas und Asiens*; MARIE ANTOINETTE RIEGER, *Sprachliche Besetzung. Deutschsprachige Toponyme in Usambara*; JEAN-LOUIS

VAXELAIRE, *Colonial city names as labels*; WOLFGANG CROM, *Benennungen, Umbenennungen und Übersetzungen von kolonialen Namen in ihrer Repräsentation auf Karten*; JASCHA DE BLOOM, *Anthropozentrik als ein Motiv der (kolonialen) Geoobjekt-Klassifizierung*; VERENA EBERT, *Sprachliche Praktiken der Dekolonisation? Umbenennungen kolonial motivierter Straßennamen und deren Bewertung – Vorstellung eines Projektvorhabens*; INGA SIEGFRIED, *Kolonial intendierte Mikrotoponyme ohne aktive Kolonialpolitik? Benennungen und Umbenennungen in der urbanen Mikrotoponymie der Deutschschweiz*; LUCAS LÖFF MACHADO / ANGÉLICA PREDIGER / FERNANDO HÉLIO TAVARES DE BARROS, *Die deutsche Toponymie in Brasilien: Überlegungen, Forschungslücke und Herausforderungen*.

Il 41° convegno annuale della Società tedesca di Linguistica comprende due gruppi di lavoro aventi a che fare con l'onomastica. Il primo si occupa di teoria del nome, coordinato da Johannes Helmbrecht (Regensburg) e da Javier Caro Reina (Köln); i principali percorsi per analizzare le differenze tra nomi propri e nomi comuni in una specifica lingua o in ambito interlinguistico sono i seguenti: "verbal agreement (cross-reference) of argument positions", "word order of argument positions and/or non-arguments (adjuncts)", "topicalization and dislocation", "differential case marking of arguments and/or non-arguments (adjuncts)", "inflection and word-formation (including allomorphy)", "gender assignment (e.g. Bantu languages)", "definite articles (e.g. Austronesian languages)", "modifiers". I contributi sono tutti in inglese.

Il secondo è dedicato alla toponomastica coloniale e a quella postcoloniale, organizzato da Matthias Schulz (Würzburg) e da Doris Stolberg dell'Institut für Deutsche Sprache di Mannheim (presidente dell'International Association for Colonial and Postcolonial Linguistics), con riguardo non solo alle intitolazioni (e sostituzioni) delle aree di circola-

zione, ma anche ad alcune categorie crematonomiche, come le denominazioni di hotel e di altri luoghi di ristorazione, di esercizi commerciali di ogni genere, ecc. che sono state create o hanno subito mutamenti all'epoca delle conquiste coloniali e nel successivo raggiungimento dell'indipendenza da parte dei territori colonizzati. Le relazioni sono in tedesco, tranne lo studio (in inglese) di Jean-Louis Vauxelaire (Namur), che mostra come, a dispetto di quanti sostengono che i nomi propri siano mere etichette, i toponimi della decolonizzazione rappresentano l'opposto, in quanto percepiti nel loro valore simbolico.

I relatori provengono da Belgio, Camerun, Cina, Francia, Germania, Giappone, Israele, Italia, Svezia e Svizzera. Gli abstract sono disponibili agli indirizzi <[www.dgfs2019.uni-bremen.de/programme/2/](http://www.dgfs2019.uni-bremen.de/programme/2/)> e <[www.dgfs2019.uni-bremen.de/programme/9/](http://www.dgfs2019.uni-bremen.de/programme/9/)>].

→ Prof. Dr. Johannes Helmbrecht, Universität Regensburg, Fakultät für Sprach-, Literatur- und Kulturwissenschaften, Institut für Information und Medien, Sprache und Kultur, Universitätsstraße 31, D-93053 Regensburg – T. +49.941.9433388 – Fax +49.941.9432429 – E-mail: Johannes.Helmbrecht@sprachlit.uni-regensburg.de – Web: <https://www.uni-regensburg.de/sprache-literatur-kultur/allgemeine-vergleichende-sprachwissenschaft/mitarbeiter/helmbrecht/index.html>.

→ Prof. Dr. Matthias Schulz, Universität Würzburg, Philosophische Fakultät, Institut für Deutsche Philologie, Lehrstuhl für Deutsche Sprachwissenschaft, Am Hubland, D-97074 Würzburg – T. +49.931.3180541 – Fax +49.931.3181114 – E-mail: [matth.schulz@uni-wuerzburg.de](mailto:matth.schulz@uni-wuerzburg.de) – Web: <https://www.germanistik.uni-wuerzburg.de/sprawi/mitarbeiter/schulz/>.

→ Dr. Doris Stolberg, Institut für Deutsche Sprache, Postfach 10 16 21, D-68016 Mannheim – T. +49.621.1581453 – Fax +49.621.1581200 – E-mail: [stolberg@is-mannheim.de](mailto:stolberg@is-mannheim.de) – Web: [www1.ids-mannheim.de/lexik/personal/stolberg.html](http://www1.ids-mannheim.de/lexik/personal/stolberg.html).

**Baton Rouge, 2019 Council of Geographic Name Authorities (COGNA) Annual Seminar, Crowne Plaza, 25-29 marzo 2019.**

[Si tiene in Louisiana l'incontro annuale dell'organismo *no-profit* che negli Stati Uniti riunisce le agenzie e le autorità responsabili dei nomi geografici nei vari Stati confederati. A chiusura delle giornate di conferenze, seminari e tavole rotonde, è previsto un laboratorio toponomastico sul campo.

Il COGNA si occupa in particolare dello scambio di esperienze e informazioni con principale obiettivo la promozione della standardizzazione dei nomi geografici per l'uso nazionale: «The goal of national standardization is sought through cooperation among federal and state agencies that have responsibilities for administering names of geographic features and cultural entities as mandated by the United States Board on Geographic Names (USBGN). Standardization is important to eliminate confusion, uncertainty, and misunderstanding which may occur when more than one name is used for the same place or feature, when the same name is applied to different features, or the spelling of a name is inconsistent. The end result is incalculable savings in time and money by increasing the efficiency of a nation's government and other institutions. It can prevent misunderstanding, and just as important, can eliminate the inconsistency that occurs when different agencies try to determine geographic name use. National standardization also allows a country to exercise its prerogative to establish its own standard names. This process started in the United States in 1890 when President Benjamin Harrison signed an Executive Order creating the United States Board on Geographic Names».

Come si legge ancora nel sito ufficiale dell'organismo, «COGNA was established to provide a dependable planning and training mechanism through its annual conferences,

to carry out certain work directed by its members, and to provide a central office for the purpose of communication»].

→ Dr. T. Wayne Furr, Executive Secretary, Oklahoma Board on Geographic Names, Oklahoma Geological Survey, The University of Oklahoma, 2020 Industrial Blvd., Norman, OK 73069 – T. +1.405.3251999 – Fax +1.405.3662882 – E-mail: twfurr@cogna50usa.org – Web: <http://cogna50usa.org/>.

**Leicester, 40<sup>th</sup> Annual Guild Conference, Leicester Marriott Hotel, 29 marzo 2019.**

[Guild on One-Name Studies è un'organizzazione inglese che si occupa dello studio storico e genealogico di singoli cognomi, cercando di individuare e mettere in comunicazione tutti i portatori dello stesso nome di famiglia nel mondo e curando la formazione nel campo della genealogia e nella storia di famiglia, con inevitabili riflessi nella ricerca onomastica. L'attività del Guild on One-Name Studies ha rapporti, infatti, anche con studiosi di antroponomastica. Inoltre l'organizzazione pubblica la rivista «Family Tree Magazine».

La conferenza si celebra a Leicester come nel 1979, prima edizione dell'evento, e prevede dunque la festa del quarantennale della Guild on One-Name Studies. Il precedente incontro aveva avuto luogo nel marzo 2018 a Wakefield (West Yorkshire).

Tra gli altri eventi legati al Guild si segnalano, a partire dall'autunno 2018: il 6 ottobre, «Oxfordshire Family History Society» a Woodstock (Oxfordshire) e «DNA Seminar» a Oadby (Leicestershire); il 13 ottobre «Doncaster and District Family History Society Family & Local History Fair» a Doncaster (South Yorkshire) e «Glamorgan Family History Fair» a Merthyr Tyfil (Glamorgan, Galles); il 20 ottobre «Autumn Regional

Meeting in Gloucestershire” a Ullenwood; il 26 ottobre “History and Heritage on the Somerset Level” a Bridgewater; il 27 ottobre “Lanarkshire Local & Family History Show” a Motherwell. Inoltre, il 16 febbraio 2019 “Medieval and More Seminar”, dedicato alle ricerche in corso di svolgimento presso gli Archivi Nazionali in ambito medievistico; il 9 marzo a Boston Spa (Leeds, West Yorkshire) “Yorkshire Regional Meeting”; il 13 aprile a Ullenwood (Gloucestershire) “Regional Meeting in Gloucestershire”; l’11 maggio ad Amersham (Buckinghamshire) “From Cradle to Grave Seminar”; il 7 giugno “The Genealogy how”; il 3 agosto a Selby “Maritime Aspects of Yorkshire Seminar”; e il 12 ottobre “Potteries Seminar” a Newcastle under Lyme (Staffordshire).

Da segnalare il *webinar* 2018, corso di formazione a distanza suddiviso in dieci appuntamenti; il nono, il 21 agosto, era dedicato a “My Italian One-Name Study”, condotto dal genealogista italo-americano di New York Michael Cassara e dalla specialista in storia di famiglia Julie Goucher].

→ Guild on One-Name Studies, Box G, 14 Charterhouse Buildings, Goswell Road, London EC1M 7BA – T. +44.800.0112182 – Web: <http://one-name.org>.

**Guovdageaidnu-Kautokeino, NORNÀ'S 49. symposium “Minority Names in Oral and Written Contexts in a Multi-Cultural World”, 24-25 aprile 2019.**

[L'associazione degli Enti e degli studiosi dei Paesi del Nord Europa (Danimarca, Finlandia, Groenlandia, Islanda, Isole Fär Øer, Norvegia e Svezia) propone come tema per il suo 49° simposio il multiculturalismo in relazione all'onimia delle minoranze linguistiche in contesti orali e scritti. Per tale evento è stata scelta una sede in territorio sami, in

Norvegia, alla cui popolazione con la sua storia, cultura, organizzazione sociale e anche nomi propri sempre più numerosi ricercatori si vanno interessando. Guovdageaidnu (Kautokeino in norvegese) è il comune più esteso dell'intera Norvegia e quello maggiormente abitato da persone di etnia sami (l'85% della popolazione usa il sami come prima lingua).

Il simposio, che vuol essere interdisciplinare, è organizzato in collaborazione con le istituzioni accademiche sami e con il Dipartimento della lingua del Parlamento sami in Norvegia. Questo il temario proposto, che comprende i vari aspetti delle lingue di minoranza: “names in oral use in all the various linguistic and cultural environments”; “names in linguistic contact in bi- or multilingual environments”; “names and identity”; “names in written and official contexts”; “names in linguistic landscapes”; “names in the context of legal protection and name policy”.

Il comitato organizzatore è formato da Kaisa Rautio Helander, Helena Omma e Marja Skum].

→ Prof. Kaisa Rautio Helander, Sámi alaskuvla – Sámi University of Applied Sciences in Guovdageaidnu – E-mail: [Kaisa.Rautio.Helander@samiskhs.no](mailto:Kaisa.Rautio.Helander@samiskhs.no); [Norna49@samiskhs.no](mailto:Norna49@samiskhs.no) – Web: <http://samas.no/nb/ansatt/helander-kaisa-rautio>; <https://norna49-2019.weebly.com/>.

**Nottingham, SNSBI-Society for Name Studies in Britain and Ireland 28<sup>th</sup> Annual Spring Conference, University of Nottingham, 26-29 aprile 2019.**

[Tra i relatori spicca John Beckett; l'incontro comprenderà anche la biennale “Cameron Lecture”, in memoria di Kenneth Cameron, che sarà tenuta da Lesley Abrams. È inoltre prevista una relazione di John Beckett del-

l'Università di Nottingham sulla storia della città, della contea del Nottinghamshire e dell'East Midlands.

Presidente della SNSBI-Society for Name Studies in Britain and Ireland è Carol Hough (Glasgow), con vicepresidenti Peter McClure e Diana Whaley, segretaria Rebecca Gregory e tesoriera Julia Stanbridge, direttore della rivista «Nomina» dell'associazione David Parsons, *webmaster* Keith Briggs, e responsabile della *newsletter* Linda Corrigan. La *newsletter* semestrale riporta tra l'altro le cronache dei principali incontri onomastici in Gran Bretagna; nel n° 17 (Autumn 2018) si parla della SNSBI 27<sup>th</sup> Annual Conference di Blackwaterfoot (6-9 aprile 2018) a cura di Jennifer Scherr e del seminario bilingue "Aithnim an chré agus an cloch... Ceardlann Mionlogainmneacha – On minor place-names" di Dublino (17-18 maggio 2018).

L'Università di Nottingham è la sede dell'Institute for Name-Studies e ospita gli uffici e la biblioteca dell'English-Place Name Society.

Il programma di incontri della SNSBI proseguirà il 19 ottobre 2019 con l'Autumn Meeting and Study Day al King's Manor di York, nel 2020 con l'Annual Spring Conference che si terrà a Cardiff e con l'Autumn Meeting and Study Day all'Università di Leicester e, ancora, nella primavera 2021, con la 30<sup>th</sup> Annual Spring Conference presso l'Università di Limerick].

→ Dr. John Baker, School of English, University of Nottingham, NG72RD Nottingham – E-mail: john.baker@nottingham.ac.uk – Web: <https://www.nottingham.ac.uk/english/people/john.baker>.

→ SNSBI-Society for Name Studies in Britain and Ireland, c/o Prof. Dr. Carole A. Hough, University of Glasgow, English Language & Linguistics, School of Critical Studies, College of Arts, 12 University Gardens, Glasgow G12 8QQ – T. +44.141.3304566 – Fax +44.141.3303531 – E-mail: Carole.Hough@glasgow.ac.uk – Web: [www.snsbi.org.uk](http://www.snsbi.org.uk).

### **New York, 1<sup>st</sup> Session of the United Nations Group of Experts on Geographical Names (UNGEGN-GENUNG), United Nations, 29 aprile-3 maggio 2019.**

[La sessione 2019 del rinnovato gruppo di esperti ONU per i nomi geografici, che avrà luogo – come anche i successivi incontri – presso le Nazioni Unite a New York, prevede in agenda, tra l'altro, i rapporti dei rappresentanti di vari governi sulle situazioni nazionali e i recenti progressi compiuti nella standardizzazione dei nomi geografici; nonché le relazioni delle divisioni geolinguistiche e dei gruppi di lavoro dell'UNGEGN-GENUNG. All'ordine del giorno vi è anche la cooperazione con altre organizzazioni internazionali e in particolare con l'Economic Commission for Africa e con il Committee of Experts on Global Geospatial Information Management (GGMI).

Si discuterà di vari aspetti della standardizzazione nazionale e internazionale dei nomi di luogo: "Names collection, office treatment, national authorities, features beyond a single sovereignty and international cooperation", "Toponymic guidelines for map and other editors for international use", "Social and economic benefits, supporting sustainable development, measures taken and proposed for the implementation of resolutions and evaluation of the work of the Group of Experts", "Issues of publicity for the Group of Experts and funding of Group projects", "Activities on national standardization in Africa", "Toponymic education", "Toponymic terminology", "Geographical names as culture, heritage and identity, including indigenous, minority and regional languages and multilingual issues", "Exonym", "Toponymic data files and gazetteers (data processing and tools, database management, data dissemination: products and services)", "Writing systems and pronunciation"].

→ Mrs. Cecile Black, Secretariat of the Group of Experts on Geographical Names

(UNGEGN), United Nations Statistics Division, Room DC2-1678, United Nations, New York, NY 10017 USA – T. +1.212.9635823 – Fax 1.212.9639851– E-mail: blake1@un.org; geoinfo\_unsd@un.org – Web: <https://unstats.un.org/UNSD/geoinfo/UNGEGN/default.html>.

**Iași, International Symposium on Investigations into Romanian and European Biblical Traditions (9<sup>th</sup> Edition), 9-11 maggio 2019.**

[Si rinnova l'appuntamento di studi della tradizione biblica, ospitato dalla capitale della Moldavia romena. Le sezioni del convegno sono: "Philological Challenges", "Translation Challenges", "Biblical Hermeneutics", "Sacred Texts' Historical Reception"; le lingue ufficiali sono il romeno, il francese e l'inglese.

Nell'ambito della prima sezione il temario propone anche comunicazioni sull'onomastica biblica].

→ Symposium Secretary, E-mail: [simpozionmld@gmail.com](mailto:simpozionmld@gmail.com) – Web: <http://consilr.info.uaic.ro/~mld/monumenta/simpozionMLD.html>.

**Sofia, Annual Conference of the Institute for Bulgarian Language, 15 maggio 2019.**

[L'Istituto della Lingua bulgara "Prof. Lyubomir Anreychin" celebra con la sua conferenza annuale i 150 anni dalla nascita dell'Accademia Bulgara delle Scienze, di cui l'Istituto fa parte.

L'incontro si occuperà di lingua bulgara contemporanea, lessicologia e lessicografia bulgare, terminologia e terminografia, storia della lingua bulgara, dialettologia, etimologia e onomastica bulgara, etnolinguistica,

linguistica generale e comparativa, linguistica computazionale.

Il comitato organizzatore è presieduto da Maya Vlahova-Angelova. Lingue ufficiali della conferenza sono il bulgaro e l'inglese].

→ Institute for Bulgarian Language, 52 Shipchenski Prohod Blvd., block 17, Sofia 1113 – T. +359.2.8723709 – E-mail: [confibibl@bas.bg](mailto:confibibl@bas.bg) – Web: ConfBL2019; <https://ibl.bas.bg/en/>.

**Perpignya-Perpignan, 46è Col·loqui de la Societat d'Onomàstica "Llengua, dialecte i frontera al nord del país", Universitat de Perpignya-Perpignan, 30 maggio-2 giugno 2019.**

[Il capoluogo del dipartimento francese dei Pirenei Orientali, capitale storica della Contea del Rossiglione e uno dei centri più importanti dell'Occitania, ospiterà il convegno dell'associazione catalana degli onomasti, la cui numerazione annuale comprende anche i Congressi (Barcelona 2011, Manacor 2014, Elda e Petrer 2017) e le Giornate (Lioret de Mar 2010, València 2012, Esterris d'Àneu 2013, Ribera d'Ebre 2016, Valls 2016, Atzeneta e Vistabella del Maestrat 2018); a Perpignano si era tenuto il 20° Colloquio nel 1995.

Come si legge nella presentazione, «la vinculació dels estudis dels noms propis amb les terres nord-catalanes és antiga i un munt de gent aquí des de fa molts segles s'interessa per la qüestió. Ja Andreu Bosch, el gran jurista perpinyanenc del segle XVII, va recollir molta onomàstica en la seua obra mestra del 1628, *Sumari, índex o epitome dels admirables títols d'honor del Principat de Catalunya i comtats de Rosselló i Cerdanya*. Més recentment, els noms d'Alart, Guiter, Portet, Costa o Becat ressonen a l'hora de desgranar estudiosos oriünds d'àmbits de recerca diversos que s'han dedicat en part o exclusivament a la nostra ciència. El Rosselló, el Vallespir, el



Conflent, la Cerdanya i el Capcir, els antics «comtats», porta i frontera septentrional del país, s'ofereixen per a unes noves jornades d'estudi, atès que, amb més de dues dècades, la situació lingüística i els canvis econòmics i demogràfics han tingut conseqüències en l'onomàstica de la zona».

Tre i temi principal de l'incontro, "Onomàstica de la Catalunya del Nord", "Onomàstica i diglòssia" e "Onomàstica i frontera". Gli obiettivi dichiarati: "Fer conèixer i incentivar la recerca dels noms de lloc i persona en l'àmbit nord-català, que històricament ha comptat amb una gran riquesa", "Difondre l'estudi de l'onomàstica al més gran nombre d'interessats possible, partint de la base que els noms permeten una aproximació molt directa a la llengua catalana i que és la part més visible de la catalanitat del país", "Estudiar l'impacte de la diglòssia català/francès en l'onomàstica local i en particular la toponímia. Estudiar la diglòssia en onomàstica en el marc general del català", "Aplicar el context fronterer o transfronterer sota qualsevol aspecte a l'estudi onomàstic" e "Prenent com a referència l'àmbit geogràfic sobre el qual es projecta el Col·loqui, afavorir les aproximacions pluridisciplinàries a l'estudi de l'onomàstica".

I coordinatori de l'evento sono Joan Peytavi Deixona e Jeremy Sardà; il comitato scientifico è formato da Alà Baylac Ferrer, Jean-Paul Escudero, Patrici Pojada (Perpinyà), Josep Moran Ocerinjàuregui, Joan Anton Rabella Ribas e Joan Tort Donada (Barcelona) e Albert Turull Rubinat (Lleida). All'organizzazione collaborano il Centre de Recerques CRESEM, l'Universitat e la Città di Perpignano e il Consell Departamental dels Pirineus Orientals. Le proposte di comunicazioni verranno valutate e accettate fino al 15 marzo 2019].

→ 46<sup>e</sup> Col·loqui de la Societat d'Onomàstica, Universitat de Perpinyà, IFCT-Casa dels Països Catalans, Edifici P, Camí de la Passió Vella, 52 avenue Paul Alduy, F-66860 Perpinyà Cedex 9 – E-mail: sdo2019perpinya@

gmail.com; peytavi@univ-perp.fr; jeremsrd@gmail.com – Web: <https://www.onomastica.cat/colloquis/46-colloqui-societat-onomastica-perpinya-2019/>.

**Vancouver, Canadian Society for the Study of Names-Société canadienne d'onomastique 53<sup>rd</sup> Annual Meeting "Circles of Conversation", University of British Columbia, 1<sup>o</sup>-2 giugno 2019.**

[Come di consuetudine, all'interno del Congress of the Humanities and Social Sciences of Canada (1<sup>o</sup>-7 giugno 2019) si tiene l'incontro annuale della CSSN-SCO, l'associazione di onomastica canadese, attualmente presieduta da Donna Lillian.

L'evento torna a Vancouver dopo l'edizione del 1983. Il programma è arricchito nell'occasione da una conferenza di CLAIRE BOUREAU, Chief Herald del Canada, dal titolo *The Representation of Names in Contemporary Canadian Heraldry: The Making of Canting Arms and What They Tell About Names and Naming*].

→ Dr. Jonathan S. Lofft, Faculty of Divinity, Trinity College, University of Toronto, Larkin Academic Building 324, 6 Hoskin Ave., Toronto, ON, M5 1H8 – E-mail: [jonathan.lofft@mail.utoronto.ca](mailto:jonathan.lofft@mail.utoronto.ca) – Web: <http://sco.csj.ualberta.ca/index.php/home/meeting-of-the-canadian-society-for-the-study-of-names/>.

**Uppsala, "Names in the Economy VI: The Economy in Names: Values, Branding and Globalization", 3-5 giugno 2019.**

[Torna nel 2019 l'appuntamento internazionale su nomi propri ed economia (in acro-

nimo: NITE), giunto alla sua sesta edizione dopo quelle celebrate ad Anversa, Vienna, Amsterdam, Verona e Turku. La “capitale” onomastica della Svezia, Uppsala, ospiterà il convegno il cui «focus will be the economy or the economic aspects that are hidden or evident in various types of names; how names can hold different values and how names can be used or mis-used to create values, how names are used in branding and how names can be means in a global world».

L'incontro viene organizzato dall'Institut för Språk och folkminnen in collaborazione con il Dipartimento di Lingue scandinave dell'Università di Uppsala. Il comitato organizzativo – Katharina Leibring, Staffan Nyström, Josefin Devine, Leila Mattfolk, Kristina Neumüller, Elin Pihl – conta di attirare studiosi di varie discipline che si occupano di nomi propri].

→ Prof. Katharina Leibring, Department of Onomastics, Institute for language and folklore, PO Box 135, SE-751 04 Uppsala – T. +46.735.586064 – E-mail: nite6@sprakochfolkminnen.se; Katharina.leibring@sprakochfolkminnen.se – Web: www.sprakochfolkminnen.se/NITE 6.

**Coimbra, Celtic Conference in Classics “What’ (new) in a name. Onomastics, databases and the Ancient world” (CCC 2019), 26-29 giugno 2019.**

[“Ancient population databases”, “Multilingual and multicultural communities”, “Interdisciplinary and/or transversal approaches to onomastic (epigraphy, linguistic, etc.)”, “Prosopography versus onomastics” e “Interpretation of the naming practices: juridical, political, economic and social aspects” sono le tematiche principali al cui interno si collocheranno le relazioni dell’edizione 2019 della “Celtic Conference in Clas-

sics”, dedicata al rapporto tra studi onomastici, banche dati e Mondo Antico. Sono invitati linguisti, filologi, letterati, storici, filosofi, giuristi, archeologi, epigrafisti, papirologi, esperti di informatica. Organizza presso la Faculdade de Letras della Universidade de Coimbra María Cristina de la Escosura Balbás (Zaragoza). Lingue ufficiali dei lavori sono l’inglese e il francese.

Dal 1998 la Celtic Conference in Classics si è svolta nel Regno Unito, in Irlanda e in Francia; per la prima volta in Portogallo, prevede venti sessioni con 15-20 comunicazioni ciascuna. Come sostengono gli organizzatori, «academic cross-fertilization is imperative. Specialist panels are open to experts from other subject-areas and scholars from different national traditions are encouraged to build international academic networks among their home institutions in order to foster future collaboration»; inoltre, nell’era dell’umanistica digitale, «plenty of projects have been creating new prosopographic databases, all of them with different approaches and interdisciplinary visions. This is an appealing research field that is quickly evolving thanks to digital tools and online resources»].

→ Dr. María Cristina de la Escosura Balbás, Universitat de Zaragoza, Facultad de Filosofía y Letras, Departamento de Ciencias de la Antigüedad, c/ Pedro Cerbuna 12, E-50009 Zaragoza – T. +34.976.761000 – E-mail: mcescosura@unizar.es – Web: <https://www.celticconferencesinclassics2019.com/>.

**København, XXIX CILPR-Congresso internazionale di linguistica e filologia romanze, Københavns Universitet, 1°-6 luglio 2019.**

[Il congresso triennale della Società di Linguistica romanza sarà ospitato dalla capitale danese, a tre anni da quello di Roma del lu-

glio 2016. Il comitato di programma è formato da Roberto Antonelli (Roma), attuale presidente della Società, Robert Martin che ne è presidente onorario, Lene Schøsler (København, vicepresidente), Fernando Sánchez Miret (Salamanca, vicepresidente), Martin Gleßgen (Zürich, segretario amministrativo) e Paul Videsott (Bolzano, segretario amministrativo aggiunto).

Sono 14 le sezioni previste e la n° 5, guidata da Hélène Carles (Neuchâtel) e da Sergio Lubello (Salerno), è dedicata alla lessicologia e all'onomastica. Queste le altre sezioni (tra parentesi i presidenti designati): 1. "Latino e lingue romanze" (Sándor Kiss / Rita Librandi); 2. "Fonetica, fonologia e grafematica: *corpora* orali" (Rosario Coluccia / Fernando Sánchez Miret); 3. "Morfologia" (Martin Maiden / Franz Rainer); 4. "Sintassi" (Angela Di Tullio / Rolf Kailuwert); 6. "Lessicografia" (Dolores Corbella / Jutta Langhebacher-Liebrott); 7. "Dialettologia e geolinguistica medievali e moderne (Europa e fuori d'Europa)" (Jean-Paul Chauveau / Hans Goebel); 8. "Sociolinguistica linguistica variazionale (Europa e fuori d'Europa)" (Josefa Dorta / Rosanna Sornicola); 9. "Filologia linguistica e *corpora* medievali" (Maria Colombo Timelli / Frédéric Duval); 10. "Filologia, ecdotica e letteratura; testualità" (Gioia Paradisi / Teodolinda Barolini); 11. "Standardizzazione ed elaborazione linguistica: storia esterna" (Angela Schrott / André Thibault); 12. "Traduzione e traduttologia" (Jörn Albrecht); 13. "Acquisizione, apprendimento e insegnamento delle lingue" (André Petitjean); 14. "Storia della linguistica e della filologia; la romanistica in Scandinavia" (Ursula Bähler / Gabriel Bergounioux).

Tutte le lingue romanze saranno lingue ufficiali della conferenza. Il comitato organizzatore è presieduto da Lene Schøsler e da Jan Lindschouw].

→ Prof. Dr. Lene Schøsler, Københavns Universitet, Institut for Engelsk, Germansk og Romansk, Emil Holms Kanal 6, 2300 København S, 24 – E-mail: cilpr2019@

hum.ku.dk; schoels@hum.ku.dk – Web: www.slir.org/cilpr2019; http://engerom.ku.dk/english/staff/?pure=en/persons/50277.

### **Tokyo, 29<sup>th</sup> International Cartographic Conference-ICC, National Museum of Emerging Science and Innovation, 15-20 luglio 2019.**

[Nell'ambito della prossima conferenza internazionale di cartografia organizzata dall'ICA-International Cartographic Association, la commissione congiunta ICA-IGU per la toponomastica, nata dalla collaborazione con l'International Geographical Union, terrà una propria sessione, organizzata da Peter Jordan (Wien).

Oltre alla sessione "Toponymy", di interesse parzialmente toponomastico sono le sessioni "Topographic Mapping", "Atlases", "Cognitive Issues in Geographic Information Visualization", "Education and Training", "Map Design", "Map Production and Geoinformation Management", "Mountain Cartography", "Planetary Cartography", ecc.

Tutte le comunicazioni verranno pubblicate in «Advances in Cartography and GIScience of the ICA. Proceedings of the ICA»; una selezione di articoli figurerà nell'«International Journal of Cartography»].

→ c/o ISS Inc., Mita MT Bldg. 8F, 3-13-12 Mita, Minato-ku Tokyo 108-0073 – T. +81.3.63699984 – Fax +81.3.34531180 – E-mail: icc2019@issjp.com – Web: www.icc2019.org/.

→ Prof. Dr. Peter Jordan, Österreichische Akademie der Wissenschaften, Institut für Stadt- und Regionalforschung, Postgasse 7/4/2, A-1010 Wien – T. +43.1.51581-3539 – Fax +43.1.51581-3533 – E-mail: peter.jordan@oeaw.ac.at.

**Helsinki, “Personal names and cultural reconstructions”, Università di Helsinki, 21-23 agosto 2019.**

[Il convegno finlandese parte dalla considerazione che gli aspetti relativi ai nomi personali nei vari ambiti storici e culturali hanno attirato sempre più l'attenzione dei ricercatori in campo onomastico, linguistico, storico, etnologico e tra gli studiosi di altre discipline. Si vogliono pertanto analizzare i «contributions to various names and naming systems in different languages and cultures» e si auspicano in particolare interventi «with a specific emphasis on reconstructing the historical strata and cultural contacts reflected in personal names».

Sono attesi relatori da varie nazioni. Una sessione sarà dedicata ai poster. Gli oratori invitati sono Ellen Bramwell (Glasgow), Aleksandar Loma (Belgrado) e M. Frog (Helsinki).

→ University of Helsinki, P.O. Box 3, Fabianinkatu 33, 00014 Helsinki – T+358. 2941911 – Web: <https://www.helsinki.fi/en/beta/personal-names-and-cultural-reconstruction/research>.

**Baia Mare, 5<sup>ème</sup> Conference International d’Onomastique “Nom et dénomination”: “Multiculturalisme en onomastique”, 3-5 settembre 2019.**

[Con regolarità biennale, il Centro di Onomastica della Facoltà di Lettere dell’Università Nord di Baia Mare, diretto da Oliviu Felecan, propone la quinta edizione della sempre più internazionale conferenza dal titolo generale “Nome e denominazione” e dedicata nel 2019 al “Multiculturalismo in onomastica”. Le sessioni saranno così ripartite: “Multiculturalisme en anthroponymie”, “Multiculturalisme en toponymie”, “Multi-

culturalisme dans les noms propres de l’espace public (noms commerciaux, etc.)”.

L’incontro parte dai seguenti presupposti: «Le multiculturalisme est un thème de plus en plus présent dans l’espace public international actuel, étant associé à la politique, à la religion, aux ethnies ou à la culture. Du point de vue de l’onomastique, le multiculturalisme est présent dans tous les sous-domaines de cette discipline linguistique. En toponymie, par exemple, on peut identifier, dans les zones multiethniques, des dénominations dont les étymologies proviennent de langues différentes et qui, du point de vue diachronique, représentent des témoignages de l’histoire et de la géographie de ces lieux. En anthroponymie, la composante multiculturelle est associée à la religion, à l’ethnie, à une mode onomastique, à un moment donné. Pour l’ergonymie, le multiculturalisme reflète l’image du monde contemporain, où la globalisation offre un paysage de plus en plus diversifié, aussi bien en ce qui concerne les noms de sociétés commerciales que par rapport aux noms de marque ou de produits».

Lingue ufficiali della conferenza saranno il romeno, l’inglese, il francese, l’italiano, il tedesco e lo spagnolo. Il comitato organizzatore è presieduto da Oliviu Felecan e Nicolae Felecan e formato da Teodor Ardelean, Daiana Felecan, Mihaela Munteanu Siserman e Alina Bugheşiu. Il comitato scientifico comprende oltre quaranta studiosi di tutto il mondo, tra i quali Lidia Becker (Hannover), Angelika Bergien (Magdeburg), Pierre-Henri Billy (Paris), Enzo Caffarelli (Roma), Luisa Caiazzo (Potenza), Emili Casanova (València), Richard Coates (Bristol), Barbara Czopek-Kopciuch (Kraków), Tamás Farkas (Budapest), Artur Gałkowski (Łódź), Alfonso Germani (Frosinone), Milan Harvalík (Praha), Peter Jordan (Wien), Adrian Koopman (KwaZulu-Natal), Iman M. Nick (Köln), Staffan Nyström (Uppsala), Alda Rossebastiano (Torino), Paula Sjöblom (Turku), Grant W. Smith (Seattle), Joan Tort

Donada (Barcelona), Valéria Tóth (Debrecen) e i romeni Gheorghe Chivu, Margareta Manu-Magda, Domnița Tomescu, ecc.

La conferenza è organizzata in partenariato con il Municipio di Baia Mare, il Consiglio Generale del Maramureș, la Biblioteca dipartimentale “Petre Dulfu” di Baia Mare e l’ICOS (International Council of Onomastic Sciences). Gli Atti saranno pubblicati in Rete entro la fine del 2019).

→ Prof. Dr. Oliviu Felecan, Universitatea din Baia Mare Facultatea de Litere, str. Victorici nr. 76, RO-430094 Baia Mare – T. +40.26.2219660 – E-mail: oliviu.felecan@yaho.com – Web: <https://onomasticafelecan.ro/iconn5/>.

**Münster**, Deutsche Gesellschaft für Namenforschung Konferenz **“Bewegte Namen: Anpassungsprozesse von Rigennamen in räumlichen, zeitlichen und soziales Spannungsfeldem – Names in motion: Adaptation processes of person and place names in areal, diachronic, and social field of tension”**, Universität Münster, **11-13 settembre 2019**.

[Il tema conduttore della prossima conferenza dell’Associazione tedesca di onomastica si articola intono all’idea che «changing contexts may prompt names to be formally adapted, meaning that – at least temporarily – names may lead a double life. The aim of this conference is to identify factors that motivate, condition, and constrain adaptation processes of person and place names to changing or varying circumstances».

La diverse prospettive e l’approccio multidisciplinare che il convegno auspica sulla doppia vita di toponimi e antroponimi si declinano nelle questioni poste dal temario: “Psychological and social aspects: How (un)consciously and (un)controllably do

adaptation processes unfold? Under what conditions are double lives of names maintained and time stable? Who decides about and has power over implementing adaptations – name bearers or name users? Do name bearers capitulate against their own wishes and historical situations in view of uses established by others? What kind of impact do adaptation processes have on name bearers and users? (Identification? Experience of gain/loss?”; “Factors constraining or facilitating adaptations: Apart from structural and social conditions, legal and other aspects”; “Use and range of variants: Who knows which variants of a person or place name, and who doesn’t? Under what conditions do speakers prefer one over the other variant?”; “Structural aspects: What are the possibilities and constraints of formal manipulation, e.g. in adapting names to the German naming system or in transforming them to Latin? What role does the respective appellative system have as a reference point?”.

Più nel dettaglio, scrivono gli organizzatori a proposito della duplice prospettiva diacronica e sincronica: «From a diachronic perspective, names can find themselves in fields of tension because of language change (e.g. in phonology or writing), verticalisation (i.e. the establishment of written standard varieties dominating traditional oral varieties), long-standing multilingualism, or a change of the dominant language in a specific area. Possible topics are for instance: the Latinisation/Graecisation of family names or the adaptation of Low German Names to High German phonological shape in the Early Modern Age, principles of folk etymology in names, and strategies of integrating names from other naming cultures in a new writing, phoneme and naming system. In toponyms, a double or variable life can indicate power relations in the linguistic landscape of multilingual communities, it can contribute to the (in)visibility of minority languages, and it can indicate attitudes to-

wards the colonial or totalitarian past of a culture, cf. approaches from culture geography and postcolonial onomastics».

Mentre «from synchronic perspective talks can investigate how names adapt for social reasons: bearers of names fulfil diverse social roles, may belong to multiple groups, and may undergo transgressions between groups and identities. Modifications of names play an important role in doing and changing identity. For instance, adaptations can be a consequence of migration, especially where typologically diverse naming systems clash (e.g. where a two-partite personal name system consisting of given name and surname is not standard); also, people entering a new culture sometimes chose a new name (e.g. Chinese students or employees in Western societies often choose Western given names). Adaptations can be conditioned by social group (names used by/for insiders vs. outsiders) and by the situation, such as private vs. more public situations. This holds not only for person names, but also for place names (e.g. *Kotti* vs. *Kottbusser Tor/Platz*). Affective values of nicknames often arise as a relational issue between official long forms and unofficial short forms. Adaptations of names may also happen when shifting between standard varieties and dialects and between oral and written mode».

Organizza Antje Dammel con la collaborazione di Kirstin Casemir e Friedel Rooffs. Le comunicazioni possono essere presentate in tedesco o in inglese. La data entro la quale occorre inviare le proposte è il 30 aprile 2019].

→ Prof. Dr. Antje Dammel, Westfälische Wilhelms-Universität Münster, Germanistisches Institut, Abteilung Sprachwissenschaft, Stein-Haus, Schlossplatz 34, D-48143 Münster – T. +49.251.8324423 – E-mail: [dammel@uni-muenster.de](mailto:dammel@uni-muenster.de) – Web: <https://tinyurl.com/bewegtenamen>; [https://www.uni-muenster.de/Germanistik/Lehrende/sprachwissenschaft/dammel\\_antje/](https://www.uni-muenster.de/Germanistik/Lehrende/sprachwissenschaft/dammel_antje/).

**Clarens, 2019 5<sup>th</sup> International Symposium on Place Names “Recognition, regulation, revitalisation: place name and indigenous languages”, Mont d’or Hotel, 18-20 settembre 2019.**

[In occasione dell’Anno Internazionale delle Lingue Indigene indetto dalle Nazioni Unite per il 2019, il congresso internazionale biennale di toponomastica (ISPN) organizzato in Sud Africa dalla Unit for Language Facilitation and Empowerment dell’University of Free State (UFS) ha scelto di occuparsi del rapporto tra nomi di luogo e lingue indigene. Collabora la Commissione congiunta per la toponomastica IGU/ICA (International Geographical Union e International Cartographic Association).

I promotori presentano l’evento con queste parole: «The toponymic landscape of any place is inscribed with names from different periods of human history. These place names are not only records of natural and social events, but also of indigenous languages and language contact. Very often, place names are all that remain of certain languages and even communities. However, place names are often not recorded in their original languages, but have been adapted or translated into other languages over time. Researching the etymology of place names is one way of uncovering this treasure of indigenous knowledge. ISPN 2019 aims to explore the processes of researching, maintaining and restoring indigenous place names, as well as the preservation and promotion of the indigenous languages from which these place names originate».

Il temario comprende: “Place names and indigenous languages”, “Etymology of indigenous place names”, “Regulation and standardisation of indigenous place names”, “Indigenous place names and language development/maintenance/promotion/revitalisation”, “Indigenous place names as artefacts of languages, cultures or historical events”, “Other dimensions of indigenous

place names: Administrative, commercial and/or economic, cultural and historical/commemorative, linguistic, physical, political". Le relazioni-chiave saranno affidate a Charles Pfukwa (Bindura, Zimbabwe) e a Peter Jordan (Wien).

Il convegno sarà preceduto dal *workshop* "Geographical Names: Management and Practice", il 16 e 17 settembre, nella stessa località e sede, dedicato alla sviluppo della toponomastica come campo di ricerca nell'Africa Meridionale. Si punta a formare una nuova generazione di studiosi di toponomastica e a fornire a ricercatori non specializzati le conoscenze per migliorare la qualità delle loro indagini. I temi del corso di formazione sono i seguenti: "Geographical names and language", "Palaeotoponymy", "Social and practical applications", "Cartographic and technical applications", "Standardisation", "Research methodology", "Consultation with experts on participants' own research"].

→ Dr. Chrismi Loth, Unit for Language Facilitation and Empowerment, University of Free State (UFS), 205 Nelson Mandela Drive, Park West, Bloemfontein 9301 – P.O. Box 339, Bloemfontein 9300 – T. +27.51.4019111 – E-mail: kongresEFTB@uf.ac.za – Web: www.ufs.ac.za – Per il workshop: Mrs. Jani de Lang, kursusEFTB@ufs.ac.za.

→ Prof. Dr. Peter Jordan, Österreichische Akademie der Wissenschaften (ÖAW), Institut für Stadt- und Regionalforschung, Postfach 7/4/2, A-1010 Wien – T. +43.1.51581-3539 – Fax +43.1.51581-3533 – E-mail: peter.jordan@oeaw.ac.at – Web: www.oeaw.ac.at/ist.

**Pisa, XXIV Convegno Internazionale di O&L-Onomastica & Letteratura,**  
Università di Pisa, Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica,  
**3-5 ottobre 2019.**

[Il 25° convegno annuale organizzato dall'Associazione Onomastica & Letteratura si articolerà in sei sezioni, dedicate ai temi individuati nell'ultima assemblea dei soci. Si tratta di:

a) "Il nome nelle lettere, nei diari, nei taccuini": annotazioni, appunti, riflessioni riferite a nomi propri in lettere, diari e taccuini degli scrittori si rivelano spesso ben più che mere *trouvailles* o curiosità biografiche. A emergervi può essere la testimonianza della laboriosa ricerca del nome proprio più adatto da assegnare a un personaggio, magari già creato e vivente sulla pagina scritta, come negli epistolari di Verga e Capuana o nei taccuini pirandelliani; oppure la denuncia delle incertezze e delusioni intorno alle scelte onomaturgiche compiute (come quella confessata da Manzoni sui nomi dell' *Adelchi* in una lettera a Fauriel), e talora motivazioni segrete di un autore, sfuggite a critica e lettori, tali addirittura da smentire le ipotesi interpretative più corrette, come nei *cabierse* e nei *brouillons* di Proust.

b) "La variazione del nome del personaggio": soprannomi, nomignoli, diminutivi, patronimici, titoli possono alternarsi a proposito del medesimo personaggio all'interno di un testo in funzione della sua età, della ricerca di persone che frequenta, delle tappe sociali che varca, dei titoli che ottiene, delle eredità nobiliari di cui beneficia, dei legami matrimoniali, dei rapporti che lo legano agli altri personaggi, e a vari altri fattori che vale la pena di indagare; come accade, per esempio, nella *Recherche* proustiana per *Odette de Crécy* > *Miss Sacripan* > *la Dame en rose* > *Mme Swann* > *Mme de Forcheville*, oppure per *Sidonie* > *Mme Verdurin* > *duchesse Duras* > *princesse de Guermantes*.

c) “I nomi mancati”: di nomi mancati perché assenti, falliti, inadeguati, non detti o non pronunciati, occasioni onomastiche perdute, è piena la letteratura: sul piano finzionale, nei rapporti tra personaggi, come in casi di *lapsus* e dimenticanze freudianamente rilevanti (si pensi alla scena del *Piacere* dannunziano dove Andrea Sperelli chiama *Mariacol* nome di *Elena*). Ma anche nomi mancati e *parte auctoris*, cioè misteriosamente mai dati, caselle inspiegabilmente vuote nel sistema onomastico di un testo: si pensi al nome del luogo in cui si dipanano le vicende di *Conversazione in Sicilia* di Elio Vittorini, mai indicato, in un romanzo affollato peraltro di toponimi; o al nome del protagonista maschile della novella III 7 degli *Ecathommi* di Giovan Battista Giraldo Cinzio, semplicemente indicato come il “capitano moro”, per il quale poi Shakespeare conierà uno dei nomi più potenti e celebri della letteratura mondiale, *Othello*, a rimarcare la mancanza onomastica presente nel suo prototesto.

d) “I nomi migranti”: in quanti testi, autori ed epoche letterarie compare il nome *Ullisse*? Lo stesso potrebbe dirsi per *Silvia*, *Don Juan*, *Lily*, *Alice*, *Margherita*, ecc., di cui studi recenti hanno già rintracciato le varie emersioni letterarie, cercando di individuare, ove presente, un filo che li unisca nel loro percorso. Dunque, più che indagare solo orizzontalmente le scelte onomastiche esperite all'interno di un testo, di un'opera, di un genere, può rivelarsi interessante e produttivo seguire la vicenda verticale di un medesimo nome attraverso testi, epoche, culture e geografie, letterature e poetiche diverse: nomi che migrano in diacronia o in sincronia assumendo significati e funzionalità diverse, consapevoli o no che essi siano, in prospettiva intertestuale, delle loro attestazioni precedenti.

e) “La deonomastica letteraria”: nomi che si spostano dalla letteratura al mondo, piuttosto che dal mondo alla letteratura, secondo la prospettiva più consueta. A venire in mente sono i casi più noti, deonimici ricavati per antonomasia, quali *perpetua*, *az-*

*zeccagarbugli*, *rodomonte* e altre forme sostantivate, esito del passaggio dal nome proprio letterario al nome comune. Lo stesso dicasi per aggettivazioni del tipo *dantesco*, *petrarchesco*, *boccacciano*, *felliniano*, ecc. Eppure, tanto rimane da studiare in questo campo, sotto il profilo sia dei fenomeni deonimici più ricorrenti, sia di altre forme molto meno conclamate. Ad esempio, suscettibili di indagine sono i deonimici solo affacciatisi e poi non stabilizzatisi permanentemente nell'uso dei parlanti e nella registrazione dei lessicografi (si pensi da una parte all'uso metaforico di *nanà* ‘sgualdrinella’, recentemente segnalato da Roberto Rاندaccio in testi di fine Ottocento, dall'altra agli ironici *pascoleggiando* e *dannunzianeggiando* usati da Ugo Ojetti). Un'ulteriore tipologia può essere rappresentata dalla deonomastica d'autore, di cui Giovanni Pascoli fu involontario esponente, coniato a scopo sarcastico forme come *Pimpirendello*, o ancora *giacosare* o *panzacchiare* e *pascarella-re* (evidenziati da Patrizia Paradisi).

f) “Il metodo”: infine, come già da qualche anno, resta accesa una sezione particolare dedicata a problematiche di carattere metodologico inerenti alla disciplina.

Per partecipare al convegno, un *abstract* sufficientemente indicativo del proprio contributo può essere inviato fino al 30 luglio 2019].

→ Prof. Maria Giovanna Arcamone, Prof. Donatella Bremer, Università degli Studi di Pisa, Dipartimento di Linguistica “Tristano Bolelli”, via Santa Maria 36, I-56126 Pisa – T. 050.2215156 – Fax 050.2215158 – E-mail: [magiarc@gmail.com](mailto:magiarc@gmail.com); [donatella.bremer@unipi.it](mailto:donatella.bremer@unipi.it) – Web: <http://onomasticaeletteratura.humnet.unipi.it/>.

→ Prof. Luigi Surdich, Università degli Studi di Genova, Dipartimento di Italianistica, Romanistica, Antichistica, Arti e Spettacolo-DIRAAS, via Balbi 1, I-16126 Genova – T. 010.2099813 – Fax 010.20951505 – E-mail: [Luigi.Surdich@unige.it](mailto:Luigi.Surdich@unige.it) – Web: [www.diraas.unige.it/dipendente/27029/](http://www.diraas.unige.it/dipendente/27029/).



**Wien, GeoNames19 symposium “Place names and migration”, 6-8 novembre 2019.**

[L'incontro viennese è organizzato dalla Commissione congiunta ICA/IGU per la toponomastica, che riunisce esperti cartografi (International Cartographic Association) e geografi (International Geographical Union). Il tema si preannuncia particolarmente caldo e attuale, legando i nomi di luogo e gli studi toponomastici alle migrazioni nazionali e soprattutto internazionali. L'imposizione e la trasformazione della nomenclatura geografica, cartografica e topografica pone, da un lato, problemi tecnici, interpretativi e di comunicazione; dall'altro, le ancor più importanti questioni culturali e identitarie di individui, popoli e nazioni.

In particolare si desidera approfondire, con esempi in diacronia e in sincronia, la questione di come i nuovi arrivati si siano posti di fronte al repertorio toponimico incontrato nella terra di immigrazione. Questo il temario: “Place-name use in historical situations of migration”, “Place-name use in recent situations of migration”, “Reactions of long-term residents to the place-name use by migrants”, “Attempts (by migrants or the resident community) of integrating migrant place names into the official namespace”, “Place-name use of migrants by feature categories”, “Place-name use by kinds of migration”, “Transfer of place names from the former home to the new place”, “Use of exonyms of the local community by migrants”.

L'evento coincide con il 50° anniversario della nascita dell'Austrian Board on Geographical Names, che co-organizza con la Commissione ICA/IGU, insieme inoltre al Permanent Committee on Geographical Names (STAGN), all'UNGEGN Dutch- and German-speaking Division (DGSD), all'Austrian Geographical Society e al Federal Office of Meteorology and Surveying.

Nel 2019 la Commissione ICA/IGU collabora inoltre all'organizzazione della 29<sup>th</sup> International Cartographic Conference di Tokyo dal 15 al 20 luglio (vedi qui a p. 389) e in particolare della preconferenza (11-12) su “National board names”, nonché al simposio sui nomi indigeni a Clarence dal 18 al 20 settembre (vedi qui alle pp. 392-93)].

→ Prof. Dr. Peter Jordan, Österreichische Akademie der Wissenschaften, Institut für Stadt- und Regionalforschung, Postgasse 7/4/2 1010 Wien – T. +43.1.51581-3539 – Fax +43.1.51581-3533 – E-mail: peter.jordan@oeaw.ac.at.

→ Prof. Dr. Gerhard Rampl, Universität Innsbruck, Institut für Sprachen und Literaturen, Innrain 52, A-6020 Innsbruck – T. +43.512.5074069 – E-mail: gerhard.rampl@uibk.ac.at – Web: <http://sprawi.at/de/content/gerhard-rampl>.

**Gorizia/Nova Gorica, Terzo Convegno di Toponomastica Friulana, 7-9 novembre 2019.**

[La Società Filologica Friulana festeggia nel 2019 i suoi cento anni di vita, contrassegnati dalla ricca e benemerita attività di ricerca e valorizzazione del patrimonio culturale e linguistico del Friuli. Costituita a Gorizia il 23 novembre 1919, la Società ha costantemente rivolto una grande attenzione ai settori della toponomastica e dell'antroponomastica. Nell'ambito dei numerosi eventi che durante tutto l'anno celebreranno il centenario, propone anche il Terzo Convegno di Toponomastica Friulana, le cui sessioni avranno luogo nel Salone del Castello di Gorizia, nella Sala “della Torre” della Fondazione Cassa di Risparmio di Gorizia e nel Castello di Kronberk a Nova Gorica, in Slovenia.

Dopo i primi due convegni (novembre 1988 e giugno 2002), questo nuovo incontro di studio permetterà di fare il punto sui

recenti sviluppi della ricerca toponomastica in Friuli Venezia Giulia. L'incontro, tuttavia, vuol essere anche un'occasione di confronto scientifico e metodologico con esperienze e iniziative di altre aree italiane e transfrontaliere. La partecipazione sia di ricercatori locali sia di studiosi di altre regioni e dei Paesi confinanti (Austria e Slovenia) fornirà un'occasione di scambio e arricchimento nell'ambito della ricerca toponimica. Oltre alle relazioni a invito, saranno ascoltate e discusse alcune comunicazioni selezionate dal comitato scientifico fra quelle proposte. Gli Atti del convegno saranno pubblicati nella collana QTF "Quaderni di Toponomastica Friulana" edita dalla Società Filologica Friulana.

Gli studiosi interessati possono inviare, entro il 30 giugno 2019, una proposta di comunicazione ruotante intorno ai seguenti temi di massima: "Confronti tra la toponomastica del Friuli Venezia Giulia con altre regioni italiane (soprattutto dell'arco alpino)"; "Toponomastica e odonomastica di recente introduzione in Friuli Venezia Giulia e altro-

ve"; "Analisi storico-comparativa della toponomastica in Friuli Venezia Giulia e aree vicine"; "Progetti toponomastici e/o raccolte di dati in Friuli Venezia Giulia e altrove"; "Politiche linguistiche e toponomastica in Friuli Venezia Giulia e altrove". Come criterio generale, sarà dunque benvenuta ogni proposta di intervento su qualsiasi approccio o settore della ricerca e analisi toponomastica, purché riferita – almeno in parte – alla regione Friuli Venezia Giulia e territori limitrofi. Per ogni comunicazione sono previsti 20 minuti più dieci per la discussione].

→ Prof. Dr. Franco Finco, Institut für Mehrsprachigkeit und Interkulturelle Bildung, Pädagogische Hochschule Kärnten-University College of Teacher Education Carinthia, Kaufmangasse 8, A-9020 Klagenfurt – E-mail: francofinco@hotmail.com.

→ Prof. Federico Vicario, Presidente Società Filologica Friulana, Palazzo Mantica, via Manin 18, I-33100 Udine – T. 0432.501598 – Fax 0432.511766 – E-mail: federico.vicario@teletu.it; eventi@filologicafriulana.it – Web: www.filologicafriulana.it.

# RION – Rivista Italiana di Onomastica

La rivista pubblica due fascicoli all'anno, nel corso della primavera e dell'autunno.

**Abbonamento 2019 (annual subscription fees): € 40,00 (Italia); € 50,00 (estero).  
Un fascicolo singolo o arretrato (single or passed issue): € 22,00 (Italia);  
€ 28,00 (estero).**

Gli importi (indicando la causale) vanno versati sul conto corrente postale n. 16423006 intestato a Società Editrice Romana s.r.l., p.zza Cola di Rienzo 85, 00192 Roma o tramite bonifico bancario (bank account) Poste Italiane Spa – IBAN IT 93 0 07601 03200 000016423006 – BIC BPPIITRRXXX.

Registrazione del Tribunale di Roma n. 489/95 del 9.10.95 – Printed in Italy – © Tutti i diritti sono riservati. Sono vietate la riproduzione e la diffusione anche parziali dei testi, con qualsiasi mezzo, forma e supporto, senza l'autorizzazione scritta dell'Editore.

**La corrispondenza per la direzione e la redazione va inviata a: RION, c/o Enzo Caffarelli, via Tigrè 37, I-00199 Roma – T. +39.06.86219883 – Fax +39.06.8600736 – E-mail: enzo.caffarelli@alice.it.**

A questo recapito andranno indirizzati anche i contributi scientifici, le note, le schede bibliografiche, nonché le pubblicazioni per recensione (gradite in doppia copia) e le riviste inviate in cambio abbonamento.

**La corrispondenza relativa agli abbonamenti e ad ogni altro aspetto amministrativo va inoltrata a: Società Editrice Romana, p.zza Cola di Rienzo 85, I-00192 Roma – T. +39.06.36004654 – Fax +39.06.36001296 – E-mail: ordini@editriceromana.it – Web: www.editriceromana.com.**

Gli abbonamenti decorrono a partire dal primo fascicolo dell'anno solare. Reclami per eventuali disguidi di singoli fascicoli non pervenuti andranno inoltrati alla casa editrice non prima del 15 maggio (primo fascicolo dell'anno) e non prima del 15 novembre (secondo fascicolo).

Agli autori di ciascun saggio o recensione sarà inviato il relativo *abstract* elettronico in formato pdf.

**Collaboratori e lettori sono invitati a fornire notizie utili per tutte le rubriche: materiali bibliografici, incontri, corsi e seminari, ricerche, tesi di laurea o di dottorato, attività di argomento onomastico.** La direzione di RION sarà ben lieta di accogliere ogni suggerimento utile a migliorare gli spazi di informazione e di servizio.